

A E N O



Quick Start Guide

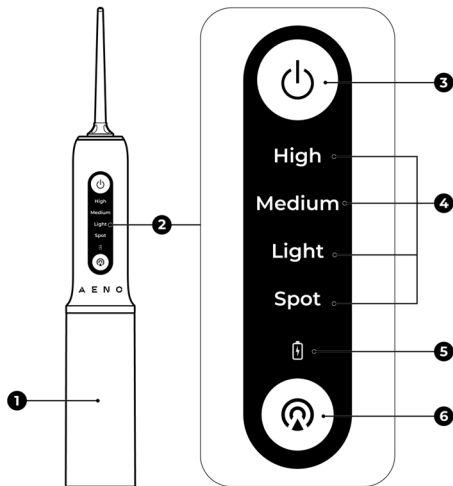
Dental Irrigator D11

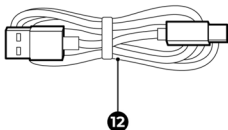
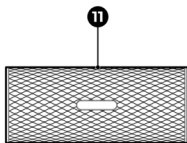
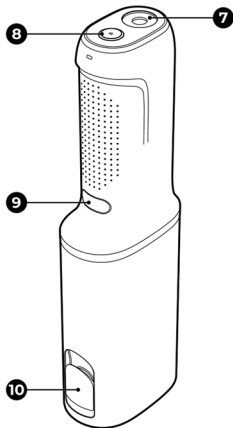
(Model: ADI0001)

v 3.1.4 | 10.09.2026

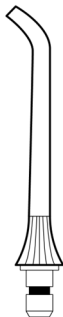
ENG.....	8
ARA.....	13
BOS.....	17
BUL.....	22
CES.....	28
DEU.....	33
ELL.....	39
EST.....	44
FRA.....	49
HRV.....	55
HUN.....	60
HYE.....	65
ITA.....	70
KAT.....	75
KAZ.....	80
LAV.....	85
LIT.....	90
NLD.....	95
POL.....	101
POR.....	107
RON.....	113
RUS.....	119
SLK.....	125
SLV.....	131
SPA.....	136
SRP.....	142
UKR.....	148
UZB.....	154

A





C



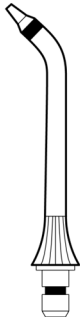
13



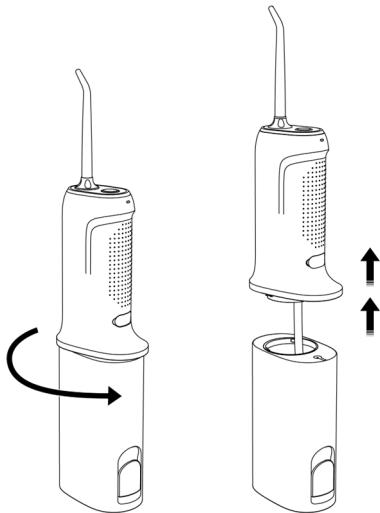
14



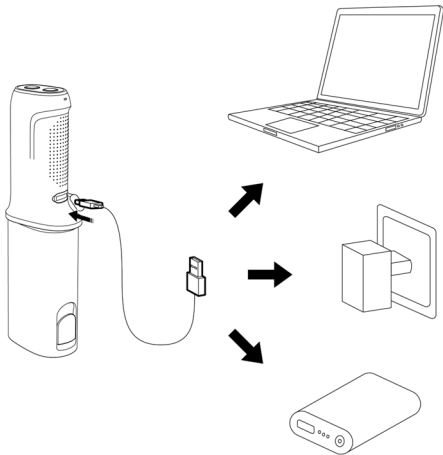
15

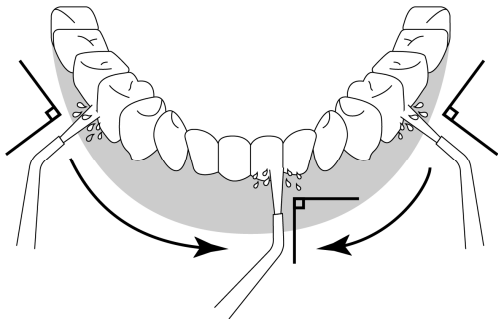


16



E





ENG ADI0001 Dental Irrigator is designed for cleaning plaque and food debris in hard-to-reach places of the oral cavity.

Technical Specifications

Power supply (input): 5.0 V / 1.0 A (DC). Battery: lithium-ion, non-removable, 3.7 V, 2,200 mAh. Water pressure: 206–827 kPa. Pulsation: 1,500 pulsations/min. Full battery charge time: up to 5 h. Water tank: 200 mL. Ingress protection rating: IPX7. Operating time on a single charge: no less than 45 min. Operating time with a full tank: up to 2 min. Control: manual. USB (A) / USB (C) cable length: 1 m. Color: White. Casing material: ABS plastic. Dimensions (L×W×H): 70×45×223 mm. Noise level (at a distance of 0.3 m): ≤ 69 dB. Operation: temp. +5...+40 °C, RH 45–75 %. Storage: temp. 0...+50 °C, RH 45–90 %.

Scope of Supply (see Fig. **B, C**)

ADI0001 Dental Irrigator, replacement nozzles (4 pcs.), USB (A) / USB (C) cable, case for replacement nozzles, Quick Start Guide.

Device Elements and Accessories (see Fig. **A, B, C**)

1 – water tank, 2 – control panel, 3 – power button, 4 – operating modes indicators, 5 – charge level indicator, 6 – mode and strength selection button, 7 – opening for the nozzle, 8 – nozzle release button, 9 – USB (C) port with a cover, 10 – water tank cap, 11 – case for replacement nozzles, 12 – USB (A) / USB (C) cable, 13 – standard nozzle, 14 – tongue cleaner nozzle, 15 – orthodontic nozzle, 16 – periodontal nozzle.

Limitations and Warnings

The device is not intended for use by children or by persons with physical, sensory, or mental disabilities unless they have sufficient experience or knowledge of how to use the device, and are supervised by a person responsible for their safety. Do not allow children to play with the device and its accessories. If you have oral cavity diseases, you should consult your dentist before using the device.

If you have any questions or difficulties in using your AENO™ device, please e-mail support at **support@aeno.com** or chat with us online at **aeno.com/service-and-warranty**. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

Do not use a damaged device and its accessories. If the device has been transported or stored at low temperatures, leave it at room temperature for 2 hours before use. Do not drop or throw the device. Do not clean the device until it has been turned off and disconnected from the power supply. Do not use chemical and aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents or metal sponges for cleaning. Do not wash the device or its accessories in a dishwasher. Use original accessories only. Replace the nozzles at least once every 3 months. Do not point the outlet of the nozzle into your eyes while the device is operating. If you are not using the device for a long time, charge it every 2–3 months to prevent deep discharge of the battery. A detailed description of the device, its modes and functions can be found in the complete Operating Manual available at aeno.com/documents.

Intended Purpose of Nozzles

- The standard nozzle (13) is designed to remove plaque and food debris from interdental spaces;
- The tongue cleaner nozzle (14) is designed to remove plaque from the tongue surface;
- The orthodontic nozzle (15) is designed to clean braces;
- The periodontal nozzle (16) is designed to clean and rinse periodontal pockets.

Functions of the Device Buttons

Name	Action	Meaning
Power button (3)	Press once	Turn the device on/off
	Press and hold	Water supply in the “Spot” mode
Mode and strength selection button (6)	Press once	Select the operating mode of the device
	Press and hold for 3 seconds	Move to the next strength level
Nozzle release button (8)	Press and hold	Unlock the nozzle to remove it

Battery Charge Indication

Color	Status	Meaning
Green	On	The device is connected to a power supply and is fully charged
Red	Blinking slowly *	The device is connected to a power supply. Charging is in progress
		The device is turned on. Charge level is at 5-10 %
	Blinking fast **	Charge level is at < 5 %, the device does not turn on
–	Off	The device is turned off or not connected to a power supply
		The device is turned on. Charge level is at > 10 %

* Blinking slowly – the indicator (5) lights up for 2 seconds, then goes out for 0.5 seconds.

** Blinking fast – the indicator lights up for 0.5 seconds, then goes out for 0.5 seconds.

Operating Modes of the Device

- “High” – intensive cleaning. Recommended for advanced users;
- “Medium” – daily standard cleaning;
- “Light” – gentle cleaning for sensitive gums. It is also recommended for those who are using the device for the first time;
- “Spot” – thorough treatment of the oral cavity, removal of food debris from interdental spaces, prevention of tartar formation. Press and hold the power button for water supply in this mode.

Each operating mode has three strength levels: maximum, normal, minimum. The mode and its strength level, set during last use, will be automatically selected the next time the irrigator is turned on.

Preparing the Device for Use

1. Carefully open the packaging and remove the device and its accessories.
2. Remove any packaging materials. Remove the protective film from the control panel (2).
3. Disconnect the tank (1) as shown in Figure D. Rinse the tank and nozzles under running water, then wipe them with a soft, dry cloth.

4. Place the device on a flat, stable surface. Open the cover of the USB (C) port (9) and connect the device to a power supply with the USB (A) / USB (C) cable (12) (see Fig. E).

Note. The power adapter is not included in the package. Output parameters of the adapter must be 5.0 V / 1.0 A (DC).

5. Fully charge the device (at least 5 hours). When the battery is fully charged, the charge level indicator will turn green.
6. Disconnect the device from the power supply and insert the cover into the USB (C) port of the device.

Use

1. Open the tank cap (10) and fill the tank with water.

ATTENTION! Use purified water only without mouthwashes and other liquids or substances.

2. Close the tank cap.
3. Select the required nozzle (see "Intended Purpose of Nozzles") and insert it into the opening (7) until it clicks into place.

Note. The nozzles can rotate 360°.

4. Rotate the outlet of the nozzle away from yourself and turn the device on by pressing the power button once.

Note. The first time you turn on the device, it will operate in "High" mode at a maximum strength level.

5. Select the required mode and its strength with the mode and strength selection button (see "Operating Modes of the Device" and "Functions of the Device Buttons"). The name of the selected mode will be displayed on the control panel of the device.

Note. There is no strength level indicator on the device. The current strength level can only be distinguished during operation by the head of the supplied jet of water.

6. After selecting the required operating mode and strength, turn off the device by pressing the power button once.

7. Point the outlet of the nozzle into the oral cavity and turn on the device by pressing the power button again.
8. Perform oral hygiene by moving the outlet of the nozzle along the gum contour as shown in Figure F.

Note. If the tank runs out of water during operation, turn off the device by pressing the power button once and refill the tank as described in items 1 and 2 above. Then continue with your oral hygiene.

9. Turn off the device by pressing the power button once.
10. Open the tank cap and drain the remaining water.
11. Clean the nozzle and tank (see "Daily Care").

Cleaning and Maintenance

Daily Care. Press and hold the nozzle release button and pull the nozzle upwards. Detach the tank as shown in Figure D. Rinse the nozzle and tank under running water, then dry them thoroughly. Reinstall the tank and nozzle.

Total Care. Perform the total cleaning of the water tank once a week. Detach the tank as shown in Figure D. Wash it outside and inside under running water with a soft brush or sponge, without detergents or cleaning agents, and dry thoroughly. Reinstall the tank.

Troubleshooting

The device does not turn on. Possible cause: the battery is low. Solution: charge the device (charging time – at least 5 hours).

The device does not supply water. Possible causes: the tank is out of water; the outlet of the nozzle is clogged. Solution: fill the tank with water; clean the outlet of the nozzle.

Insufficient water supply. Possible cause: the wrong operating mode / strength has been selected. Solution: set the required operating mode / strength with the mode and strength selection button.

ATTENTION! If none of the suggested methods have solved the problem, contact your supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

ARA تم تصميم جهاز الري الغموي **ADI0001** لإزالة البلاك وبقايا الطعام في الأماكن التي يصعب الوصول إليها في تجويف الفم.

الخصائص التقنية

مزود الطاقة (الإدخال): 5,0 فولت / 1,0 أمبير (DC). البطارية: ليثيوم أيون، غير قابلة للإزالة، 3,7 فولت، 2200 مللي أمبير ساعة. ضغط الماء: 827-206 كيلوباسكال. تردد النبضات المائية: 1500 نبضة/دقيقة. وقت الشحن الكامل للبطارية: يصل إلى 5 ساعة. خزان المياه: 200 مليلتر. درجة حماية الجسم: IPX7. وقت التشغيل بشحنة واحدة: 45 دقيقة على الأقل. وقت التشغيل مع خزان ممتلئ: حتى 2 دقيقة. التحكم: يدوي. طول كابل (C) / USB (A) : 1 متر. اللون: أبيض. مادة الجسم: بلاستيك ABS. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): 70×45×223 مم. مستوى الضوضاء (على مسافة 0,3 متر): 69 ≤ ديسيبل. الاستخدام: درجة الحرارة +40...+5 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 75-45. التخزين: درجة الحرارة +50...+0 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 90-45.

طقم التسليم (انظر الشكلين C, B)

جهاز الري الغموي **ADI0001**، فوهات بديلة (عدد 4)، كابل (C) / USB (A)، علبة للفوهات البديلة، دليل البدء السريع.

عناصر وملحقات الجهاز (انظر الأشكال A, B, C)

- 1 - خزان المياه، 2 - لوحة التحكم، 3 - زر الطاقة، 4 - مؤشرات أوضاع التشغيل، 5 - مؤشر مستوى الشحن، 6 - زر تحديد الوضع والطاقة، 7 - فتحة الفوهة، 8 - زر إزالة الفوهة، 9 - منفذ (C) USB مع سدادة، 10 - غطاء خزان المياه، 11 - علبة للفوهات البديلة، 12 - كابل (C) / USB (A)، 13 - فوهة قياسية، 14 - فوهة لتنظيف اللسان، 15 - فوهة طبية لأقواس الأسنان، 16 - فوهة اللثة.

القيود والتحذيرات

الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو النفسية أو العقلية المحدودة ما لم يكن لديهم خبرة أو معرفة كافية بشأن استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو ملحقاته. إذا كنت تعاني من أمراض الفم، يجب عليك ألا استشارة طبيب الأسنان حول إمكانية استخدام الجهاز. لا تستخدم الجهاز للتلف أو الملحقات التالفة. إذا تم نقل الجهاز أو تخزينه في درجات حرارة منخفضة، اتركه في ظروف درجة حرارة الغرفة لمدة ساعتين قبل الاستخدام. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. لا تقم بالتنظيف إلا بعد إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة. لا تستخدم المنظفات الكيماوية والعوانية والمعاجين الكاشطة والمنظفات التي تحتوي على الأحماض والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدني للتنظيف. لا تغسل الجهاز أو ملحقاته في غسالة الصحون. استخدم الملحقات الأصلية فقط. استبدل الفوهات مرة واحدة كل 3 أشهر على الأقل. أثناء تشغيل الجهاز لا توجه مخرج الفوهة نحو عينيك. عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، اشحنه كل شهرين أو ثلاثة أشهر لمنع التفرغ العميق للبطارية. يمكن العثور على وصف مفصل للجهاز وأوضاع تشغيله ووظائفه في دليل المستخدم الكامل المتوفر على aeno.com/documents.

إذا كانت لديك أية أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENO™، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني support@aeno.com أو الدردشة المباشرة على aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

الغرض من الفوهات

- تم تصميم الفوهة القياسية (13) لإزالة البلاك وبقايا الطعام من الفراغات بين الأسنان؛
- فوهة تنظيف اللسان (14) مصممة لإزالة البلاك من سطح اللسان؛
- تم تصميم فوهة طبية لأقواس الأسنان (15) لتنظيف أقواس الأسنان؛
- تم تصميم فوهة اللثة (16) لتنظيف وغسل الجيوب اللثوية.

وظائف أزرار الجهاز

اسم	إجراء	معنى
زر الطاقة (3)	اضغط مرة واحدة	تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز
	اضغط مع الاستمرار	إمداد الماء في وضع "Spot" ("تنظيف البقع")
زر تحديد الوضع والطاقة (6)	اضغط مرة واحدة	تحديد وضع تشغيل الجهاز
	اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوان	الانتقال إلى مستوى الطاقة التالي
زر إزالة الفوهة (8)	اضغط مع الاستمرار	فتح الفوهة لإزالة التها

مؤشرات الشحن

اللون	الحالة	المعنى
لون أخضر	يضيء	الجهاز موصل بمصدر الطاقة ومشحون بالكامل
أحمر	يومض ببطء *	الجهاز موصل بمصدر الطاقة. جاري الشحن
	يومض بسرعة **	تم تشغيل الجهاز. مستوى الشحن 10% - 5%
—	لا يضيء	مستوى الشحن > 5% ، الجهاز لا يعمل
		الجهاز متوقف عن التشغيل أو غير موصل بمصدر الطاقة
		تم تشغيل الجهاز. مستوى الشحن < 10%

* يومض ببطء - يضيء مؤشر (5) لمدة ثانيتين، ثم يطفى لمدة 0,5 ثانية.

** يومض بسرعة - يضيء المؤشر لمدة 0,5 ثانية، ثم يطفى لمدة 0,5 ثانية.

أوضاع تشغيل الجهاز

- "High" ("مكثف") – تنظيف مكثف. يوصى به للمستخدمين المتقدمين؛
 - "Medium" ("متوسط") – تنظيف قياسي يومي؛
 - "Light" ("خفيف") – تنظيف لطيف للثة الحساسة. يوصى به أيضاً لمن يستخدمون الجهاز لأول مرة؛
 - "Spot" ("تنظيف البقع") – تنظيف شامل لتجفيف الفم، إزالة بقايا الطعام من الفراغات بين الأسنان، منع تكون جير الأسنان. لإمداد الماء في هذا الوضع، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة.
- يحتوي كل وضع التشغيل على ثلاثة مستويات الطاقة: الحد الأقصى، العادي، الحد الأدنى. سيتم تحديد الوضع ومستوى الطاقة الأخيرين تلقائياً في المرة التالية التي تقوم فيها بتشغيل جهاز الري الفموي.

تحضير الجهاز للاستخدام

1. افتح العوة بعناية وقم بإخراج الجهاز والملحقات.
 2. قم بإزالة مواد التنظيف. قم بإزالة الغشاء الواقي من لوحة التحكم (2).
 3. افصل الخزان (1) كما هو موضح على الشكل D. اغسله والملحقات تحت الماء الجاري، ثم امسحهما بقطعة قماش ناعمة وجافة.
 4. ضع الجهاز على سطح مستو وثابت. افتح سدادة منفذ USB (C) (9) وقم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة باستخدام كابل USB (A) / USB (C) (12) (انظر الشكل E).
- ملاحظة:** محول الشبكة غير مضمن في طقم التسليم. يجب أن تكون معلمات الإخراج للمحول 5,0 فولت / 1,0 أمبير (DC).
5. قم بشحن الجهاز بالكامل (5 ساعة على الأقل). عندما يتم شحن البطارية بالكامل، سيضيء مؤشر مستوى الشحن باللون الأخضر.
 6. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وأدخل السدادة في منفذ USB (C) للجهاز.

الاستخدام

1. افتح غطاء الخزان (10) واملأ بالماء.
- انتباه!** استخدم الماء النقي فقط، دون إضافة غسول الفم أو السوائل أو مواد أخرى.
2. أغلق غطاء الخزان.
 3. حدد الفوهة المطلوبة (انظر "الغرض من الفوهات") وأدخلها في الفتحة (7) حتى تستقر في مكانها.
- ملاحظة:** يمكن تدوير الفوهات 360 درجة.
4. قم بتدوير مخرج الفوهة في اتجاه معاكس عنك وقم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.
- ملاحظة:** عند تشغيله لأول مرة، سيعمل الجهاز في الوضع "High" ("مكثف") بمستوى طاقة مرتفع.

5. حدد وضع التشغيل المطلوب وطاقته باستخدام زر تحديد الوضع والطاقة (انظر "أوضاع تشغيل الجهاز" و"وظائف أزرار الجهاز"). سيتم عرض اسم الوضع المحدد على لوحة التحكم في الجهاز.

ملاحظة: الجهاز لا يوفر مؤشرات لمستوى الطاقة. لا يمكن تمييز مستوى الطاقة الحالي إلا أثناء التشغيل من خلال تدفق الماء.

6. بعد ضبط وضع التشغيل والطاقة المطلوبين، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.

7. قم بتوجيه مخرج الفوهة نحو فمك وقم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة أخرى.

8. قم بتنظيف الفم عن طريق تحريك مخرج الفوهة على طول خط اللثة كما هو موضح على الشكل F.

ملاحظة: في حالة نفاذ الماء من الخزان أثناء التشغيل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة واملأ الخزان كما هو موضح في البندين 1 و2 أعلاه. ثم تابع تنظيف الفم.

9. قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.

10. افتح غطاء الخزان واسكب الماء المتبقى.

11. قم بتنظيف الفوهة والخزان (انظر "العناية اليومية").

التنظيف والعناية

العناية اليومية. اضغظ مع الاستمرار على زر إزالة الفوهة واسحب الفوهة لأعلى. افصل الخزان كما هو موضح على الشكل D. اغسل الفوهة والخزان تحت الماء الجاري ثم جففهما جيدًا. أعد تركيب الخزان والفوهة.

العناية الشاملة. من الضروري إجراء تنظيف شامل للخزان مرة واحدة في الأسبوع. افصل الخزان كما هو موضح على الشكل D. اغسله من الخارج والداخل تحت الماء الجاري باستخدام فرشاة ناعمة أو إسفنجة، دون استخدام المنظفات، ثم جففه جيدًا. أعد تركيب الخزان.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الجهاز لا يعمل. السبب المحتمل: البطارية منخفضة. الحل: قم بشحن الجهاز (مدة الشحن 5 ساعة على الأقل).

لا يتم إمداد الماء في الجهاز. الأسباب المحتملة: نفاذ الماء من الخزان؛ مخرج الفوهة مسدود. الحل: املأ الخزان بالماء؛ قم بتنظيف مخرج الفوهة.

قوة إمداد الماء غير كافية. السبب المحتمل: تم تحديد وضع التشغيل / الطاقة غير صحيح. الحل: اضبط وضع التشغيل / الطاقة المطلوب باستخدام زر تحديد الوضع والطاقة.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

BOS Oralni irigator **ADI0001** je dizajniran za uklanjanje plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mjestima u usnoj šupljini.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V / 1.0 A (DC). Baterija: Li-ion, ugrađena, 3,7 V, 2200 mAh. Pritisak vode: 206–827 kPa. Pulsacija: 1500 impulsa/min. Vrijeme potpunog punjenja baterije: do 5 sati. Rezervoar za vodu: 200 ml. Step en zaštite kućišta: IPX7. Vrijeme rada na jednom punjenju: najmanje 45 min. Vrijeme rada s punim rezervoarom: do 2 min. Upravljanje: ručno. Dužina USB (A) / USB (C) kabla: 1 m. Boja: bijela. Materijal kućišta: ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 70×45×223 mm. Nivo buke (na udaljenosti 0,3 m): ≤ 69 dB. Korištenje: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 45–75 %. Skladištenje: temp. 0...+50 °C, rel. vl. 45–90 %.

Paket isporuke (v. sliku B, C)

Oralni irigator **ADI0001**, zamjenske glave (4 kom.), USB (A) / USB (C) kabl, futrola za zamjenske glave, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja i pribor (v. slike A, B, C)

1 – rezervoar za vodu, 2 – kontrolna tabla, 3 – dugme za napajanje, 4 – indikatori režima rada, 5 – indikator napunjenosti, 6 – dugme za izbor režima rada i snage, 7 – otvor za glavu, 8 – dugme za otpuštanje glave, 9 – USB (C) priključak sa čepićem, 10 – poklopac rezervoara za vodu, 11 – futrola za zamjenske glave, 12 – USB (A) / USB (C) kabl, 13 – standardna glava, 14 – glava za čišćenje jezika, 15 – ortodontska glava, 16 – parodontalna glava.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane djece ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem, ili ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili dodacima.

Ako imate bilo kojih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili chatujte uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

Ako imate oralne bolesti, prvo se posavjetujte sa svojim stomatologom o mogućnosti korištenja uređaja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj ili pribor. Ako se uređaj prevozio ili čuvao na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata prije upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Očistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Za čišćenje aparata nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere. Nemojte prati uređaj ili njegov pribor u mašini za pranje sudova. Koristite samo originalni pribor. Zamijenite glave najmanje jednom u 3 mjeseca. Dok uređaj radi, nemojte usmjeravati ispušt glave nastavka u oči. Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, punite ga svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na aeno.com/documents.

Namjena glava

- standardna glava (13) je namijenjena za uklanjanje plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- glava za čišćenje jezika (14) je namijenjena za uklanjanje plaka sa površine jezika;
- ortodonska glava (15) je namijenjena za čišćenje ortodontskih aparata;
- parodontalna glava (16) je namijenjena za čišćenje i ispiranje parodontalnih džepova.

Funkcije dugmadi uređaja

Naziv	Manipulacija	Značenje
Dugme za napajanje (3)	Pritisnite jednom	Uključivanje/isključivanje uređaja
	Pritisnite i držite	Dotok vode u režimu "Spot" ("Tačka")
Dugme za izbor režima rada i snage (6)	Pritisnite jednom	Izbor režima rada uređaja
	Pritisnite i držite 3 sekunde	Prebacivanje na sljedeći nivo snage
Dugme za otpuštanje glave (8)	Pritisnite i držite	Otpuštanje glave radi skidanja

Indikacija punjenja

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svijetli	Uređaj je priključen na izvor napajanja i potpuno napunjen
Crveno	Sporo treperi *	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Punjenje je u toku
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je 5-10 %
	Brzo treperi **	Napunjenost baterije je < 5 %, uređaj se ne uključuje
–	Ne svijetli	Uređaj je isključen ili nije priključen na izvor napajanja
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je > 10 %

* Sporo treperi: LED indikator (5) svijetli 2 sekunde, onda se gasi na 0,5 sekundi.

** Brzo treperi: LED indikator svijetli 0,5 sekundi, onda se gasi na 0,5 sekundi.

Režimi rada uređaja

- "High" ("Intenzivni") je intenzivno čišćenje. Preporučuje se za napredne korisnike;
- "Medium" ("Srednji") je svakodnevno standardno čišćenje;
- "Light" ("Lagani") je nježno čišćenje osjetljivih desni. Preporučuje se i onima koji prvi put koriste uređaj;
- "Spot" ("Tačka") je temeljno tretiranje usne šupljine, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprječavanje stvaranja kamenca. Za ispuštanje vode u ovom režimu, pritisnite i držite dugme za napajanje.

Svaki režim rada ima tri nivoa snage: maksimalan, normalan, minimalan. Posljednji podešeni režim i njegov nivo snage će biti automatski odabrani sljedeći put kada uključite irigator.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj i pribor.
2. Uklonite ambalažni materijal. Uklonite zaštitnu foliju s kontrolne table (2).
3. Odspojite rezervoar (1) kao što je prikazano na slici **D**. Isperite njega i glave pod tekućom vodom, a zatim ih osušite mekom, suvom krpom.

4. Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu. Izvadite čepić USB (C) priključka (9) i povežite uređaj na izvor napajanja pomoću USB (A) / USB (C) kabela (12) (v. sliku E).

Napomena. Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera treba da podudaraju vrijednostima od 5.0 V / 1.0 A (DC).

5. Potpuno napunite uređaj (najmanje 5 sati). Kada je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti svijetli zeleno.
6. Isključite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čepić u USB (C) priključak uređaja.

Korištenje

1. Otvorite poklopac rezervoara (10) i napunite ga vodom.

PAŽNJA! Koristite samo pročišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tečnosti ili tvari.

2. Zatvorite poklopac rezervoara.
3. Izaberite potrebnu glavu (v. "Namjena glava") i umetnite je u otvor (7) dok ne klikne.

Napomena. Glave se mogu rotirati za 360°.

4. Okrenite ispust glave od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.

Napomena. Kada se prvi put uključi, uređaj će raditi u režimu "High" ("Intenzivni") na maksimalnom nivou snage.

5. Izaberite željeni režim rada i njegovu snagu pomoću dugmeta za izbor režima i snage (v. "Režimi rada uređaja" i "Funkcije dugmadi uređaja"). Naziv izabranog režima rada će biti prikazan na kontrolnoj tabli uređaja.

Napomena. Indikacija nivoa snage u uređaju nije predviđena. Trenutni nivo snage se tokom rada može razlikovati samo po intenzitetu ispuštenog vodenog mlaza.

6. Nakon podešavanja željenog režima i snage, isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.
7. Usmerite ispust glave u usta i uključite uređaj ponovnim pritiskom na dugme za napajanje.

8. Obavljajte oralnu higijenu pomicanjem ispusnog otvora glave duž linije desni kao što je prikazano na slici **F**.

Napomena. Ako u rezervoaru tokom rada nestane vode, isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje i napunite rezervoar kao što je opisano u tačkama 1. i 2. iznad. Zatim nastavite sa oralnom higijenom.

9. Isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.

10. Otvorite poklopac rezervoara i ispustite preostalu vodu.

11. Očistite glavu i rezervoar (v. "Svakodnevno održavanje").

Čišćenje i održavanje

Svakodnevno održavanje. Držeći pritisnuto dugme za otpuštanje glave, povucite glavu prema gore. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **D**. Isperite glavu i rezervoar pod tekućom vodom, a zatim ih dobro osušite. Ugradite rezervoar i glavu na njihova mjesta.

Potpuno održavanje. Jednom sedmično treba obavljati potpuno čišćenje rezervoara. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **D**. Operite ga spolja i iznutra pod tekućom vodom uz pomoć meke četke ili sunđera, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje, a zatim dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je najmanje 5 sati).

Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: u rezervoaru nema vode; ispust glave je začepljen. Rješenje: napunite rezervoar vodom; očistite ispust glave.

Nedovoljan intenzitet dotoka vode. Mogući uzrok: izabran je pogrešan režim rada / snagu. Rješenje: podesite željeni režim rada / snagu pomoću dugmeta za izbor režima i snage.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

BUL Иригатор за устната кухина **ADI0001** е предназначен за отстраняване на плака и остатъци от храна от труднодостъпните зони на устата.

Технически спецификации

Захранване (вход): 5,0 V / 1,0 A (DC). Батерия: Li-ion, несменяема, 3,7 V, 2200 mAh. Налягане на водата: 206–827 kPa. Пулсация: 1500 импулса/мин. Време за пълно зареждане на батерията: до 5 h. Резервоар за вода: 200 ml. Степен на защита на корпуса: IPX7. Време за работа с едно зареждане: поне 45 min. Време за работа при пълен резервоар: до 2 min. Управление: ръчно. Дължина на кабела USB (A) / USB (C): 1 m. Цвят: бял. Материал на корпуса: ABS пластмаса. Размер (Д×Ш×В): 70×45×223 mm. Ниво на шума (на разстояние 0,3 m): ≤ 69 dB. Експлоатация: темп. +5...+40 °C, отн. вл. 45–75 %. Съхранение: темп. 0...+50 °C, отн. вл. 45–90 %.

Окомплектованост (вж. фиг. B, C)

Иригатор за устната кухина **ADI0001**, резервни приставки (4 бр.), кабел USB (A) / USB (C), калъф за резервни приставки, кратко ръководство на потребителя.

Елементи на устройството и аксесоари (вж. фиг. A, B, C)

1 – резервоар за вода, 2 – контролен панел, 3 – бутон за захранване, 4 – индикатори за режими на работа, 5 – индикатор за нивото на зареждане, 6 – бутон за избор на режим и мощност, 7 – отвор за приставката, 8 – бутон за освобождаване на приставката, 9 – конектор USB (C) с тапа, 10 – капак на резервоара за вода, 11 – калъф за резервни приставки, 12 – кабел USB (A) / USB (C), 13 – стандартна приставка, 14 – приставка за почистване на езика, 15 – ортодонтска приставка, 16 – пародонтална приставка.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес **support@aeno.com** или чрез онлайн чат на адрес **aeno.com/service-and-warranty**. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

Ограничения и предупреждения

Устройството не е предназначено за използване от деца или лица с намалени физически, психически или умствени способности, ако те нямат достатъчен опит или знания за експлоатация на устройството, или ако не са под контрола на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите. Ако имате здравословни проблеми с устната кухина, трябва да се консултирате с вашия зъболекар, преди да използвате устройството. Не използвайте повредено устройство или аксесоари. Ако устройството е било транспортирано или съхранявано при ниски температури, оставете го на стайна температура за 2 часа, преди да го използвате. Не изпускайте и не хвърляйте устройството. Не почиствайте устройството, само след като бъде изключено и извадено от източника на захранване. Не използвайте химически или агресивни почистващи препарати, абразивни паста, киселини, разтворители или метални гъби за почистване. Не мийте устройството или неговите принадлежности в съдомиялна машина. Използвайте само оригинални аксесоари. Сменяйте приставките поне веднъж на всеки 3 месеца. Не насочвайте изходния отвор на приставката към очите, докато устройството работи. Ако не използвате устройството дълго време, зареждайте го на всеки 2–3 месеца, за да предотвратите дълбокото разреждане на батерията. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница aeno.com/documents.

Предназначение на приставките

- стандартната приставка (13) е предназначен за отстраняване на плака и остатъци от храна между зъбите;
- приставката за почистване на езика (14) е предназначен за отстраняване на плаката от повърхността на езика;
- ортодонтската приставка (15) е предназначен за почистване на системи от скоби;
- пародонталната приставка (16) е предназначен за почистване и изплакване на пародонтални джобове.

Функции на бутоните на устройството

Име	Действие	Значение
Бутон за захранване (3)	Натиснете веднъж	Включване/изключване на устройството
	Натиснете и задръжте	Подаване на вода в режим „Spot“ („Локален“)
Бутон за избор на режим и мощност (6)	Натиснете веднъж	Избор на режим на работа на устройството
	Натиснете и задръжте за 3 секунди	Преминаване към следващото ниво на мощност
Бутон за освобождаване на приставката (8)	Натиснете и задръжте	Освобождаване на приставката за изваждане

Индикация за зареждане

Цвят	Статус	Значение
Зелен	Свети	Устройството е свързано към източник на захранване и е напълно заредено
Червен	Мига бавно *	Устройството е свързано към източник на захранване. Процес на зареждане
		Устройството е включено. Ниво на зареждане 5-10 %
	Мига бързо **	Ниво на зареждане < 5 %, устройството не се включва
—	Не свети	Устройството е изключено или не е свързано към източник на захранване
		Устройството е включено. Ниво на зареждане > 10 %

* Мига бавно – индикаторът (5) светва в продължение на 2 секунди, след което угасва за 0,5 секунди.

** Мига бързо – индикаторът светва в продължение на 0,5 секунди, след което угасва за 0,5 секунди.

Режими на работа на устройството

- „High“ („Висок“) – интензивно почистване. Препоръчва се за напреднали потребители;
- „Medium“ („Среден“) – ежедневно стандартно почистване;
- „Light“ („Лек“) – нежно почистване на чувствителни венци. Препоръчва се и за тези, които използват устройството за първи път;
- „Spot“ („Локален“) – цялостно обработка на устната кухина, отстраняване на остатъците от храна от междудъбните пространства, предотвратяване на образуването на зъбен камък. Натиснете и задръжте бутона за захранване, за да подадете вода в този режим.

Всеки режим на работа има три нива на мощност: максимално, нормално и минимално. Последно зададеният режим и нивото на мощност ще бъдат избрани автоматично при следващото включване на иригатора.

Подготовка на устройството за употреба

1. Внимателно отворете опаковката и извадете устройството и аксесоарите.
2. Отстранете опаковъчните материали. Отстранете защитното фолио от контролния панел (2).
3. Извадете резервоара (1), както е показано на фигура **D**. Изплакнете го и приставките под течаща вода, след което ги избършете с мека, суха кърпа.
4. Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност. Отворете тапата на конектора USB (C) (9) и свържете устройството към източник на захранване с помощта на кабела USB (A) / USB (C) (12) (вж. фиг. **E**).

Забележка. Мрежовият адаптер не влиза в комплекта. Изходните параметри на адаптера трябва да съответстват на стойностите 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Заредете напълно устройството (поне 5 часа). Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за нивото на зареждане ще светне в зелено.
6. Изключете устройството от източника на захранване и поставете тапата в конектора USB (C) на устройството.

Експлоатация

1. Отворете капака на резервоара (10) и го напълнете с вода.

ВНИМАНИЕ! Използвайте само пречистена вода, без да добавяте води за уста или други течности или вещества.

2. Затворете капака на резервоара.

3. Изберете необходимата приставка (вж. „Предназначение на приставките“) и го поставете в отвора (7) до щракване.

Забележка. Приставките могат да се въртят на 360°.

4. Обърнете изходният отвор на приставката настрани от себе си и включете устройството, като натиснете бутона за захранване веднъж.

Забележка. При първото включване устройството ще работи в режим „High“ („Висок“) при високо ниво на мощност.

5. Изберете желания режим и неговата мощност с помощта на бутона за избор на режим и мощност (вж. „Режими на работа на устройството“ и „Функции на бутоните на устройството“). Името на избрания режим ще се покаже на контролния панел на устройството.

Забележка. Устройството не предоставя индикация за ниво на мощност. Текущото ниво на мощност може да се различи по време на работа само по налягането на подадената водна струя.

6. След като зададете необходимия режим на работа и мощност, изключете устройството чрез еднократно натискане на бутона за захранване.

7. Насочете изходния отвор на приставката към устата и включете устройството, като натиснете отново бутона за захранване.

8. Извършвайте хигиена на устната кухина, като премествате изходния отвор на приставката контура на венците, както е показано на фигура F.

Забележка. Ако по време на работа водата в резервоара свърши, изключете уреда с еднократно натискане на бутона за захранване и напълнете резервоара, както е описано в стъпки 1 и 2 по-горе. След това продължете с устната си хигиена.

9. Изключете устройството с еднократно натискане на бутона за захранване.

10. Отворете капака на резервоара и източете останалата вода.

11. Почистете приставката и резервоара (вж. „Ежедневна грижа“).

Почистване и грижа

Ежедневна грижа. Натиснете бутона за освобождаване на приставката и издърпайте приставката нагоре. Изключете резервоара, както е показано на фигура **D**. Изплакнете приставката и резервоара под течаща вода, след което ги подсушете добре. Поставете отново резервоара и приставката.

Комплексна грижа. Резервоарът трябва да се почиства цялостно веднъж седмично. Изключете резервоара, както е показано на фигура **D**. Измийте го отвътре и отвън под течаща вода с мека четка или гъба, без да използвате детергенти или почистващи препарати, и след това го подсушете добре. Поставете отново резервоара.

Отстраняване на възможни неизправности

Устройството не се включва. Възможна причина: батерията е разредена. Решение: заредете устройството (време за зареждане – поне 5 часа).

Устройството не подава вода. Възможни причини: водата в резервоара е свършила; изходният отвор на приставката е запушен. Решение: напълнете резервоара с вода; почистете изходния отвор на приставката.

Водоснабдяването не е достатъчно мощно. Възможна причина: избран е неправилен режим на работа / мощност. Решение: задайте желания режим на работа / мощност с помощта на бутона за избор на режим и мощност.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

CES Ústní sprcha **ADI0001** je určena k odstraňování plaku a zbytků jídla z těžko přístupných míst v ústech.

Specifikace

Napájení (vstup): 5,0 V / 1,0 A (DC). Baterie: Li-ion, nevyměnitelná, 3,7 V, 2200 mAh. Tlak vody: 206–827 kPa. Pulzování: 1500 pulzů/min. Doba plného nabití baterie: až 5 h. Nádržka na vodu: 200 ml. Stupeň ochrany pouzdra: IPX7. Provozní doba na jedno nabití: není menší než 45 min. Provozní doba při plné nádržce: až 2 min. Ovládání: manuální. Délka kabelu USB (A) / USB (C): 1 m. Barva: bílá. Materiál pouzdra: plast ABS. Velikost (D×Š×V): 70×45×223 mm. Hladina hluku (ve vzdálenosti 0,3 m): ≤ 69 dB. Provoz: tepl. +5...+40 °C, rel. vlh. 45–75 %. Skladování: tepl. 0...+50 °C, rel. vlh. 45–90 %.

Obsah balení (viz obr. **B, C**)

Ústní sprcha **ADI0001**, náhradní trysky (4 ks), kabel USB (A) / USB (C), pouzdro na náhradní trysky, stručný návod k použití.

Prvky zařízení a příslušenství (viz obr. **A, B, C**)

1 – nádržka na vodu, 2 – ovládací panel, 3 – tlačítko napájení, 4 – indikátory režimů, 5 – indikátor stavu nabití, 6 – tlačítko volby režimu a výkonu, 7 – otvor pro trysku, 8 – tlačítko pro uvolnění trysky, 9 – konektor USB (C) se zástrčkou, 10 – kryt nádržky na vodu, 11 – pouzdro na náhradní trysky, 12 – kabel USB (A) / USB (C), 13 – standardní tryska, 14 – tryska na čištění jazyka, 15 – ortodontická tryska, 16 – parodontální tryska.

Omezení a varování

Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, psychickými nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti s obsluhou zařízení, nebo pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím hrály.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu na adrese **support@aeno.com** nebo online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Pokud máte onemocnění dutiny ústní, musíte se nejprve poradit se svým zubním lékařem o možnosti použití zařízení. Nepoužívejte poškozené zařízení nebo příslušenství. Pokud byl zařízení přepravován nebo skladován při nízkých teplotách, nechte jej před použitím 2 hodiny při pokojové teplotě. Zařízení neupouštějte ani s ním nehazte. Zařízení čistěte až po jeho vypnutí a odpojení od zdroje napájení. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, kyseliny, rozpouštědla ani kovové drátěnky. Zařízení ani jeho příslušenství nemyjte v myčce nádobí. Používejte pouze originální příslušenství. Vyměňte trysky nejméně jednou za 3 měsíce. Během provozu zařízení nemiňte si výstupem trysky do očí. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej každé 2–3 měsíce, abyste zabránili hlubokému vybití baterie. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **aeno.com/documents**.

Přífazení trysek

- standardní tryska (13) je určena k odstranění plaku a zbytků jídla z mezizubních prostor;
- tryska na čištění jazyka (14) je určena k odstraňování plaku z povrchu jazyka;
- ortodontická tryska (15) je určena k čištění rovnátek;
- parodontální tryska (16) je určena k čištění a vyplachování parodontálních kapes.

Funkce tlačítek zařízení

Název	Akce	Význam
Tlačítko napájení (3)	Stisknout jednou	Zapnutí/vypnutí zařízení
	Stisknout a podržet	Zásobování vodou v režimu "Spot" ("Bodový")
Tlačítko volby režimu a výkonu (6)	Stisknout jednou	Výběr provozního režimu zařízení
	Stisknout a podržet po dobu 3 sekund	Přechod na vyšší výkonovou úroveň
Tlačítko pro uvolnění trysky (8)	Stisknout a podržet	Odblokování trysky za účelem jejího vyjmutí

Indikace nabíjení

Barva	Stav	Význam
Zelená	Svítil	Zařízení je připojeno ke zdroji napájení a je plně nabitě
Červená	Pomalou bliká *	Zařízení je připojeno ke zdroji napájení. Probíhající proces nabíjení
		Zařízení je zapnuté. Úroveň nabití 5-10 %
	Rychlé bliká **	Úroveň nabití < 5 %, zařízení se nezapne
–	Nesvítil	Zařízení je vypnuté nebo není připojeno ke zdroji napájení
		Zařízení je zapnuté. Úroveň nabití > 10 %

* Pomalu bliká – indikátor (5) se rozsvítí na 2 sekundy a poté na 0,5 sekundy zhasne.

** Rychlé blikání – indikátor se rozsvítí na 0,5 sekundy a poté na 0,5 sekundy zhasne.

Provozní režimy zařízení

- "High" ("Vysoký") – intenzivní čištění. Doporučeno pro pokročilé uživatele;
- "Medium" ("Střední") – každodenní standardní čištění;
- "Light" ("Lehký") – šetrné čištění citlivých dásní. Doporučuje se také těm, kteří používají zařízení poprvé;
- "Spot" ("Bodový") – důkladné ošetření ústní dutiny, odstranění zbytků jídla z mezizubních prostor, prevence tvorby zubního kamene. Stisknutím a podržením tlačítka napájení dodáte vodu v tomto režimu.

Každý provozní režim má tři úrovně výkonu: maximální, normální a minimální. Při příštím zapnutí irigátoru se automaticky zvolí naposledy nastavený režim a jeho úroveň výkonu.

Příprava zařízení k použití

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení a příslušenství.
2. Odstraňte obalový materiál. Odstraňte ochrannou fólii z ovládacího panelu (2).
3. Odpojte nádržku (1) podle obrázku **D**. Opláchněte jej a trysky pod tekoucí vodou a poté je otřete měkkým suchým hadříkem.

4. Umístěte zařízení na rovný, stabilní povrch. Otevřete zástrčku konektoru USB (C) (9) a připojte zařízení ke zdroji napájení pomocí kabelu USB (A) / USB (C) (12) (viz obr. E).

Poznámka. Síťový adaptér není v obsahu balení. Výstupní parametry adaptéru musí odpovídat hodnotám 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Zařízení plně nabijte (není menší než 5 hodiny). Když je baterie plně nabitá, indikátor stavu nabití se rozsvítí zeleně.
6. Odpojte zařízení od zdroje napájení a zasuňte zástrčku do konektoru USB (C) zařízení.

Provoz

1. Otevřete kryt nádržky (10) a naplňte jej vodou.

POZOR! Používejte pouze čistou vodu bez přidání ústních vod nebo jiných tekutin či látek.

2. Zavřete kryt nádržky.
3. Vyberte požadovanou trysku (viz "Přiřazení trysek") a zasuňte ji do otvoru (7), dokud nezapadne na místo.

Poznámka. Trysky lze otáčet o 360°.

4. Otočte výstupní trysku směrem od sebe a zapněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení.

Poznámka. Při prvním zapnutí bude zařízení pracovat v režimu "High" ("Vysoký") s vysokým výkonem.

5. Zvolte požadovaný režim a jeho výkon pomocí tlačítka pro volbu režimu a výkonu (viz "Provozní režimy zařízení" a "Funkce tlačítek zařízení"). Název zvoleného režimu se zobrazí na ovládacím panelu zařízení.

Poznámka. Zařízení nemá ukazatel úrovně výkonu. Aktuální úroveň výkonu lze během provozu rozlišit pouze podle výšky vodního paprsku.

6. Po nastavení požadovaného režimu a provozního výkonu vypněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení.
7. Nasměrujte výstup trysky do úst a zapněte zařízení opětovným stisknutím tlačítka napájení.

8. Ústní hygienu provádějte pohybem výstupu trysky podél kontury dásně, jak je znázorněno na obrázku **F**.

Poznámka. Pokud během provozu dojde v nádržce voda, vypněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení a doplňte nádržku podle výše uvedených kroků 1 a 2. Poté pokračujte v ústní hygieně.

9. Vypněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení.

10. Otevřete kryt nádržky a vypustte zbývající vodu.

11. Vyčistěte trysku a nádržku (viz "Každodenní údržba").

Čištění a údržba

Každodenní údržba. Stiskněte tlačítko pro uvolnění trysky a vytáhněte trysku nahoru. Odpojte nádržku podle obrázku **D**. Opláchněte trysku a nádržku pod tekoucí vodou a poté je důkladně osušte. Znovu nainstalujte nádržku a trysku.

Komplexní údržba. Jednou týdně je třeba nádržku důkladně vyčistit. Odpojte nádržku podle obrázku **D**. Umyjte ji zvenku i zevnitř pod tekoucí vodou měkkým kartáčem nebo houbou bez použití čisticích prostředků a poté ji důkladně osušte. Znovu nainstalujte nádržku.

Eliminace možných poruch

Zařízení se nezapne. Možná příčina: baterie je vybitá. Řešení: nabijte zařízení (doba nabíjení – nejméně 5 hodin).

Zařízení nedodává vodu. Možné příčiny: v nádržce došla voda; výstup z trysky je ucpaný. Řešení: naplňte nádržku vodou; vyčistěte výstup trysky.

Přívod vody není dostatečně silný. Možná příčina: byl zvolen nesprávný provozní režim / výkon. Řešení: nastavte požadovaný provozní režim / výkon pomocí tlačítka pro volbu režimu a výkonu.

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

DEU Die Munddusche **ADI0001** ist für die Entfernung von Plaque und Speisereste aus schwer zugänglichen Bereichen des Mundes.

Technische Kenndaten

Spannungsversorgung (Eingang): 5,0 V / 1,0 A (DC). Lithium-Ionen-Akku: nicht entfernbar, 3,7 V, 2200 mAh. Wasserdruck: 206–827 kPa. Pulsation: 1500 Impulse/min. Volle Akkuladezeit: bis zu 5 Std. Wassertank: 200 ml. Schutzart des Gehäuses: IPX7. Betriebsdauer mit einer Akkuladung: mindestens 45 min. Betriebsdauer bei vollem Wassertank: bis zu 2 min. Steuerung: manuell. USB (A) / USB (C) Kabellänge: 1 m. Farbe: weiß. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff. Größe (L×B×H): 70×45×223 mm. Geräuschpegel (in 0,3 m Entfernung): ≤ 69 dB. Betrieb: Temp. +5...+40 °C, RH 45–75 %. Lagerung: Temp. 0...+50 °C, RH 45–90 %.

Lieferumfang (siehe Abb. **B, C**)

Die Munddusche **ADI0001**, Ersatzdüsen (4 Stk.), USB (A) / USB (C) Kabel, Etui für Ersatzdüsen, Schnellstartanleitung.

Geräteelemente und Zubehör (siehe Abb. **A, B, C**)

1 – Wassertank, 2 – Bedienfeld, 3 – Ein-/Ausschalttaste, 4 – Betriebsmodusanzeigen, 5 – Ladezustandsanzeige, 6 – Betriebsmodus- und Leistungswahltaste, 7 – Düsenauslass, 8 – Düsenfreigabetaste, 9 – USB (C)-Anschluss mit Kappe, 10 – Wassertankabdeckung, 11 – Etui für Ersatzdüsen, 12 – USB (A) / USB (C) Kabel, 13 – Standarddüse, 14 – Zungenreinigungsdüse, 15 – kieferorthopädische Düse, 16 – Parodontaldüse.

Einschränkungen und Warnungshinweise

Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie verfügen über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an **support@aeno.com** oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Wenn Sie an Munderkrankungen leiden, müssen Sie sich zuerst mit Ihrem Zahnarzt beraten, ob Sie das Gerät verwenden dürfen. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät oder Zubehör. Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder gelagert wurde, lassen Sie es vor der Verwendung 2 Stunden lang bei Raumtemperatur stehen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Schleifpasten, Produkte mit Säuren und Lösungsmitteln sowie Metallschwämme. Waschen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht in der Spülmaschine. Verwenden Sie nur Originalzubehör. Ersetzen Sie die Düsen mindestens alle 3 Monate. Richten Sie den Düsenauslass nicht auf die Augen, während das Gerät in Betrieb ist. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es alle 2–3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite aeno.com/documents verfügbar ist.

Bestimmungszweck der Düsen

- die Standarddüse (13) ist für die Entfernung von Plaque und Speiseresten aus den Zahnzwischenräumen;
- die Zungenreinigungsdüse (14) ist für die Entfernung von Plaque von der Zungenoberfläche;
- die kieferorthopädische Düse (15) ist für die Reinigung von fester Zahnsplange;
- die Parodontaldüse (16) ist für die Reinigung und Spülung von Parodontaltaschen.

Funktionen der Gerätetasten

Benennung	Aktion	Bedeutung
Ein-/Ausschalttaste (3)	Einmal drücken	Gerät ein-/ausschalten
	Drücken und halten	Wasserversorgung im „Spot“ („Punktsprühmodus“)

Benennung	Aktion	Bedeutung
Betriebsmodus- und Leistungswahltaste (6)	Einmal drücken	Auswahl der Betriebsmodus des Geräts
	Drücken und 3 Sekunden lang halten	Zur nächsten Leistungsstufe wechseln
Düsenfreigabetaste (8)	Drücken und halten	Entriegeln der Düse zum Entfernen

Ladeanzeige

Farbe	Zustand	Bedeutung
Grün	Leuchtet	Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen und vollständig aufgeladen
Rot	Blinkt langsam *	Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen. Der Ladevorgang läuft
		Das Gerät ist eingeschaltet. Ladezustand ist 5–10 %
	Blinkt schnell **	Ladezustand ist < 5 %, das Gerät lässt sich nicht einschalten
–	Leuchtet nicht	Das Gerät ist ausgeschaltet oder nicht am Stromnetz angeschlossen
		Das Gerät ist eingeschaltet. Ladezustand ist > 10 %

* Blinkt langsam – die Anzeige (5) leuchtet 2 Sekunden lang auf und erlischt dann für 0,5 Sekunden.

** Blinkt schnell – die Anzeige leuchtet 0,5 Sekunden lang auf und erlischt dann für 0,5 Sekunden.

Betriebsmodi des Geräts

- „High“ („Hoch“) – intensive Zahnreinigung. Für erfahrene Benutzer empfohlen;
- „Medium“ („Mittel“) – tägliche Standardzahnreinigung;

- „Light“ („Leicht“) – sanfte Zahnreinigung von empfindlichem Zahnfleisch. Auch empfohlen für diejenigen, die das Gerät zum ersten Mal verwenden;
- „Spot“ („Punktsprühmodus“) – gründliche Behandlung der Mundhöhle, Entfernung von Speiseresten aus den Zahnzwischenräumen, Vorsorge der Zahnsteinbildung. Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste gedrückt, um in diesem Betriebsmodus Wasser abzugeben.

Jeder Betriebsmodus hat drei Leistungsstufen: Maximum, Normal, Minimum. Der zuletzt eingestellte Modus und seine Leistungsstufe werden beim nächsten Einschalten des Irrigators automatisch ausgewählt.

Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

1. Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Bedienfeld (2).
3. Trennen Sie den Wassertank (1), wie in Abbildung **D** gezeigt. Spülen Sie ihn und die Düsen unter fließendem Wasser ab und wischen Sie sie dann mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche. Öffnen Sie die Kappe des USB (C)-Anschlusses (9) und schließen Sie das Gerät über das USB (A) / USB (C) Kabel (12) am Stromnetz an (siehe Abb. **E**).

Anmerkung. Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Ausgangswert des Adapters müssen den Werten 5,0 V / 1,0 A (DC) entsprechen.

5. Laden Sie das Gerät vollständig auf (mindestens 5 Stunden). Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladezustandsanzeige grün.
6. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und stecken Sie die Kappe in den USB (C)-Anschluss des Geräts.

Betrieb

1. Öffnen Sie die Wassertankabdeckung (10) und füllen Sie sie mit Wasser.

ACHTUNG! Verwenden Sie nur gereinigtes Wasser, ohne Zusatz von Mundspülungen oder anderen Flüssigkeiten oder Substanzen.

2. Schließen Sie die Wassertankabdeckung.
3. Wählen Sie die gewünschte Düse aus (siehe „Bestimmungszweck der Düsen“) und setzen Sie ihn in den Düsenauslass (7) ein, bis sie einrastet.

Anmerkung. Die Düsen sind um 360° drehbar.

4. Drehen Sie den Düsenauslass gegensinnig und schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste ein.

Anmerkung. Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, arbeitet es im Modus „High“ („Hoch“) mit einer hohen Leistungsstufe.

5. Wählen Sie der gewünschte Betriebsmodus und Leistung mit der Betriebsart- und Leistungswahltaste (siehe „Betriebsmodi des Geräts“ und „Funktionen der Gerätetasten“). Die Benennung des ausgewählten Modus wird auf dem Bedienfeld des Geräts angezeigt.

Anmerkung. Das Gerät verfügt nicht über eine Leistungsanzeige. Die aktuelle Leistungsstufe lässt sich im Betrieb nur an der Höhe des Wasserstrahls erkennen.

6. Nachdem Sie den gewünschten Modus und die Betriebsleistung eingestellt haben, schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus.
7. Richten Sie den Düsenauslass auf den Mund und schalten Sie das Gerät durch erneutes Drücken der Ein-/Ausschalttaste ein.
8. Führen Sie die Mundhygiene durch, indem Sie den Düsenauslass entlang der Zahnfleischkontur bewegen, wie in Abbildung F gezeigt.

Anmerkung. Wenn der Wassertank während des Betriebs leer wird, schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus und füllen Sie den Wassertank, wie in den Schritten 1 und 2 oben beschrieben. Setzen Sie dann mit Ihrer Mundhygiene fort.

9. Schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus.
10. Öffnen Sie die Wassertankabdeckung und lassen Sie das restliche Wasser ab.
11. Reinigen Sie die Düse und den Wassertank (siehe „Tägliche Pflege“).

Reinigung und Pflege

Tägliche Pflege. Halten Sie die Düsenfreigabetaste gedrückt und ziehen Sie die Düse nach oben. Trennen Sie den Wassertank, wie in Abbildung **D** gezeigt. Spülen Sie die Düse und den Wassertank unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich. Setzen Sie den Wassertank und die Düse wieder ein.

Umfassende Pflege. Einmal pro Woche ist eine umfassende Reinigung des Wassertanks erforderlich. Trennen Sie den Wassertank, wie in Abbildung **D** gezeigt. Spülen Sie es außen und innen unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste oder einem Schwamm ab, ohne Wasch- oder Reinigungsmittel zu verwenden, und trocknen Sie es gründlich ab. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.

Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: Die Batterie ist entladen. Lösung: Laden Sie das Gerät auf (Ladezeit ist mindestens 5 Stunden).

Das Gerät liefert kein Wasser. Mögliche Ursachen: Der Wassertank ist leer; der Düsenauslass ist verstopft. Lösung: Füllen Sie den Wassertank mit Wasser; reinigen Sie den Düsenauslass.

Die Wasserversorgung ist nicht stark genug. Mögliche Ursache: Es wurde der falsche Betriebsmodus/ Leistung gewählt. Lösung: Stellen Sie der gewünschte Betriebsmodus/ Leistung mit der Betriebsart- und Leistungswahltaste ein.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden zur Lösung des Problems beiträgt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ELL Ο ποτιστικό στόματος **ADI0001** έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί την πλάκα και τα υπολείμματα φαγητού σε δυσπρόσιτα σημεία της στοματικής κοιλότητας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοτικό (είσοδος): 5,0 V / 1,0 A (DC). Μπαταρία: Li-ion, μη αφαιρούμενη, 3,7 V, 2200 mAh. Πίεση νερού: 206–827 kPa. Παλμοί: 1500 παλμοί/λεπτό. Χρόνος πλήρους φόρτισης μπαταρίας: έως 5 ώρες. Δεξαμενή νερού: 200 ml. Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IPX7. Χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση: τουλάχιστον 45 λεπτά. Χρόνος λειτουργίας με γεμάτο δεξαμενή: έως 2 λεπτά. Χειρισμός: δια χειρός. Μήκος καλωδίου USB (A) / USB (C): 1 μέτρο. Χρώμα: λευκό. Υλικό θήκης: πλαστικό ABS. Διαστάσεις (Μ×Π×Υ): 70×45×223 χλστ. Στάθμη θορύβου (στα 0,3 m): ≤ 69 dB. Λειτουργία: θερμ. +5...+40 °C, σχετ. υγρ. 45–75%. Αποθήκευση: θερμ. 0...+50 °C, σχετ. υγρ. 45–90%.

Πακέτο παράδοσης (βλ. εικ. B, C)

Ποτιστικό στόματος **ADI0001**, ανταλλακτικά άκρα (4 τεμ.), καλώδιο USB (A) / USB (C), θήκη για άκρες αντικατάστασης, γρήγορος οδηγός χρήσης

Συμπερίληψη συσκευής και εξαρτήματα (βλ. εικ. A, B, C)

1 – δεξαμενή νερού, 2 – πίνακας ελέγχου, 3 – κουμπί τροφοδοσίας, 4 – ενδείξεις τρόπον λειτουργίας, 5 – ένδειξη επιτέδου φόρτισης, 6 – κουμπί επιλογής λειτουργίας και ισχύος, 7 – οπή για το ακροφύσιο, 8 – κουμπί ξεκλειδώματος ακροφυσίου, 9 – υποδοχή USB (C) με πώμα, 10 – καπάκι δεξαμενής νερού, 11 – θήκη για άκρες αντικατάστασης, 12 – καλώδιο USB (A) / USB (C), 13 – τυπικό ακροφύσιο, 14 – ακροφύσιο καθαρισμού γλώσσας, 15 – ορθοδοντικό ακροφύσιο, 16 – περιodontικό ακροφύσιο.

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής ή εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Μην επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Εάν έχετε προβλήματα στοματικής υγείας, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή ή αξεσουάρ.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

Εάν η συσκευή έχει μεταφερθεί ή αποθηκευτεί σε χαμηλές θερμοκρασίες, αφήστε τη σε θερμοκρασία δωματίου για 2 ώρες πριν τη χρήση. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Καθαρίστε μόνο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και την αποσυνδέσετε από την πηγή ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, απορρυπαντικά που περιέχουν οξέα και διαλύτες, ούτε μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό. Μην πλένετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της σε πλυντήριο πιάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα. Αντικαταστήστε τα ακροφύσια τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Μην στρέφετε την έξοδο του ακροφυσίου προς τα μάτια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε τη συσκευή μια φορά σε κάθε 2–3 μήνες για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση aeno.com/documents.

Προορισμός των ακροφυσίων

- το τυπικό ακροφύσιο (13) έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί την πλάκα και τα υπολείμματα τροφών από τα μεσοδόντια διαστήματα,
- το ακροφύσιο καθαρισμού γλώσσας (14) έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί την πλάκα από την επιφάνεια της γλώσσας,
- το ορθοδοντικό ακροφύσιο (15) προορίζεται για τον καθαρισμό συστημάτων νάρθηκα,
- το περιοδοντικό ακροφύσιο (16) έχει σχεδιαστεί για να καθαρίζει και να ξεπλένει τους περιοδοντικούς θύλακες.

Λειτουργίες κουμπιών της συσκευής

Όνομασία	Δράση	Σημασία
Κουμπί τροφοδοσίας (3)	Πάτημα μία φορά	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής
	Πάτημα παρατεταμένα	Παροχή νερού σε λειτουργία "Spot" ("Ακρυβής")
Κουμπί επιλογής λειτουργίας και ισχύος (6)	Πάτημα μία φορά	Επιλογή του τρόπου λειτουργίας της συσκευής
	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα	Μεταβείτε στο επόμενο επίπεδο ισχύος
Κουμπί ξεμπλοκαρίσματος ακροφυσίου (8)	Πάτημα παρατεταμένα	Ξεμπλοκάρισμα του ακροφυσίου για την αφαίρεση του

Ένδειξη φόρτισης

Χρώμα	Κατάσταση	Σημασία
Πράσινο	Ανάβει	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας και είναι πλήρως φορτισμένη
Κόκκινο	Αναβοσβήνει αργά *	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος. Διαδικασία φόρτισης είναι σε εξέλιξη Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Επίπεδο φόρτισης 5–10%
	Αναβοσβήνει συχνά **	Επίπεδο φόρτισης < 5%, η συσκευή δεν ενεργοποιείται
—	Δεν ανάβει	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή δεν είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας
		Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Επίπεδο φόρτισης > 10%

* Αναβοσβήνει αργά – η ένδειξη (5) ανάβει για 2 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει για 0,5 δευτερόλεπτα.

** Αναβοσβήνει συχνά – η ένδειξη ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει για 0,5 δευτερόλεπτα.

Τρόποι λειτουργίας της συσκευής

- «High» («Υψηλός») – έντονος καθαρισμός. Συνιστάται για προχωρημένους χρήστες,
- «Medium» («Μεσαίος») – καθημερινός τυπικός καθαρισμός,
- «Light» («Απαλός») – απαλός καθαρισμός ευαίσθητων ούλων. Συνιστάται επίσης για όσους χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά,
- «Spro» («Ακρυβή») – επιμελημένη επεξεργασία της στοματικής κοιλότητας, αφαίρεση υπολειμμάτων τροφής από τα μεσοδόντια διαστήματα, αποτροπή σχηματισμού πέτρας. Για την παροχή νερού σε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας.

Κάθε τρόπος λειτουργίας έχει τρία επίπεδα ισχύος: μέγιστη, κανονική, ελάχιστη. Η μορφή και το επίπεδο ισχύος που ριθμίζονται με τα άνω, θα επιλεγούν αυτόματα την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε το ποτιστικό.

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα.
2. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τον πίνακα ελέγχου (2).
3. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή (1) όπως φαίνεται στην εικόνα **D**. Ξεπλύνετε το και τα ακροφύσια κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια στεγνώστε τα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

4. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Ανοίξτε το κάλυμμα της υποδοχής USB (C) (9) και συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή τροφοδοσίας χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB (A) / USB (C) (12) (βλ. εικ. E).

Σημείωση. Ο προσαρμογέας δικτύου δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Οι παράμετροι εξόδου του προσαρμογέα πρέπει να αντιστοιχούν στις τιμές των 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Φορτίστε πλήρως τη συσκευή (τουλάχιστον 5 ώρες). Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης θα γίνει πράσινη.
6. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας και τοποθετήστε το πόμα στην υποδοχή USB (C) της συσκευής.

Εκμετάλλευση

1. Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής (10) και γεμίστε το με νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό, χωρίς να προσθέτετε στοματικά διαλύματα ή άλλα υγρά ή ουσίες.

2. Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής.
3. Επιλέξτε το επιθυμητό ακροφύσιο (βλ. «Προορισμός των ακροφυσίων») και τοποθετήστε το στην οπή (7) μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

Σημείωση. Τα ακροφύσια μπορούν να περιστραφούν 360°.

4. Γυρίστε την έξοδο του ακροφυσίου μακριά από εσάς και ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας.

Σημείωση. Όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, η συσκευή θα λειτουργεί σε λειτουργία «High» («Υψηλός») σε υψηλό επίπεδο ισχύος.

5. Επιλέξτε την απαιτούμενη λειτουργία και την ισχύ της χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής λειτουργίας και ισχύος (βλ. «Τρόποι λειτουργίας της συσκευής» και «Λειτουργίες κουμπιών της συσκευής»). Το όνομα της επιλεγμένης λειτουργίας θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου της συσκευής.

Σημείωση. Η συσκευή δεν παρέχει ένδειξη επιπέδου ισχύος. Το τρέχον επίπεδο ισχύος μπορεί να διακριθεί κατά τη λειτουργία μόνο από την πίεση της παρεχόμενης ροής νερού.

6. Αφού ρυθμίσετε τον απαιτούμενο τρόπο λειτουργίας και την ισχύ, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας.
7. Στρέψτε την έξοδο του ακροφυσίου προς το στόμα σας και ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας ξανά το κουμπί τροφοδοσίας.
8. Εκτελέστε τη στοματική σας υγιεινή μετακινώντας την έξοδο του ακροφυσίου κατά μήκος της γραμμής των ούλων όπως φαίνεται στην εικόνα F.

Σημείωση. Εάν η δεξαμενή ξεμεινεί από νερό κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας και γεμίστε τη δεξαμενή όπως περιγράφεται στα βήματα 1 και 2 παραπάνω. Στη συνέχεια συνεχίστε με τη στοματική σας υγιεινή.

9. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας.

10. Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής και στραγγίστε το υπόλοιπο νερό.

11. Καθαρίστε το ακροφύσιο και τη δεξαμενή (βλ. «Καθημερινή φροντίδα»).

Καθάρισμα και φροντίδα

Καθημερινή φροντίδα. Κρατήστε το κουμπί ξεμπλοκαρίσματος του ακροφυσίου και τραβήξτε το ακροφύσιο προς τα πάνω. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή όπως φαίνεται στο εικόνα **D**. Ξεπλύνετε το ακροφύσιο και τη δεξαμενή κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια στεγνώστε καλά. Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή και το ακροφύσιο.

Ολοκληρωμένη φροντίδα. Μία φορά την εβδομάδα είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε ολοκληρωμένο καθαρισμό της δεξαμενής. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή όπως φαίνεται στο εικόνα **D**. Πλύνετε το από εξωτερικά και από εσωτερικά κάτω από τρεχούμενο νερό με μια μαλακή βούρτσα ή σφουγγάρι, χωρίς να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά ή καθαριστικά και στη συνέχεια στεγνώστε καλά. Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή στη θέση της.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

Η μονάδα δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Λύση: φορτίστε τη συσκευή (ο χρόνος φόρτισης είναι τουλάχιστον 5 ώρες).

Η συσκευή δεν παρέχει νερό. Πιθανοί λόγοι: η δεξαμενή έχει ξεμεινεί από νερό, το στόμιο εξόδου του ακροφυσίου είναι βουλωμένη. Λύση: γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, καθαρίστε την έξοδο του ακροφυσίου.

Ανεπαρκής ισχύς παροχής νερού. Πιθανή αιτία: επιλέχθηκε λάθος τρόπος λειτουργίας / ισχύς. Λύση: ρυθμίστε τον απαιτούμενο τρόπο λειτουργίας / ισχύος χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής λειτουργίας και ισχύος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

EST Suuõõne irrigaator **ADI0001** on mõeldud hambaplaadi ja toidujäätmete eemaldamiseks suu raskesti ligipääsetavatest piirkondadest.

Tehnilised andmed

Toide (sisend): 5,0 V / 1,0 A (DC). Aku: Li-ion, mittevahetatav, 3,7 V, 2200 mAh. Veesurve: 206–827 kPa. Pulseerimine: 1500 impulssi/min. Täieliku aku laadimisaeg: kuni 5 tundi. Veepaak: 200 ml. Korpuse kaitseaste: IPX7. Tööaeg ühe laadimisega: vähemalt 45 min. Tööaeg täispaagiga: kuni 2 min. Juhtimine: käsitsi. USB (A) / USB (C) kaabli pikkus: 1 m. Värv: valge. Korpuse materjal: ABS plastik. Suurus (P×L×K): 70×45×223 mm. Müratase (0,3 m kaugusel): ≤ 69 dB. Töötamine: temp. +5...+40 °C, suht. niiskus 45–75 %. Säilitamine: temp. 0...+50 °C, suht. niiskus 45–90 %.

Tarne ulatus (vt. joonis **B, C**)

Suuõõne irrigaator **ADI0001**, vahetatavat otsikud (4 tk), USB (A) / USB (C) kaabel, vahetatavate otsikute ümbris, kiirjuhend.

Seadme elemendid ja tarvikud (vt. joonis **A, B, C**)

1 – veepaak, 2 – juhtpaneel, 3 – toitenupp, 4 – töörežiimi indikaatorid, 5 – laadimistaseme indikaator, 6 – töörežiimi ja võimsuse valimise nupp, 7 – auk otsikule, 8 – otsiku vabastamisnupp, 9 – korgiga USB (C) pesa, 10 – veepaagi kaas, 11 – vahetatavate otsikute ümbris, 12 – USB (A) / USB (C) kaabel, 13 – standardne otsik, 14 – keelepuhastus otsik, 15 – ortodontiline otsik, 16 – parodontoloogiline otsik.

Piirangud ja hoiatused

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Ärge lubage lastel seadme ja tarvikutega mängida.

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poses käimiseks.

Kui teil on probleeme suuõõne tervisega, peaksite enne seadme kasutamist konsulteerima oma hambaarstiga. Ärge kasutage kahjustatud seadet või tarvikuid. Kui seadet on transporditud või hoitud madalal temperatuuril, jätke see enne kasutamist 2 tunniks toatemperatuurile. Ärge laske seadet maha ega visake seda. Ärge puhastage seadet enne, kui see on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnaid. Ärge peske seadet ega selle tarvikuid nõudepesumasinas. Kasutage ainult originaaltarvikuid. Vahetage otsikud vähemalt iga 3 kuu tagant välja. Ärge suunake otsikute väljalaskeava seadme töötamise ajal silmadesse. Kui te ei kasuta seadet pikka aega, laadige seda iga 2–3 kuu tagant, et vältida aku sügavat tühjenemist. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel **aeno.com/documents**.

Otsikute määramine

- standardne otsik (13) on mõeldud hambavahede vahelt hambaplaadi ja toidujääkide eemaldamiseks;
- keelepuhastus otsik (14) on mõeldud keelepinnalt hambaplaadi eemaldamiseks;
- ortodontiline otsik (15) on ette nähtud klambersüsteemide puhastamiseks;
- parodontoloogiline otsik (16) on mõeldud parodontitaskute puhastamiseks ja loputamiseks.

Seadme nuppude funktsioonid

Nimi	Tegevus	Väärtus
Toitenupp (3)	Vajutage üks kord	Seadme sisse/välja lülitamine
	Vajutage ja hoidke all	Veevarustus režiimis „Spot“ („Punktirežiim“)
Töörežiimi ja võimsuse valimise nupp (6)	Vajutage üks kord	Seadme töörežiimi valimine
	Vajutage ja hoidke 3 sekundit all	Üleminek järgmisele võimsuse tasemele
Otsiku vabastamisnupp (8)	Vajutage ja hoidke all	Otsiku lukust vabastamine, eemaldamiseks

Laadimisindikaator

Värv	Olek	Väärtus
Roheline	Põleb	Seade on ühendatud vooluallikaga ja on täielikult laetud
Punane	Vilgub aeglaselt *	Seade on ühendatud vooluvõrku. Käimasolev laadimisprotsess
		Seade on sisse lülitatud. Laadimistase 5–10 %
	Vilgub kiiresti **	Laetuse tase < 5 %, seade ei lülitu sisse
–	Ei põle	Seade on välja lülitatud või ei ole vooluallikaga ühendatud
		Seade on sisse lülitatud. Laadimistase > 10 %

* Vilgub aeglaselt – indikaator (5) põleb 2 sekundit, seejärel kustub 0,5 sekundiks.

** Vilgub kiiresti – indikaator põleb 0,5 sekundit, seejärel kustub 0,5 sekundiks.

Seadme töörežiimid

- „High“ („Intensiivne“) – intensiivne puhastus. Soovitav edasijõudnud kasutajatele;
- „Medium“ („Keskmine“) – igapäevane standardpuhastus;
- „Light“ („Lihtne“) – õrnatoimeline puhastus tundlikele igemetele. Seda soovitatakse ka neile, kes kasutavad seadet esimest korda;
- „Spot“ („Punktirežiim“) – suuõõne põhjalik ravi, toidujäätmete eemaldamine hambavahekorra, hambakivi tekke ennetamine. Vajutage ja hoidke all toitenuppu, et selles režiimis vett anda.

Igal töörežiimil on kolm võimsustaset: maksimaalne, normaalne, minimaalne. Viimati seatud režiim ja selle võimsustase valitakse automaatselt, kui irrigaator järgmine kord sisse lülitatakse.

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade ja tarvikud välja.
2. Eemaldage pakkematerjalid. Eemaldage juhtpaneelilt (2) kaitsekile.
3. Ühendage paak (1) lahti, nagu on näidatud joonisel **D**. Loputage seda ja otsikuid jooksva vee all, seejärel pühkige need pehme, kuiva lapiga.

4. Asetage seade tasasele, stabiilsele pinnale. Avage USB (C) pesast kork (9) ja ühendage seade USB (A) / USB (C) kaabli (12) abil vooluallikaga (vt. joonis **E**).

Märkus. Vooluadapter ei kuulu tarnekomplekti. Väljundi adapteri parameetrid peavad vastama väärtustele 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Laadige seade täielikult (vähemalt 5 tundi). Kui aku on täielikult laetud, muutub laadimistaseme indikaator roheliseks.
6. Ühendage seade vooluallikast lahti ja sisestage kork seadme USB (C) pessa.

Kasutamine

1. Avage paagi kaas (10) ja täitke see veega.

TÄHELEPANU! Kasutage ainult puhastatud vett, lisamata suuvette või muid vedelikke või aineid.

2. Sulgege paagi kaas.
3. Valige vajalik otsik (vt. „Otsikute määramine“) ja sisestage see auku (7), kuni see klõpsatab.

Märkus. Otsikud on pööratavad 360°.

4. Keerake otsiku väljalaskeava endast eemale ja lülitage seade sisse, vajutades üks kord toitenuppu.

Märkus. Seadme esmakordsel sisselülitamisel töötab see režiimis „High“ („Intensiivne“) suure võimsusega.

5. Valige soovitud režiim ja selle võimsus töörežiimi ja võimsuse valimise nupu abil (vt. „Seadme töörežiimid“ ja „Seadme nuppude funktsioonid“). Valitud režiimi nimi kuvatakse seadme juhtpaneelil.

Märkus. Seadmel ei ole võimsustaseme näidikut. Praegust võimsustaset saab töö ajal eristada ainult veejoa rõhu järgi.

6. Pärast soovitud režiimi ja töövõimsuse seadistamist lülitage seade välja, vajutades üks kord toitenuppu.
7. Suunake otsiku väljalaskeava suhu ja lülitage seade sisse, vajutades uuesti toitenuppu.
8. Teostage suuhügieeni, liigutades otsiku väljalaskeava piki igemepiirkonna kontuuri, nagu on näidatud joonisel **F**.

Märkus. Kui veepaak saab töö ajal tühjaks, lülitage seade välja, vajutades üks kord toitenuppu, ja täitke veepaak uuesti, nagu on kirjeldatud eespool punktides 1 ja 2. Seejärel jätkake suuhügieeni.

9. Lülitage seade välja, vajutades üks kord toitenuppu.

10. Avage paagi kaas ja tühjendage ülejäänud vesi.

11. Puhastage otsik ja paak (vt. „lgapäevane hooldus“).

Puhastamine ja hooldus

Igapäevane hooldus. Vajutage otsiku vabastamisnuppu ja tõmmake pihusti ülespoole. Ühendage paak lahti, nagu on näidatud joonisel **D**. Loputage otsik ja paak jooksva vee all, seejärel kuivatage hoolikalt. Paigaldage paak ja otsik tagasi.

Põhjalik hooldus. Kord nädalas tuleb paaki põhjalikult puhastada. Ühendage paak lahti, nagu on näidatud joonisel **D**. Peske seda seest ja väljast jooksva vee all pehme harja või käsnaga, ilma pesemis- või puhastusvahendeid kasutamata, ja kuivatage seejärel põhjalikult. Paigaldage paak tagasi.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: aku on tühi. Lahendus: laadige seadet (laadimisaeg – vähemalt 5 tundi).

Seade ei anna vett. Võimalikud põhjused: paagist on vesi otsa saanud; otsiku väljalaskeava on ummistunud. Lahendus: täitke paak veega; puhastage otsiku väljalaskeava.

Veevarustus ei ole piisavalt võimas. Võimalik põhjus: valitud on vale töörežiim / võimsus. Lahendus: seadistage soovitud töörežiim / võimsus, kasutades režiimi ja võimsuse valiku nuppu.

TÄHELEPANU! Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

FRA L'irrigateur buccal **ADI0001** est conçu pour éliminer la plaque et les débris alimentaires dans les endroits difficiles à atteindre de la cavité buccale.

Spécifications techniques

Alimentation électrique (entrée) : 5,0 V / 1,0 A (DC). Batterie : Li-ion, non amovible, 3,7 V, 2 200 mAh. Pression de l'eau : 206–827 kPa. Pulsation : 1500 impulsions/min. Temps de charge complet de la batterie : jusqu'à 5 h. Réservoir d'eau : 200 ml. Degré de protection du boîtier : IPX7. Durée de fonctionnement avec une seule charge : au moins 45 min. Durée de fonctionnement à réservoir plein : jusqu'à 2 min. Commande : manuelle. Longueur du câble USB (A) / USB (C) : 1 m. Couleur : blanc. Matériau du boîtier : plastique ABS. Dimensions (L×L×H) : 70×45×223 mm. Niveau sonore (à la distance de 0,3 m) : ≤ 69 dB. Fonctionnement : temp. +5...+40 °C, HR 45–75 %. Stockage : temp. 0...+50 °C, HR 45–90 %.

Contenu de l'emballage (voir fig. B, C)

Irrigateur buccal **ADI0001**, buses interchangeables (4 pcs.), câble USB (A) / USB (C), étui pour buses interchangeables, guide de démarrage rapide.

Éléments de l'appareil et accessoires (voir fig. A, B, C)

1 – réservoir d'eau, 2 – panneau de commande, 3 – bouton d'alimentation, 4 – indicateurs de mode, 5 – indicateur de niveau de charge, 6 – bouton de sélection du mode et de la puissance, 7 – orifice de la buse, 8 – bouton de déverrouillage de la buse, 9 – connecteur USB (C) avec bouchon, 10 – couvercle du réservoir d'eau, 11 – étui pour buses interchangeables, 12 – câble USB (A) / USB (C), 13 – buse standard, 14 – buse de nettoyage de la langue, 15 – buse orthodontique, 16 – buse parodontale.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à **support@aeno.com** ou par chat en ligne à **aeno.com/service-and-warranty**. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

Restrictions et avertissements

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient suffisamment d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil et qu'elles soient sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. Si vous avez des problèmes de santé bucco-dentaire, vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez pas un appareil ou des accessoires endommagés. Si l'appareil a été transporté ou stocké à basse température, laissez-le à température ambiante pendant 2 heures avant de l'utiliser. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. Ne nettoyez pas l'appareil avant de l'avoir éteint et débranché d'une source d'alimentation. N'utilisez pas de détergents chimiques ou agressifs, de pâtes abrasives, d'acides, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage. Ne lavez pas l'appareil ou ses accessoires au lave-vaisselle. N'utilisez que des accessoires d'origine. Remplacez les buses au moins tous les 3 mois. Ne dirigez pas la sortie de la buse vers les yeux pendant le fonctionnement. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez-le tous les 2-3 mois pour éviter une décharge profonde de la batterie. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur la page web **aeno.com/documents**.

Objectif des buses

- la buse standard (13) est conçue pour éliminer la plaque et les résidus alimentaires entre les dents ;
- la buse de nettoyage de la langue (14) est conçue pour éliminer la plaque de la surface de la langue ;
- la buse orthodontique (15) est conçue pour nettoyer des appareils dentaires ;
- la buse parodontale (16) est conçue pour nettoyer et rincer les poches parodontales.

Fonctions des boutons de l'appareil

Nom	Action	Description
Bouton d'alimentation (3)	Appuyer une fois	Allumer/éteindre l'appareil
	Appuyer et maintenir	Alimentation en eau en mode « Spot » (« Pointé »)
Bouton de sélection du mode et de la puissance (6)	Appuyer une fois	Sélection du mode de fonctionnement de l'appareil
	Appuyer et maintenir pendant 3 secondes	Passer au niveau de puissance supérieur
Bouton de déverrouillage de la buse (8)	Appuyer et maintenir	Déverrouiller la buse pour la retirer

Indicateurs de charge

Couleur	État	Description
Vert	Il s'allume	L'appareil est connecté à une source d'alimentation et est complètement chargé
Rouge	Il clignote lentement *	L'appareil est connecté à une source d'alimentation. Le chargement est en cours
		L'appareil est allumé. Niveau de charge 5-10 %
	Il clignote rapidement **	Niveau de charge < 5 %, l'appareil ne s'allume pas
-	Il ne s'allume pas	L'appareil est éteint ou n'est pas connecté à une source d'alimentation
		L'appareil est allumé. Niveau de charge > 10 %

* Il clignote lentement – l'indicateur (5) s'allume pendant 2 secondes, puis s'éteint pendant 0,5 seconde.

** Il clignote rapidement – l'indicateur s'allume pendant 0,5 seconde, puis s'éteint pendant 0,5 seconde.

Modes de fonctionnement de l'appareil

- « High » (« Intensif ») – nettoyage intensif. Il est recommandé pour les utilisateurs avancés ;
- « Medium » (« Moyen ») – nettoyage standard quotidien ;
- « Light » (« Léger ») – nettoyage en douceur des gencives sensibles. Il est également recommandé à ceux qui utilisent l'appareil pour la première fois ;
- « Spot » (« Pointé ») – traitement complet de la cavité buccale, élimination des débris alimentaires entre les dents, prévention de la formation de plaque. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour distribuer de l'eau dans ce mode.

Chaque mode de fonctionnement comporte trois niveaux de puissance : maximum, normal, minimum. Le mode et le niveau de puissance réglés en dernier seront automatiquement sélectionnés lors de la prochaine mise en marche de l'irrigateur.

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

1. Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil et les accessoires.
2. Retirez les matériaux d'emballage. Retirez le film de protection du panneau de commande (2).
3. Déconnectez le réservoir (1) comme indiqué dans la figure **D**. Rincez l'appareil et les buses à l'eau courante, puis essuyez-les avec un chiffon doux et sec.
4. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Ouvrez le bouchon du connecteur USB (C) (9) et connectez l'appareil à une source d'alimentation à l'aide du câble USB (A) / USB (C) (12) (voir fig. **E**).

Note. L'adaptateur secteur n'est pas inclus. Les paramètres de sortie de l'adaptateur doivent correspondre aux valeurs 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Chargez complètement l'appareil (au moins 5 heures). Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de niveau de charge devient vert.
6. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et insérez le bouchon dans le connecteur USB (C) de l'appareil.

Utilisation

1. Ouvrez le couvercle du réservoir (10) et remplissez-le d'eau.

ATTENTION ! Utilisez uniquement de l'eau purifiée, sans ajouter de bains de bouche ou d'autres liquides ou substances.

2. Fermez le couvercle du réservoir.
3. Sélectionnez la buse souhaitée (voir « Objectif des buses ») et l'insérez dans l'orifice (7) jusqu'au déclic.

Note. Les buses peuvent être tournées à 360°.

4. Tournez l'orifice de sortie de la buse loin de vous et mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.

Note. Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il fonctionne en mode « High » (« Intensif ») à un niveau de puissance maximal.

5. Sélectionnez le mode souhaité et sa puissance à l'aide du bouton de sélection du mode et de la puissance (voir « Modes de fonctionnement de l'appareil » et « Fonctions des boutons de l'appareil »). Le nom du mode sélectionné s'affiche sur le panneau de commande de l'appareil.

Note. L'appareil n'a pas d'affichage du niveau de puissance. Le niveau de puissance actuel ne peut être distingué pendant le fonctionnement que par la tête du jet d'eau.

6. Après avoir réglé le mode et la puissance de fonctionnement souhaités, éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.
7. Dirigez l'orifice de sortie de la buse vers la bouche et mettez l'appareil en marche en appuyant à nouveau sur le bouton d'alimentation.
8. Procédez à l'hygiène bucco-dentaire en déplaçant l'orifice de sortie de la buse le long du contour gingival, comme indiqué dans la figure F.

Note. Si le réservoir manque d'eau pendant le fonctionnement, éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation et remplissez le réservoir comme décrit aux étapes 1 et 2 ci-dessus. Poursuivez ensuite votre hygiène bucco-dentaire.

9. Éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.
10. Ouvrez le couvercle du réservoir et vidangez l'eau restante.
11. Nettoyez la buse et le réservoir (voir « Entretien quotidien »).

Nettoyage et entretien

Entretien quotidien. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la buse et tirez la buse vers le haut. Déconnectez le réservoir comme indiqué dans la figure **D**. Rincer la buse et le réservoir à l'eau courante, puis les séchez soigneusement. Réinstallez le réservoir et la buse.

Entretien complet. Une fois par semaine, il faut procéder à un nettoyage complet du réservoir. Déconnectez le réservoir comme indiqué dans la figure **D**. Lavez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'eau courante avec une brosse douce ou une éponge, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage, puis séchez-le soigneusement. Réinstallez le réservoir.

Dépannage

L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : la batterie est déchargée. Solution : chargez l'appareil (temps de charge – au moins 5 heures).

L'appareil ne délivre pas d'eau. Causes possibles : le réservoir n'a plus d'eau ; l'orifice de sortie de la buse est bouché. Solution : remplissez le réservoir d'eau ; nettoyez l'orifice de sortie de la buse.

L'alimentation en eau n'est pas assez puissante. Cause possible : le mode de fonctionnement / la puissance sélectionnés sont incorrects. Solution : réglez le mode de fonctionnement / la puissance souhaités à l'aide du bouton de sélection du mode et de la puissance.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

HRV Oralni irigator **ADI0001** je namijenjen uklanjanju plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mjestima u usnoj šupljini.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V / 1.0 A (DC). Baterija: Li-ion, ugrađena, 3.7 V, 2200 mAh. Tlak vode: 206–827 kPa. Pulsiranje: 1500 impulsa/min. Vrijeme potpunog punjenja baterije: najmanje 5 sata. Spremnik za vodu: 200 ml. Stupanj zaštite kućišta: IPX7. Vrijeme rada s jednim punjenjem: najmanje 45 min. Vrijeme rada s punim spremnikom: do 2 min. Upravljanje: ručno. Duljina USB (A) / USB (C) kabela: 1 m. Boja: bijela. Materijal kućišta: ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 70×45×223 mm. Razina buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 69 dB. Korištenje: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 45–75 %. Skladištenje: temp. 0...+50 °C, rel. vl. 45–90 %.

Paket isporuke (v. slike **B, C**)

Oralni irigator **ADI0001**, zamjenjive mlaznice (4 kom.), USB (A) / USB (C) kabel, futrola za zamjenjive mlaznice, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja i pribor (v. slike **A, B, C**)

1 – spremnik za vodu, 2 – upravljačka ploča, 3 – gumb za napajanje, 4 – indikatori načina rada, 5 – indikator napunjenosti baterije, 6 – gumb za odabir načina rada i snage, 7 – otvor za mlaznicu, 8 – gumb za otpuštanje mlaznice, 9 – USB (C) priključak s čepom, 10 – poklopac spremnika za vodu, 11 – futrola za zamjenjive mlaznice, 12 – USB (A) / USB (C) kabel, 13 – standardna mlaznica, 14 – mlaznica za čišćenje jezika, 15 – ortodonska mlaznica, 16 – parodontalna mlaznica.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem, ili osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem ili priborom.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća s korištenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili chatom uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

Ako imate oralne bolesti, prvo se morate posavjetovati sa svojim zubarom o mogućnosti korištenja uređaja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj ili pribor. Ako se uređaj prevozio ili je bio skladišten na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata prije uporabe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Čistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala, kao ni metalne spužve. Ne perite uređaj ili njegove komponente u perilici posuđa. Koristite samo originalni pribor. Zamijenite mlaznice najmanje jednom svaka 3 mjeseca. Nemojte usmjeravati ispušt mlaznice prema očima dok uređaj radi. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, punite ga svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na aeno.com/documents.

Namjena mlaznica

- standardna mlaznica (13) je namijenjena uklanjanju plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- mlaznica za čišćenje jezika (14) je namijenjena uklanjanju naslaga s površine jezika;
- ortodontska mlaznica (15) je namijenjen čišćenju ortodontskih aparata;
- parodontalna mlaznica (16) je namijenjena čišćenju i ispiranju parodontnih džepova.

Funkcije gumba uređaja

Naziv	Manipulacija	Značenje
Gumb za napajanje (3)	Pritisnite jednom	Uključivanje/isključivanje uređaja
	Držite pritisnuto	Dotok vode u načinu rada "Spot" ("Točka")
Gumb za odabir načina rada i snage (6)	Pritisnite jednom	Odabir načina rada uređaja
	Pritisnite i držite 3 sekunde	Prelazak na sljedeću razinu snage
Gumb za otpuštanje mlaznice (8)	Držite pritisnuto	Otpuštanje mlaznice prilikom uklanjanja

Indikacija napunjenosti

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svijetli	Uređaj je spojen na izvor napajanja i potpuno napunjen
Crveno	Treperi polako *	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Punjenje u tijeku
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je 5–10 %
	Treperi brzo **	Napunjenost baterije je < 5 %, uređaj se ne uključuje
–	Ne svijetli	Uređaj je isključen ili nije spojen na izvor napajanja
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je > 10 %

* Treperi polako: LED indikator (5) svijetli 2 sekunde, zatim se gasi na 0,5 sekundi.

** Treperi brzo: LED indikator svijetli 0,5 sekundi, zatim se gasi na 0,5 sekundi.

Načini rada uređaja

- "High" ("Intenzivni") je za intenzivno čišćenje. Preporuča se naprednim korisnicima;
- "Medium" ("Srednji") je za svakodnevno standardno čišćenje;
- "Light" ("Lagani") je za nježno čišćenje osjetljivih desni. Također se preporučuje onima koji prvi put koriste uređaj;
- "Spot" ("Točka") je za temeljito tretiranje usne šupljine, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprječavanje stvaranja zubnog kamenca. Za ispuštanje vode u ovom načinu rada pritisnite i držite gumb za napajanje.

Svaki način rada ima tri razine snage: maksimalnu, normalnu, minimalnu. Zadnji postavljeni način rada i njegova razina snage bit će automatski odabrani sljedeći put kada uključite irigator.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite paket i izvadite uređaj i pribor.
2. Uklonite ambalažni materijal. Uklonite zaštitnu foliju s upravljačke ploče (2).

3. Odvojite spremnik (1) kao što je prikazano na slici **D**. Isperite njega i mlaznice pod tekućom vodom, zatim ih osušite mekom, suhom krpom.
4. Namjestite uređaj na ravnoj, stabilnoj površini. Izvadite čep iz USB (C) priključka (9) i povežite uređaj na izvor napajanja pomoću USB (A) / USB (C) kabela (12) (v. sliku **E**).

Napomena. Mrežni punjač nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri punjača trebaju podudarati vrijednostima od 5.0 V / 1.0 A (DC).

5. Potpuno napunite uređaj (najmanje 5 sata). Kad je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti svijetlit će zeleno.
6. Odspojite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čep u USB (C) priključak uređaja.

Korištenje

1. Otvorite poklopac spremnika (10) i napunite ga vodom.

POZOR! Koristite samo pročišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tekućina odnosno tvari.

2. Zatvorite poklopac spremnika.
3. Odaberite potrebnu mlaznicu (v. "Namjena mlaznica") i umetnite je u otvor (7) dok ne klikne.

Napomena. Mlaznice se mogu okretati za 360°.

4. Okrenite ispušt mlaznice od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje.

Napomena. Kad se uključi prvi put, uređaj će raditi u načinu rada "High" ("Intenzivni") na maksimalnoj razini snage.

5. Odaberite željeni način rada i njegovu snagu pomoću gumba za odabir načina rada i snage (v. "Načini rada uređaja" i "Funkcije gumba uređaja"). Naziv odabranog načina rada prikazuje se na upravljačkoj ploči uređaja.

Napomena. Uređaj nema indikacije za razinu snage. Trenutna razina snage može se razlikovati tijekom rada samo po tlaku mlaza vode koji se ispušta.

6. Nakon što postavite željeni način rada i snagu, isključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje.
7. Usmjerite ispušt mlaznice u usta i uključite uređaj ponovnim pritiskom na gumb za napajanje.

8. Obavite oralnu higijenu pomicanjem ispusta mlaznica duž linije desni kao što je prikazano na slici **F**.

Napomena. Ako se tijekom rada spremnik za vodu isprazni, isključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje i napunite spremnik kako je navedeno u stavkama 1. i 2. gore. Zatim nastavite s oralnom higijenom.

9. Isključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje.

10. Otvorite poklopac spremnika i ispuštite preostalu vodu.

11. Očistite mlaznicu i spremnik (v. "Svakodnevno održavanje").

Čišćenje i održavanje

Svakodnevno održavanje. Držeći pritisnut gumb za otpuštanje mlaznice, povucite mlaznicu prema gore. Odvojite spremnik kao što je prikazano na slici **D**. Isperite mlaznicu i spremnik pod tekućom vodom, zatim ih dobro osušite. Ponovno ugradite spremnik i mlaznicu.

Kompletno održavanje. Jednom tjedno treba također obavljati kompletno čišćenje spremnika. Odvojite spremnik kao što je prikazano na slici **D**. Operite ga izvana i iznutra pod mlazom vode uz pomoć meke četke ili spužve, bez uporabe deterdženata i sredstava za čišćenje, nakon čega sve dobro osušite. Ponovno ugradite spremnik.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je najmanje 5 sata).

Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: spremnik je prazan; ispušt mlaznice je začepljen. Rješenje: napunite spremnik vodom; očistite ispušt mlaznice.

Slab dotok vode. Mogući uzrok: odabran je pogrešan način rada / snaga. Rješenje: prilagodite željeni način rada / snagu pomoću gumba za odabir načina rada i snage.

POZOR! Ako niti jedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

HUN A **ADI0001** irrigátor a száájüreg nehezen elérhető részeiből a lepedék és az ételmaradék eltávolítására szolgál.

Műszaki adatok

Tápegység (bemenet): 5,0 V / 1,0 A (DC). Akkumulátor: Li-ion, nem cserélhető, 3,7 V, 2200 mAh. Víznyomás: 206–827 kPa. Pulzálás: 1500 impulzus/perc. Az akkumulátor teljes töltési ideje: legfeljebb 5 óra. Víztartály: 200 ml. A készülékház védettségi szintje: IPX7. Működési idő egy töltéssel: legalább 45 perc. Működési idő teli tartály: legfeljebb 2 perc. Vezérlés: kézi. USB (A) / USB (C) kábel hossza: 1 m. Szín: fehér. A ház anyaga: ABS műanyag. Méret (H×SZ×M): 70×45×223 mm. Zajszint (0,3 m-es távolságban): ≤ 69 dB. Üzemeltetés: hőm. +5...+40 °C, rel. pt. 45–75 %. Tárolás: hőm. 0...+50 °C, rel. pt. 45–90 %.

Ellátási csomag (lásd az **B, C** ábrák)

ADI0001 száájüregi irrigátor, cserefűvókák (4 db), USB (A) / USB (C) kábel, tok a cserefűvókák számára, gyors üzembe helyezési útmutató.

Készülékelemek és tartozékok (lásd az **A, B, C** ábrák)

1 – víztartály, 2 – kezelőpanel, 3 – bekapcsológomb, 4 – üzemmód mutatók, 5 – töltöttségi mutató, 6 – üzemmód és teljesítményválasztó gomb, 7 – fűvóka nyílás, 8 – fűvóka kioldó gomb, 9 – USB (C) csatlakozó kupakkal, 10 – víztartály fedele, 11 – tok a cserefűvókák számára, 12 – USB (A) / USB (C) kábel, 13 – standard fűvóka, 14 – nyelvtisztító fűvóka, 15 – fogszabályozó fűvóka, 16 – parodontális fűvóka.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék nem alkalmas gyermekek vagy korlátozott fizikai, mentális vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek számára, hacsak nincs megfelelő tapasztalatuk vagy tudásuk a készülék kezeléséhez, vagy nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Ha Önnek száájüregi problémái vannak, a készülék használatát előtt konzultáljon fogorvosával. Ne használjon sérült készüléket vagy tartozékokat.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten szállították vagy tárolták, használat előtt hagyja szobahőmérsékleten 2 órán át. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Ne tisztítsa a készüléket, amíg az ki nem kapcsolta és le nem választotta az áramellátásról. Ne használjon vegyi vagy agresszív tisztítószerket, csiszoló pasztákat, savakat, oldószereket vagy fémszivacsokat a tisztításhoz. Ne mossa a készüléket vagy tartozékait mosogatógépben. Csak eredeti tartozékokat használjon. A fűvókákat legalább 3 havonta cserélje ki. Ne irányítsa a fűvóka kivezetőnyílását szemek felé működés közben. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, 2–3 havonta töltsse fel, hogy megakadályozza az akkumulátor mélykisülését. A készülék részletes leírása, üzemmódjai és funkciói az **aeno.com/documents** weboldalon elérhető teljes kezelési útmutatóban találhatók.

Fűvókák hozzárendelése

- a standard fűvóka (13) a fogak közötti lepedék és ételmaradékok eltávolítására szolgál;
- a nyelvtisztító fűvókát (14) úgy tervezték, hogy eltávolítsa a lepedéket a nyelv felületéről;
- a fogszabályozó fűvóka (15) a fogszabályozó rendszerek tisztítására szolgál;
- a parodontális fűvóka (16) a parodontális zsebek tisztítására és öblítésére szolgál.

A készülék gombfunkciói

Cím	Akció	Jelentése
Bekapcsológomb (3)	Nyomja meg egyszer	A készülék bekapcsolása/kikapcsolása
	Nyomja meg és tartsa lenyomva	Vízellátás „Spot” („Pontszerű”) üzemmódban
Üzemmód és teljesítményválasztó gomb (6)	Nyomja meg egyszer	A készülék működési módjának kiválasztása
	Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig	A következő teljesítményszintre lépés
Fűvóka kioldó gomb (8)	Nyomja meg és tartsa lenyomva	A fűvóka feloldása a fűvóka eltávolításához

Töltésjelzés

Színes	Állapot	Jelentése
Zöld	Világít	A készülék áramforráshoz van csatlakoztatva és teljesen feltöltve
Piros	Lassan villog *	A készülék az áramforráshoz van csatlakoztatva. Folyamatban lévő feltöltési folyamat A készülék be van kapcsolva. Töltöttségi szint 5–10 %
	Gyorsan villog **	Töltöttségi szint < 5 %, a készülék nem kapcsol be
–	Nem világít	A készülék ki van kapcsolva vagy nincs csatlakoztatva áramforráshoz
		A készülék be van kapcsolva. Töltési szint > 10 %

* Lassan villog – a mutató (5) 2 másodpercig világít, majd 0,5 másodpercre kialszik.

** Gyorsan villog – a mutató 0,5 másodpercig világít, majd 0,5 másodpercre kialszik.

A készülék üzemmódjai

- „High” („Magas”) – intenzív tisztítás. Haladó felhasználóknak ajánlott;
- „Medium” („Átlag”) – napi standard tisztítás;
- „Light” („Könnyű”) – az érzékeny íny kíméletes tisztítása. Azoknak is ajánlott, akik először használják a készüléket;
- „Spot” („Pontszerű”) – a szájüreg alapos kezelése, ételmaradékok eltávolítása a fogközökből, a fogkő kialakulásának megelőzése. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot a víz leadásához ebben az üzemmódban.

Minden üzemmód három teljesítményszintet tartalmaz: maximális, normál, minimális. Az utolsó beállított mód és teljesítményszint automatikusan kiválasztásra kerül a szájzuhany következő bekapcsolásakor

A készülék működésre való előkészítése

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket és a tartozékokat.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Távolítsa el a védőfóliát a kezelőpanelről (2).

3. Csatlakoztassa le a tartályt (1) a **D** ábrán látható módon. Öblítse le a fűvókákat folyó víz alatt, majd törölje át őket puha, száraz ruhával.
4. Helyezze a készüléket sima, stabil felületre. Nyissa fel az USB (C) csatlakozó kupakját (9), és csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz az USB (A) / USB (C) kábel (12) segítségével (lásd az **E** ábrát).

Megjegyzés. A hálózati adapter nem tartozik az ellátási csomaghoz. Az adapter kimeneti paramétereinek meg kell felelniük az 5,0 V / 1,0 A (DC) értékeknek.

5. Töltse fel teljesen a készüléket (legalább 5 óra). Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltöttségi mutató zöldre vált.
6. Válassza le az eszközt az áramforrásról, és helyezze be a kupakot az eszköz USB (C) csatlakozójába.

Üzemeltetés

1. Nyissa ki a tartály fedelét (10), és töltse fel vízzel.

FIGYELEM! Csak tisztított vizet használjon, szájvíz vagy más folyadékok vagy anyagok hozzáadása nélkül.

2. Csukja be a tartály fedelét.
3. Válassza ki a kívánt fűvókát (lásd „Fűvókák hozzárendelése”), és kattanásig helyezze be a nyílás (7).

Megjegyzés. A fűvókák 360°-ban elforgathatók.

4. Fordítsa el magát a fűvóka kivezetését, és kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával.

Megjegyzés. A készülék első bekapcsolásakor a készülék „High” („Magas”) üzemmódban, maximális teljesítményszinten működik.

5. Válassza ki a kívánt üzemmódot és annak teljesítményét az üzemmód- és teljesítményválasztó gombbal (lásd „A készülék üzemmódjai” és „A készülék gombfunkciói”). A kiválasztott üzemmód neve megjelenik a készülék kezelőpaneljén.

Megjegyzés. A készülék nem rendelkezik teljesítményszint mutatóval. Az aktuális teljesítményszintet működés közben csak a vízszög fejmagassága alapján lehet megkülönböztetni.

6. A kívánt üzemmód és működési teljesítmény beállítása után kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával.

7. A fűvóka kivezetését irányítsa a szájába, és kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb ismételt megnyomásával.
8. Végezze el a szájhygiéniát a fűvóka kivezetőnyílásának az íny kontúrja mentén történő mozgatásával az **F** ábrán látható módon.

Megjegyzés. Ha a tartályból működés közben kifogy a víz, kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával, és töltsse fel újra a tartályt a fenti 1 és 2 lépésben leírtak szerint. Ezután folytassa a szájhygiéniát.

9. Kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával.
10. Nyissa ki a tartály fedelét, és engedje le a maradék vizet.
11. Tisztítsa meg a fűvókát és a tartályt (lásd „Napi ápolás”).

Tisztítás és ápolás

Napi ápolás. Nyomja meg a fűvóka kioldó gombját, és húzza felfelé a fűvókát. Csatlakoztassa le a tartályt a **D** ábrán látható módon. Öblítse le a fűvókát és a tartályt folyó víz alatt, majd alaposan szárítsa meg. Szerelje vissza a tartályt és a fűvókát.

Átfogó ápolás. Hetente egyszer a tartályt átfogóan meg kell tisztítani. Csatlakoztassa le a tartályt a **D** ábrán látható módon. Mossa meg kívül-belül folyó víz alatt, puha kefével vagy szivaccsal, mosó- vagy tisztítószerrel használata nélkül, majd alaposan szárítsa meg. Szerelje vissza a tartályt.

Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

A készülék nem kapcsol be. Lehetséges ok: az akkumulátor lemerült. Megoldás: töltsse fel a készüléket (töltési idő – legalább 5 óra).

A készülék nem ad vizet. Lehetséges okok: a tartályból kifogyott a víz; a fűvóka kimeneti nyílása eltömődött. Megoldás: töltsse fel a tartályt vízzel; tisztítsa meg a fűvóka kivezetőnyílását.

A vízellátás nem elég erős. Lehetséges ok: rossz üzemmódot / teljesítményt választottak ki. Megoldás: állítsa be a kívánt üzemmódot / teljesítményt az üzemmód és teljesítményválasztó gomb segítségével.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

HYE ADI0001 բերանի խոռոչի իրիգատոր նախատեսված է բերանի խոռոչի դժվարամատչելի տեղերում ատամնափառը և սննդի մնացորդները հեռացնելու համար:

Տեխնիկական բնութագրեր

Էլեկտրոսնուցումը (մուտք). 5,0 Վ / 1,0 Ա (DC): Մարտկոցը. Li-ion, ոչ շարժական, 3,7 Վ, 2200 մԱ.Ճ: Ջրի ճնշումը. 206–827 կՊա: Պոլսացիան. 1500 խմպուկ/րոպե: Մարտկոցի լրիվ լիցքավորման ժամանակը. մինչև 5 ժամ: Ջրի բաքը. 200 մլ: Պատյանի պաշտպանության աստիճանը. IPX7: Աշխատանքային ժամանակը մեկ լիցքավորմամբ. առնվազն 45 րոպե: Լրիվ բաքով աշխատելու ժամանակը. մինչև 2 րոպե: Կառավարումը. ձեռքով: USB (A) / USB (C) մալուխի երկարությունը. 1 մ: Գույնը. սպիտակ: Պատյանի նյութը. ABS պլաստիկ: Չափը (Ե×Լ×Ք). 70×45×223 մմ: Աղմուկի մակարդակը (0,3 մ հեռավորության վրա). ≤ 69 դԲ: Ծախազորումը. ջերմ. +5...+40 °C, հարաբ. խոն. 45–75 %: Պահումը. ջերմ. 0...+50 °C, հարաբ. խոն. 45–90 %:

Առաքման բովանդակությունը (տես նկ. B, C)

ADI0001 բերանի խոռոչի իրիգատոր, փոխարինելի գլխադիրներ (4 հատ), USB (A)/ USB (C) մալուխ, փոխարինելի գլխադիրների պատյան, օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

Մարքի տարրերը և բաղադրիչները (տես նկ. A, B, C)

1 – ջրի բաք, 2 – կառավարման վահանակ, 3 – հոսանքի կոճակ, 4 – աշխատանքային ռեժիմի ցուցիչներ, 5 – լիցքի մակարդակի ցուցիչ, 6 – ռեժիմի և հզորության ընտրության կոճակ, 7 – գլխադիրի համար անցք, 8 – գլխադիրի ապակեղպման կոճակ, 9 – խցանով USB (C) միակցիչ, 10 – ջրի բաքի կափարիչ, 11 – փոխարինելի գլխադիրների պատյան, 12 – USB (A) / USB (C) մալուխ, 13 – ստանդարտ գլխադիր, 14 – լեզվի մաքրման գլխադիր, 15 – օրթոդոնտիկ գլխադիր, 16 – պարոդոնտալ գլխադիր:

Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Մարքը նախատեսված չէ երեխաների կամ սահմանափակ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր կարողություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն սարքի օգտագործման վերաբերյալ բավարար փորձ և գիտելիքներ, կամ եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո:

Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ support@aeno.com էլեկտրոնային փոստով կամ aeno.com/service-and-warranty հասցեով առցանց չառում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի և բաղադրիչների հետ: Բերանի խոռոչի հիվանդությունների առկայության դեպքում անհրաժեշտ է նախօրոք խորհրդակցել ատամնաբույժի հետ՝ սարքից օգտվելու հնարավորության մասին: Մի օգտագործեք վնասված սարքը և բաղադրիչները: Եթե սարքը տեղափոխվել կամ պահվել է ցածր ջերմաստիճանում, ապա օգտագործելուց առաջ թողեք այն 2 ժամ սենյակային ջերմաստիճանում: Մի գցեք և մի նետեք սարքը: Մաքրեք միայն սարքն անջատելուց և հոսանքի աղբյուրից անջատելուց հետո: Մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգներ: Արգելվում է սարքը կամ դրա բաղադրիչները լվանալ աման լվացող մեքենայի մեջ: Օգտագործեք միայն բնօրինակ բաղադրիչներ: Գլխադիրները փոխարինեք առնվազն 3 ամիսը մեկ անգամ: Սարքի աշխատելու ժամանակ գլխադիրի ելքը մի ուղղությամբ ձեր աչքերին: Երկար ժամանակ չօգտագործելու դեպքում սարքը լիցքավորեք 2–3 ամիսը մեկ անգամ՝ մարտկոցի խորը լիցքաթափումը կանխելու համար: Սարքի, նրա ռեժիմների և գործառնությունների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է aeno.com/documents կայքէջում:

Գլխադիրների նպատակը

- ստանդարտ գլխադիրը (13) նախատեսված է միջատամնային արանքներից ատամնափառը և սննդի մնացորդները հեռացնելու համար;
- լեզվի մաքրման գլխադիրը (14) նախատեսված է լեզվի մակերևույթից փառը հեռացնելու համար;
- օրթոդոնտիկ գլխադիրը (15) նախատեսված է բրեկետային համակարգերի մաքրման համար;
- պարոդոնտալ գլխադիրը (16) նախատեսված է պարոդոնտալ խորշերը մաքրելու և լվանալու համար:

Սարքի կոճակների գործառնությունները

Անուն	Գործողություն	Իմաստը
Հոսանքի կոճակ (3)	Մեղմել մեկ անգամ	Միացնել/անջատել սարքը
	Մեղմել և պահել	Ջրամատակարարում «Sport» («ՀՃՂՔԻՏ») ռեժիմով
Ռեժիմի և հզորության ընտրության կոճակ (6)	Մեղմել մեկ անգամ	Սարքի աշխատանքի ռեժիմի ընտրություն
	Մեղմել և պահել 3 վայրկյան	Անցում հզորության հաջորդ մակարդակին

Անուն	Գործողություն	Իմաստը
Գլխադիրը ապակողպելու կոճակ (8)	Սեղմել և պահել	Գլխադիրի ապակողպումը այն հանելու համար

Լիցքավորման ինդիկացիա

Գույն	Վիճակը	Իմաստը
Կանաչ	Վառվում է	Մարքը միացված է հոսանքի աղբյուրին և ամբողջությամբ լիցքավորված է
Կարմիր	Դանդաղ թարթում է *	Մարքը միացված է հոսանքի աղբյուրին: Լիցքավորումն ընթացքի մեջ է
	Մարքը միացված է: Լիցքի մակարդակը 5–10 %	Մարքը միացված է: Լիցքի մակարդակը 5–10 %
—	Արագ թարթում է **	Լիցքի մակարդակը < 5 %, սարքը չի միանում
	Զի վառվում	Մարքն անջատված է կամ միացված չէ հոսանքի աղբյուրին Մարքը միացված է: Լիցքի մակարդակը > 10 %

* Դանդաղ թարթում է – ցուցիչը (5) լուսավորվում է 2 վայրկյան, այնուհետև անջատվում է 0,5 վայրկյանով:

** Արագ թարթում է – ցուցիչը լուսավորվում է 0,5 վայրկյան, այնուհետև անջատվում է 0,5 վայրկյանով:

Մարքի աշխատանքի ռեժիմները

- «High» («Բարձր») – ինտենսիվ մաքրում: Առաջարկվում է փորձառու օգտվողների համար;
- «Medium» («Միջին») – ամենօրյա ստանդարտ մաքրում;
- «Light» («Թեթև») – զգայուն լնդերի նուրբ մաքրում: Խորհուրդ է տրվում նաև նրանց, ովքեր առաջին անգամ են օգտվում սարքից;
- «Soft» («Ճշգրիտ») – բերանի խոռոչի մանրակրկիտ մշակում, միջատաամնային արանքներից սննդի մնացորդների հեռացում, ատամնաքարերի առաջացման կանխարգելում: Այս ռեժիմում ջուր մատակարարելու համար սեղմեք և պահեք հոսանքի կոճակը:

Յուրաքանչյուր աշխատանքային ռեժիմ ունի հզորության երեք մակարդակ. առավելագույն, նորմալ, նվազագույն: Վերջին սահմանված ռեժիմը և դրա հզորության մակարդակը ավտոմատ կերպով կրնա փոխվի հաջորդ անգամ միացնելիս:

Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար

1. Չգուշորեն բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքն ու բաղադրիչները:
2. Հետացրեք փաթեթավորման նյութերը: Հետացրեք պաշտպանիչ թաղանթը կառավարման վահանակից (2):
3. Անջատեք բաքը (1), ինչպես ցույց է տրված նկար **D**-ում: Լվացեք այն և գլխադիրները հոսող ջրի տակ, ապա չորացրեք դրանք փափուկ, չոր շորով:
4. Սարքը տեղադրեք հարթ, կայուն մակերեսի վրա: Բացեք USB (C) (9) միակցիչի խցանը և սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին՝ USB (A) / USB (C) (12) մալուխի օգնությամբ (տե՛ս նկ. E):

Ծանոթություն: Ցանցային աղապտերը ներառված չէ առաքման բովանդակության մեջ: Աղապտերի ելքային պարամետրերը պետք է համապատասխանեն 5,0 Վ / 1,0 Ա (DC) արժեքներին:

5. Սարքն ամբողջությամբ լիցքավորեք (առնվազն 5 ժամ): Երբ մարտկոցը ամբողջությամբ լիցքավորվի, լիցքի մակարդակի ցուցիչը կսկսի վառվել կանաչ գույնով:
6. Անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և խրոցը մտցրեք սարքի USB (C) միակցիչի մեջ:

Ճահագործում

1. Բացեք բաքի կափարիչը (10) և լցրեք այն ջրով:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Օգտագործեք միայն մաքրված ջուր՝ առանց բերանի խոռոչի ողողման միջոցների և այլ հեղուկների կամ նյութերի ավելացման:

2. Փակեք բաքի կափարիչը:
3. Ընտրեք անհրաժեշտ գլխադիր (տես «Գլխադիրների նպատակը») և մտցրեք այն անցքի մեջ (7), մինչև սեղմվի:

Ծանոթություն: Գլխադիրները կարող են պտտվել 360°:

4. Պտտեք գլխադիրի ելքը ձեզնից և միացրեք սարքը՝ մեկ անգամ սեղմնելով միացման կոճակը:

Ծանոթություն: Առաջին անգամ միացնելիս սարքը կաշխատի «High» («Բարձր») ռեժիմով՝ հզորության բարձր մակարդակով:

5. Ռեժիմի և էներգիայի ընտրության կոճակի օգնությամբ ընտրեք անհրաժեշտ ռեժիմը և դրա հզորությունը (տես «Սարքի աշխատանքի ռեժիմներ» և «Սարքի կոճակների գործառնություն»): Ընտրված ռեժիմի անունը կցուցադրվի սարքի կառավարման վահանակում:

Ծանոթություն: Սարքում նախատեսված չէ հզորության մակարդակի ցուցում: Ընթացիկ հզորության մակարդակը կարելի է տարբերել աշխատանքի ընթացքում մատակարարվող ջրի շիջերի ճնշմամբ:

6. Անհրաժեշտ ռեժիմն ու աշխատանքային հզորությունը կարգավորելուց հետո սարքն անջատեք՝ մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը:
7. Ուղղեք գլխադիրի ելքը դեպի բերանի խոռոչ և միացրեք սարքը՝ կրկին սեղմելով հոսանքի կոճակը:
8. Կատարեք բերանի խոռոչի հիգիենա՝ գլխադիրի ելքը շարժելով լնդերի ուրվագծի երկայնքով, ինչպես ցույց է տրված նկար F-ում:

Ծանոթություն: Եթե շահագործման ընթացքում բաքի ջուրը սպառվել է, անջատեք սարքը՝ մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը և լցրեք բաքը, ինչպես նկարագրված է վերը նշված 1-ին և 2-րդ կետերում: Հետո շարունակեք բերանի խոռոչի հիգիենան:

9. Անջատեք սարքը մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը:

10. Բացեք բաքի կափարիչը և թափեք մնացած ջուրը:

11. Մաքրեք գլխադիրն ու բաքը (տես «Ամենօրյա խնամք»):

Մաքրում և խնամք

Ամենօրյա խնամք: Սեղմեք գլխադիրի ապակողպման կոճակը և գլխադիրը քաշեք դեպի վեր: Անջատեք բաքը, ինչպես ցույց է տրված նկար D-ում: Գլխադիրն ու բաքը լվացեք հոսող ջրի տակ, իսկ հետո մանրակրկիտ չորացրեք: Գլխադիրն ու բաքը դրեք իրենց տեղը:

Հրմալիր խնամք: Շաբաթը մեկ անգամ անհրաժեշտ է իրականացնել բաքի համալիր մաքրում: Անջատեք բաքը, ինչպես ցույց է տրված նկար D-ում: Հոսող ջրի տակ լվացեք այն դրսից և ներսից՝ փափուկ խոզանակով կամ սպունգով, առանց վնասող և մաքրող միջոցների կիրառման, այնուհետև մանրակրկիտ չորացրեք: Բաքը դրեք իր տեղը:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցը լիցքաթափված է: Լուծում. լիցքավորեք սարքը (լիցքավորման ժամանակը ամենվազն 5 ժամ է):

Սարքը ջուր չի մատակարարում: Հնարավոր պատճառներ. բաքի ջուրը վերջացել է: գլխադիրի ելքը խցանված է: Լուծում. բաքը չրով լցրեք: մաքրեք վարդակի ելքը:

Ջրի անբավարար հզորությամբ մատակարարում: Հնարավոր պատճառ. ընտրված է սխալ աշխատանքային ռեժիմ/հզորություն: Լուծում. ռեժիմի և հզորության ընտրության կոճակի օգնությամբ կարգավորեք պահանջվող աշխատանքային ռեժիմը/հզորությունը:

ՈՒՇԱԿՐՈՒՅՑՈՒՄ: Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ITA Irrigatore orale **ADI0001** è progettato per rimuovere la placca e i residui di cibo dalle aree della bocca più difficili da raggiungere.

Specifiche tecniche

Alimentazione (ingresso): 5,0 V / 1,0 A (DC). Batteria: Li-ion, non rimovibile, 3,7 V, 2200 mAh. Pressione dell'acqua: 206–827 kPa. Pulsazione: 1500 impulsi/min. Tempo di ricarica completa della batteria: fino a 5 ore. Serbatoio dell'acqua: 200 ml. Grado di protezione del corpo: IPX7. Tempo di funzionamento con una singola carica: almeno 45 min. Tempo di funzionamento a serbatoio pieno: fino a 2 min. Controllo: manuale. Lunghezza del cavo USB (A) / USB (C): 1 m. Colore: bianco. Materiale del corpo: plastica ABS. Dimensioni (L×L×A): 70×45×223 mm. Livello di rumore (a 0,3 m): ≤ 69 dB. Funzionamento: temp. +5...+40 °C, UR 45–75 %. Stoccaggio: temp. 0...+50 °C, UR 45–90 %.

Scopo di fornitura (vedi fig. **B, C**)

Irrigatore orale **ADI0001**, ugelli di ricambio (4 pz.), cavo USB (A) / USB (C), custodia per ugelli di ricambio, guida rapida.

Elementi e accessori del dispositivo (vedi fig. **A, B, C**)

1 – serbatoio dell'acqua, 2 – pannello di controllo, 3 – pulsante di accensione, 4 – indicatori di modalità, 5 – indicatore del livello di carica, 6 – pulsante di selezione di modalità e potenza, 7 – apertura dell'ugello, 8 – pulsante di rilascio dell'ugello, 9 – connettore USB (C) con coperchio, 10 – coperchio del serbatoio dell'acqua, 11 – custodia per ugelli di ricambio, 12 – cavo USB (A) / USB (C), 13 – ugello standard, 14 – ugello per pulizia di lingua, 15 – ugello ortodontico, 16 – ugello parodontale.

Restrizioni e avvertenze

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, a meno che non abbiano sufficiente esperienza o conoscenza per utilizzarlo, o non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Se si hanno problemi di salute orale, è necessario consultare il dentista prima di utilizzare il dispositivo.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

Non utilizzare dispositivi o accessori danneggiati. Se il dispositivo è stato trasportato o conservato a basse temperature, lasciarlo a temperatura ambiente per 2 ore prima dell'uso. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Non pulire il dispositivo prima di averlo spento e scollegato dall'alimentazione. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici o aggressivi, paste abrasive, acidi, solventi o spugne metalliche. Non lavare il dispositivo o i suoi accessori in lavastoviglie. Utilizzare solo accessori originali. Sostituire gli ugelli almeno ogni 3 mesi. Non puntare l'uscita dell'ugello verso gli occhi mentre il dispositivo è in funzione. Se non si utilizza il dispositivo per molto tempo, caricarlo ogni 2-3 mesi per evitare che la batteria si scarichi in profondità. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web aeno.com/documents.

Assegnazione degli ugelli

- l'ugello standard (13) è progettato per rimuovere la placca e i residui di cibo tra i denti;
- l'ugello per pulizia di lingua (14) è progettato per rimuovere la placca dalla superficie di lingua;
- l'ugello ortodontico (15) è destinato alla pulizia dei sistemi di apparecchi;
- l'ugello parodontale (16) è progettato per la pulizia e il risciacquo delle tasche parodontali.

Funzioni dei pulsanti del dispositivo

Titolo	Azione	Valore
Pulsante di accensione (3)	Premere una volta	Accensione/spegnimento del dispositivo
	Tenere premuto	Erogazione d'acqua in modalità "Spot" ("Puntato")
Pulsante di selezione di modalità e potenza (6)	Premere una volta	Selezione della modalità operativa del dispositivo
	Tenere premuto per 3 secondi	Passare al livello di potenza successivo
Pulsante di rilascio dell'ugello (8)	Tenere premuto	Sbloccare l'ugello per rimuoverlo

Indicazione di carica

Colore	Stato	Valore
Verde	On	Il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione ed è completamente carico
Rosso	Lampeggia lentamente *	Il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione. Processo di ricarica è in corso Il dispositivo è acceso. Livello di carica 5-10 %
	Lampeggia velocemente **	Livello di carica < 5 %, il dispositivo non si accende
-	Off	Il dispositivo è spento o non è collegato a una fonte di alimentazione
		Il dispositivo è acceso. Livello di carica > 10 %

* Lampeggia lentamente – l'indicatore (5) si accende per 2 secondi, quindi si spegne per 0,5 secondi.

** Lampeggia velocemente – l'indicatore si accende per 0,5 secondi, quindi si spegne per 0,5 secondi.

Modalità operative del dispositivo

- "High" ("Forte") – pulizia intensiva. Consigliato agli utenti esperti;
- "Medium" ("Standard") – pulizia giornaliera standard;
- "Light" ("Leggero") – pulizia delle gengive sensibili delicata. È consigliato anche a chi utilizza il dispositivo per la prima volta;
- "Spot" ("Puntato") – trattamento completo del cavo orale, rimozione dei residui di cibo dagli spazi interdentali, prevenzione della formazione del tartaro. Tenere premuto il pulsante di accensione per erogare acqua in questa modalità.

Ogni modalità operativa prevede tre livelli di potenza: massima, normale, minima. La modalità e il livello di potenza impostati per ultimi saranno selezionati automaticamente alla successiva accensione dell'irrigatore.

Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Aprire con cura l'imballaggio e rimuovere il dispositivo e gli accessori.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio. Rimuovere la pellicola protettiva dal pannello di controllo (2).

3. Scollegare il serbatoio (1) come mostrato nella figura **D**. Sciacquare il dispositivo e gli ugelli sotto l'acqua corrente, quindi pulirli con un panno morbido e asciutto.
4. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Aprire il coperchio del connettore USB (C) (9) e collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione utilizzando il cavo USB (A) / USB (C) (12) (vedi fig. **E**).

Nota. L'adattatore di rete non è incluso in scopo di fornitura. Parametri di uscita dell'adattatore devono corrispondere ai valori 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Caricare completamente il dispositivo (almeno 5 ore). Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore del livello di carica diventa verde.
6. Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione e inserire il coperchio nel connettore USB (C) del dispositivo.

Funzionamento

1. Aprire il coperchio del serbatoio (10) e riempirlo d'acqua.

ATTENZIONE! Utilizzare solo acqua purificata, senza aggiungere collutori o altri liquidi o sostanze.

2. Chiudere il coperchio del serbatoio.
3. Selezionare l'ugello desiderato (vedi "Assegnazione degli ugelli") e inserirlo nella apertura (7) finché non scatta in posizione.

Nota. Gli ugelli possono essere ruotati di 360°.

4. Girare l'uscita dell'ugello lontano dall'utente e accendere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione.

Nota. Alla prima accensione, il dispositivo funziona in modalità "High" ("Forte") con un livello di potenza elevato.

5. Selezionare la modalità desiderata e la relativa potenza utilizzando il pulsante di selezione di modalità e potenza (vedi "Modalità operative del dispositivo" e "Funzioni dei pulsanti del dispositivo"). Il nome della modalità selezionata viene visualizzato sul pannello di controllo del dispositivo.

Nota. Il dispositivo non dispone di un display del livello di potenza. Durante il funzionamento è possibile distinguere l'attuale livello di potenza solo dalla pressione del getto d'acqua fornito.

6. Dopo aver impostato la modalità e la potenza di funzionamento desiderate, spegnere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione.

7. Puntare l'uscita dell'ugello verso la bocca e accendere il dispositivo premendo nuovamente il pulsante di accensione.
8. Eseguire l'igiene orale spostando l'uscita dell'ugello lungo il contorno gengivale come mostrato nella figura **F**.

Nota. Se il serbatoio si esaurisce durante il funzionamento, spegnere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione e riempire il serbatoio come descritto ai punti 1 e 2. Poi continuare con l'igiene orale.

9. Spegnere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione.
10. Aprire il coperchio del serbatoio e scaricare l'acqua rimanente.
11. Pulire l'ugello e il serbatoio (vedi "Manutenzione quotidiana").

Pulizia e manutenzione

Manutenzione quotidiana. Premere il pulsante di rilascio dell'ugello e tirare l'ugello verso l'alto. Scollegare il serbatoio come indicato nella figura **D**. Sciacquare l'ugello e il serbatoio sotto l'acqua corrente, quindi asciugare accuratamente. Reinstallare il serbatoio e l'ugello.

Manutenzione complessa. Una volta alla settimana, il serbatoio deve essere pulito in modo complesso. Scollegare il serbatoio come indicato nella figura **D**. Lavare il dispositivo all'interno e all'esterno sotto l'acqua corrente con una spazzola o una spugna morbida, senza usare detersivi o detergenti, quindi asciugarlo accuratamente. Reinstallare il serbatoio.

Ricerca guasti

Il dispositivo non si accende. Possibile causa: la batteria è scarica. Soluzione: ricaricare il dispositivo (tempo di ricarica – almeno 5 ore).

Il dispositivo non eroga acqua. Possibili cause: il serbatoio ha esaurito l'acqua; l'uscita dell'ugello è ostruita. Soluzione: riempire il serbatoio d'acqua; pulire l'uscita dell'ugello.

Erogazione d'acqua è abbastanza potente. Possibile causa: è stata selezionata una modalità operativa/potenza errata. Soluzione: impostare la modalità operativa/potenza desiderata utilizzando il pulsante di selezione di modalità e potenza.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

KAT პირის ღრუს ირიგატორი **ADI0001** განკუთვნილია პირის ღრუს ძნელად მისადგომი ადგილებიდან კბილებზე ნადების და საკმლის წარჩენების მოცილებისთვის.

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროვება (შესასვლელი): 5,0 ვ / 1,0 ა (DC). აკუმულატორი: Li-ion, არამოხსნადი, 3,7 ვ, 2200 მა-სთ. ხმაურის დონე (0,3 მ-ის მანძილზე): ≤ 69 დბ. წყლის წნევა: 206–827 კპა. პულსაცია: 1500 იმპულსი/წთ. აკუმულატორის სრულად დამუხტვის დრო: 5 სთ-მდე. წყლის რეზერვუარი: 200 მლ. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IPX7. ერთ მუხტზე მუშაობის დრო: არანაკლებ 45 წთ. მუშაობის დრო სავსე რეზერვუარით: 2 წთ-მდე. მართვა: ხელით. USB (A) / USB (C) კაბელის სიგრძე: 1 მ. ფერი: თეთრი. კორპუსის მასალა: აბს-პლასტიკი. ზომა (სიგრძე × სიგანე × სიმაღლე): 70×45×223 მმ. ექსპლუატაცია: ტემპერატურა +5...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა 45–75 %. შენახვა: ტემპერატურა 0...+50 °C, ფარდობითი ტენიანობა 45–90 %.

მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. B, C)

პირის ღრუს ირიგატორი **ADI0001**, სათადარიგო საცემები (4 ცალი), USB (A) / USB (C) კაბელი, სათადარიგო საცემების ფუტლიარი, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

მოწყობილობის ელემენტები და მაკომპლექტებული ნაწილები (იხ. ნახ. A, B, C)

1 – წყლის რეზერვუარი, 2 – მართვის პანელი, 3 – კვების ლილავი, 4 – სამუშაო რეჟიმების ინდიკატორები, 5 – მუხტის დონის ინდიკატორი, 6 – რეჟიმის და სიმძლავრის არჩევის ლილავი, 7 – ლიმიტი საცემისთვის, 8 – საცემის განმლაგვის ლილავი, 9 – USB (C) გასართი დამხშობით, 10 – წყლის რეზერვუარის ხუფი, 11 – სათადარიგო საცემების ფუტლიარი, 12 – USB (A) / USB (C) კაბელი, 13 – სტანდარტული საცმი, 14 – ენის გასაწმენდი საცმი, 15 – ორთოდონტული საცმი, 16 – პაროდონტული საცმი.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გამოსაყენებლად ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების მიერ, რომლებსაც არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ არიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობასთან ან მის მაკომპლექტებელ ნაწილებთან თამაშის უფლება.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით **support@aeno.com** ან ონლაინ-ჩატით ვებ-გვერდზე **aeno.com/service-and-warranty**. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგპირდებით დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მაღაზიაში მისასვლელად.

პირის ღრუს დაავადებების არსებობისას საჭიროა სტომატოლოგის წინასწარი კონსულტაციის გავლა მოწყობილობის ხმარების შესაძლებლობის თაობაზე. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებული ნაწილები. თუ მოწყობილობის ტრანსპორტირება ან შენახვა ხდებოდა დამაბალი ტემპერატურის პირობებში, გამოყენების წინ დატოვეთ ის ოთახის ტემპერატურაზე 2 საათით. არ დაგივარდეთ და არ დაადოთ მოწყობილობა. გაწმენდა განახორციელეთ მხოლოდ მოწყობილობის გამორთვის და კვების წყაროდან მისი გამოერთების შემდეგ, გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი მაკომპლექტებული ნაწილების გარეგნულ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური მაკომპლექტებული ნაწილები. შეცვალეთ საცმი 3 თვეში ერთხელ მაინც. მოწყობილობის მუშაობისას არ მიმართოთ საცმის გამოსასვლელი ღიობი თვალებისკენ. დიდი ხნის განმავლობაში გამოუყენებლობისას, დამუხტეთ მოწყობილობა ყოველ 2–3 თვეში ერთხელ, რათა თავიდან აიცილოთ ბატარეის ღრმა განმუხტვა. მოწყობილობის, მისი რეჟიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

საცემების დანიშნულება

- სტანდარტული საცმი (13) განკუთვნილია ნადების და საკვების ნარჩენების მოსაცილებლად კბილებს შორის შუალედებიდან;
- ენის საწმენდი საცმი (14) განკუთვნილია ენის ზედაპირიდან ნადების მოსაცილებლად;
- ორთოდონტული საცმი (15) განკუთვნილია ბრეკეტ-სისტემების გასაწმენდად;
- პაროდონტული საცმი (16) განკუთვნილია პაროდონტული ჯიბეების გასაწმენდად და გამოსავლელად.

მოწყობილობის დილაკების ფუნქციები

სახელი	მოქმედება	ნიშვნელობა
კვების დილაკი (3)	ერთხელ დაჭერა	ჩართეთ/გამორთეთ მოწყობილობა
	ხანგრძლივად დააჭირეთ	წყლის მიწოდება „Spot“ („წე რტილოვან“) რეჟიმში

სახელი	მოქმედება	ნიშვნელობა
რეჟიმისა და სიმძლავრის არჩევის ღილაკი (6)	ერთხელ დაჭერა	მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმის არჩევა
	დააჭირეთ და გეჰიროთ 3 წამი	სიმძლავრის შემდეგ დონეზე გადასვლა
საცმის განზოგვის ღილაკი (8)	ხანგრძლივად დააჭირეთ	საცმის განზოგვა მისი მოხსნის მიზნით

მუხტის ინდიკაცია

ფერი	მდგომარება	მნიშვნელობა
მწვანე	ანათებს	მოწყობილობა მიერთებულია კვების წყაროსთან და სრულად არის დამუხტული
წითელი	ციმციმებს ნელა *	მოწყობილობა მიერთებულია კვების წყაროსთან. მიმდინარეობს დამუხტვის პროცესი მოწყობილობა ჩართულია. მუხტის დონე 5–10 %
	ციმციმებს სწრაფად **	მუხტის დონე < 5 %, მოწყობილობა არ ირთვება
–	არ ანთია	მოწყობილობა გამორთულია ან არ არის მიერთებული კვების წყაროსთან
		მოწყობილობა ჩართულია. მუხტის დონე > 10 %

* ციმციმებს ნელა – ინდიკატორი (5) ანათებს 2 წამის განმავლობაში, შემდეგ ქრება 0,5 წამით.

** ციმციმებს სწრაფად – ინდიკატორი ანათებს 0,5 წამის განმავლობაში, შემდეგ ქრება 0,5 წამით.

მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები

- „High“ („მაღალი“) – ინტენსიური წმენდა. რეკომენდებულია გამოცდილი მომხმარებლებისთვის;
- „Medium“ („საშუალო“) – ყოველდღიური სტანდარტული წმენდა;
- „Light“ („მსუბუქი“) – მგრძნობიარე ღრძილების ფრთხილად წმენდა. რეკომენდებულია იმათთვისაც, ვინც პირველადიყენებს მოწყობილობას;
- „Spot“ („წერტილოვანი“) – პირის ღრუს საგულდაგულო დამუშავება, საკვების ნარჩენების მოცილება კბილებს შორის მანძილებიდან, კბილის ქვის წარმოქმნის პროფილაქტიკა. ამ რეჟიმში წყლის მიწოდებისთვის დააჭირეთ კვების ღილაკს და გეჰიროთ.

მუშაობის ყოველ რეჟიმს აქვს სიმძლავრის სამი დონე: მაქსიმალური, ნორმალური და მინიმალური. ირიგატორის შემდეგი ჩართვისას ავტომატურად იქნება არჩეული ბოლოს დაყენებული რეჟიმი და მისი სიმძლავრე.

მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

1. ფრთხილად გახსენით მეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებული ნაწილები.
2. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა. მართვის პანელიდან მოხსენით დამცავი ფირი (2).
3. მოხსენით რეზერვუარი (1), როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე D. გარეცხეთ ის და საცმები გამდინარე წყლით, შემდეგ გააშშრალებთ რბილი, მშრალი ქსოვილით.
4. მოწყობილობა მოათავსეთ სწორ მდგარად ზედაპირზე. გახსენით USB (C) (9) გასართის დამხშობი და მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს USB (A)/USB (C) კაბელის (12) მეშვეობით (იხ. ნახ. E).

შენიშვნა. ქსელის ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. ადაპტერის პარამეტრები გამოსასვლელზე უნდა შეესაბამებოდნენ 5,0 ვ / 1,0 ა (DC) მნიშვნელობებს.

5. ბოლომდე დამუხტეთ მოწყობილობა (არანაკლებ 5 სთ-ის განმავლობაში). აკუმულატორის ბოლომდე დამუხტვის შემდეგ მუხტის დონის ინდიკატორი გაანათებს მწვანედ.
6. გამორთეთ მოწყობილობა კვების ბლოკიდან და ჩასვით დამხშობი მოწყობილობის USB (C) გასართში.

ექსპლუატაცია

1. რეზერვუარს (10) მოხსენით ხუფი და გააცხეთ ის წყლით.

ყურადღება! გაამოიყენეთ მხოლოდ გაწმენდილი წყალი პირის ღრუს გამოსავლები და სხვა სითხეების ან ნივთიერებების დამატების გარეშე.

2. რეზერვუარს დაახურეთ ხუფი.
3. აირჩიეთ საჭირო საცმი (იხ. „საცმების დანიშნულება“) და ჩასვით ის ღიობში (7) დაწკაპუნებამდე.

შენიშვნა. საცმებს შეუძლიათ 360° კუთხით მობრუნება.

4. საცმის გამოსასვლელი ღიობი მიაბრუნეთ თქვენგან საპირისპირო მიმართულებით და ჩართეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე ერთჯერადად დაჭერით.

შენიშვნა. პირველად ჩართვისას მოწყობილობა იმუშავებს „High“ („მაღალ“) რეჟიმში სიმძლავრის მაღალ დონეზე.

5. აირჩიეთ მუშაობის საჭირო რეჟიმი და მისი სიმძლავრე რეჟიმისა და სიმძლავრის არჩევის დილაკის მეშვეობით (იხ. „მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები“ და „მოწყობილობის დილაკების ფუნქციები“). არჩეული რეჟიმის დასახელება აისახება მოწყობილობის მართვის პანელზე.

შენიშვნა. სიმძლავრის დონის ინდიკაცია მოწყობილობაში არ არის გათვალისწინებული. სიმძლავრის მიმდინარე დონის გარჩევა შეიძლება მხოლოდ ექსპლუატაციის დროს წყლის ჭავლის მიწოდების წნევის მიხედვით.

6. მუშაობის საჭირო რეჟიმის და სიმძლავრის დაყენების შემდეგ ჩართეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე დაჭერის გზით.

7. საცმის გამოსასვლელი ღიობი მიმართეთ პირის ღრუში და ჩართეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე კიდევ ერთხელ დაჭერის გზით.

8. ჩაატარეთ პირის ღრუს ჰიგიენის პროცედურა საცმის გამოსასვლელი ღიობის გადაწვევით ღრმის კონტურის გასწვრივ, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **F**.

შენიშვნა. თუ ექსპლუატაციის დროს რეზერვუარში გათავდა წყალი, გამორთეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე ერთჯერადად დაჭერით და გაავსეთ რეზერვუარი, როგორც ეს ზემოთ არის აღწერილი პუნქტებში 1 და 2. შემდეგ გააგრძელეთ პირის ღრუს ჰიგიენის პროცედურა.

9. გამორთეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე ერთჯერადად დაჭერის გზით.

10. რეზერვუარს მოხსენით ზუგი და გადაასხით დარჩენილი წყალი.

11. გაწმინდეთ საცმები და რეზერვუარი (იხ. „ყოველდღიური მოვლა“).

გაწმენდა და მოვლა

ყოველდღიური მოვლა. დააჭირეთ საცმის განზღოვკვის დილაკს და მოხსენით საცმი. მოხსენით რეზერვუარი როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **D**. გარეცხეთ საცმი და რეზერვუარი გამდინარე წყლით და საგულდაგულოდ გააშმწალეთ. ჩასვით რეზერვუარი და საცმი თავის ადგილზე.

კომპლექსური მოვლა. კვირაში ერთხელ აუცილებელია რეზერვუარის კომპლექსური გაწმენდა. მოხსენით რეზერვუარი როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **D**. გარეცხეთ ის გარედან და შიგნიდან გამდინარე წყლის ქვეშ რბილი ჯაგრისის ან ღრუბლის მეშვეობით სარეცხი და გაწმენდი საშუალებების გამოყენების გარეშე, შემდეგ საგულდაგულოდ გააშმწალეთ. ჩასვით რეზერვუარი თავის ადგილზე.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზები: ბატარეა განმუხტულია. პრობლემის გადაჭრა: დამუხტეთ მოწყობილობა (დამუხტვის დრო – არანაკლებ 5 სთ).

მოწყობილობა არ აწვდის წყალს. შესაძლო მიზეზები: რეზერვუარში გათავდა წყალი; საცმის გამოსასვლელი ღიობი გაჭედილია. პრობლემის გადაჭრა: გავსეთ რეზერვუარი წყლით; გაწმინდეთ საცმის გამოსასვლელი ღიობი.

წყლის მიწოდება ხდება არასაკმარისი სიმძლავრით. შესაძლო მიზეზები: არჩეულია მუშაობის სიმძლავრის არასწორი რეჟიმი. პრობლემის გადაჭრა: აირჩიეთ მუშაობის / სიმძლავრის საჭირო რეჟიმი რეჟიმისა და სიმძლავრის არჩევის დილაკის მეშვეობით.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის დამოუკიდებლად შეკეთებას.

KAZ Ауызша суарғыш **AD10001** ауыз қуысындағы жету қиын жерлердегі бляшшалар мен тамақ қалдықтарын кетіруге арналған.

Техникалық сипаттама

Қуат көзі (кіріс): 5,0 В / 1,0 А (DC). Батарея: Li-ion, алынбайтын, 3,7 В, 2200 мА·сағ. Су қысымы: 206–827 кПа. Пульсация: минутына 1500 импульс. Батареяны толық зарядтау уақыты: 5 сағат. Су ыдысы: 200 мл. Корпустың қорғалу дәрежесі: IPX7. Бір зарядта жұмыс уақыты: кемінде 45 минут. Толық су ыдысы жұмыс уақыты: 2 мин дейін. Бақылау: қолмен. USB (A) / USB (C) кабель ұзындығы: 1 м. Түсі: ақ. Корпус материалы: ABS пластик. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 70×45×223 мм. Шу деңгейі (0,3 м қашықтық): ≤ 69 дБ. Пайдалану: темп. +5...+40 °С, сал. ылғ. 45–75 %. Сақтау: темп. 0...+50 °С, сал. ылғ. 45–90 %.

Жеткізу жиынтығы (B, C сур. қар.)

Ауызша суарғыш **AD10001**, ауыстырылатын саптамалар (4 дана), USB (A) / USB (C) кабелі, ауыстырылатын саптамаларға арналған қорап, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

Құрылғы элементтері мен компоненттері (A, B, C сур. қар.)

1 – су ыдысы, 2 – басқару тақтасы, 3 – қуат түймесі, 4 – жұмыс режимінің көрсеткіштері, 5 – зарядтау деңгейінің көрсеткіші, 6 – режим және қуатты таңдау түймесі, 7 – саптамаға саңылау шығысы, 8 – саптама құлпын ашу түймесі, 9 – USB (C) ашасы бар қосқыш, 10 – су ыдысының қақпағы, 11 – ауыстырылатын саптамаларға арналған қорап, 12 – USB (A) / USB (C) кабелі, 13 – стандартты саптама, 14 – тілді тазалауға арналған саптама, 15 – ортодонтиялық саптама, 16 – периодонтальды саптама.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғы балаларға немесе шектеулі физикалық, психикалық немесе ақыл-ой қабілеттері бар адамдарға, құрылғыны пайдалану бойынша жеткілікті тәжірибесі немесе білімі болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Балаларға құрылғымен немесе компоненттері ойнауға рұқсат бермеңіз.

AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

Егер сізде ауыз қуысы аурулары болса, алдымен құрылғыны пайдалану мүмкіндігі туралы тіс дәрігерімен кеңесу керек. Зақымдалған құрылғыны немесе компоненттері пайдаланбаңыз. Құрылғы төмен температурада тасымалданса немесе сақталса, қолданар алдында оны бөлме температурасында 2 сағат қалдырыңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана тазалаңыз. Тазалау үшін химиялық және агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді, сондай-ақ металл губкаларды пайдаланбаңыз. Құрылғыны немесе оның компоненттері ыдыс жуғышта жууға болмайды. Тек түпнұсқа компоненттерін пайдаланыңыз. Саптама кемінде 3 айда бір рет ауыстырыңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде саптаманың шығысын көзіңізге бағыттамаңыз. Ұзақ уақыт пайдаланбаған кезде, батареяның терең зарядсыздануын болдырмау үшін құрылғыны 2–3 ай сайын зарядтаңыз. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын aeno.com/documents сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын.

Саптамаларының мақсаты

- стандартты саптама (13) тіс аралық кеңістіктерден бляшкалар мен тамақ қалдықтарын кетіруге арналған;
- тілді тазалауға арналған саптама (14) тілдің бетіндегі тақтаны кетіруге арналған;
- ортодонтиялық саптама (15) жақшаларды тазалауға арналған;
- пародонтальды саптама (16) пародонт қалталарын тазалауға және шаюға арналған.

Құрылғы түймелерінің функциялары

Аты	Әрекет	Мағына
Қуат түймесі (3)	Бір рет басыңыз	Құрылғыны қосу/өшіру
	Басу және ұстап тұру	«Spot» («Нүктелі») режимінде су беру
Режим және қуатты таңдау түймесі (6)	Бір рет басыңыз	Құрылғының жұмыс режимін таңдау
	3 секунд басып тұрыңыз	Келесі қуат деңгейіне өтіңіз
Саптама құлпын ашу түймесі (8)	Басу және ұстап тұру	Саптама жою үшін оның құлпын ашу

Заряд көрсеткіші

Түс	Күйі	Мағына
Жасыл	Жанады	Құрылғы қуат көзіне қосылған және толық зарядталған
Қызыл	Баяу жыпылықтайды *	Құрылғы қуат көзіне қосылған. Зарядтау процесі жүріп жатыр
		Құрылғы қосулы. Зарядтау деңгейі 5-10 %
	Жылдам жыпылықтайды **	Батарея деңгейі < 5 %, құрылғы қосылмайды
		Құрылғы өшірілген немесе қуат көзіне қосылмаған
—	Жанбайды	Құрылғы қосулы. Заряд деңгейі > 10 %

* Баяу жыпылықтайды – көрсеткіші (5) 2 секунд жанады, содан кейін 0,5 секунд сөнеді.

** Жылдам жыпылықтайды – көрсеткіші 0,5 секунд бойы жанып тұрады, содан кейін 0,5 секунд сөнеді.

Құрылғы жұмыс режимдері

- «High» («Жоғары») – қарқынды тазалау. Жетілдірілген пайдаланушыларға ұсынылады;
 - «Medium» («Стандартты») – күнделікті стандартты тазалау;
 - «Light» («Жеңіл») – сезімтал қызыл иектерді жұмсақ тазалау. Сондай-ақ құрылғыны бірінші рет пайдаланатындарға ұсынылады;
 - «Spot» («Нүктелі») – ауыз қуысын мұқият өңдеу, тіс аралық кеңістіктегі тамақ қалдықтарын кетіру, тіс тасының пайда болуына жол бермеу.
- Бұл режимде суды төгу үшін қуат түймесін басып тұрыңыз.

Әрбір жұмыс режимінің үш қуат деңгейі бар: максималды, қалыпты, минималды. Соңғы орнатылған режим және оның қуат ауызша суарғышты келесі рет қосқанда автоматты түрде таңдалады.

Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғы мен компоненттерді алыңыз.
2. Орам материалдарын алып тастаңыз. Басқару тақтасында (2) қорғаныш пленканы алыңыз.
3. Ыдысы (1) **D** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Оны және саптамады ағынды сумен шайыңыз, содан кейін жұмсақ құрғақ шүберекпен құрғатыңыз.

4. Құрылғыны тегіс, тұрақты бетке қойыңыз. USB (C) қосқышының қақпағын (9) ашыңыз және құрылғыны USB (A) / USB (C) кабелі (12) арқылы қуат көзіне қосыңыз (Е сур. қар.).

Ескертпе. Желілік адаптері жеткізілімге кірмейді. Адаптердің шығыс параметрлері 5,0 В / 1,0 А (DC) мәндеріне сәйкес келуі керек.

5. Құрылғыны толығымен зарядтаңыз (кемінде 5 сағат). Батарея толығымен зарядталғанда заряд деңгейінің көрсеткіші жасыл болып жанады.
6. Құрылғыны қуат көзінен ажыратып, кілтті құрылғының USB (C) қосқышына салыңыз.

Пайдалану

1. Ыдыстың қақпағын (10) ашып, оны сумен толтырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ауызды шаю немесе басқа сұйықтықтар немесе заттар қоспай тек тазартылған суды пайдаланыңыз.

2. Ыдыстың қақпағын жабыңыз.
3. Қажетті саптама таңдаңыз («Саптамаларының мақсаты» қараңыз) және оны сырт еткенше шығысын (7) кіргізіңіз.

Ескертпе. Саптама 360° бұруға болады.

4. Саптаманың шығысын өзіңізден бұрып, қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны қосыңыз.

Ескертпе. Бірінші рет қосылған кезде құрылғы жоғары қуат деңгейінде «High» («Жоғары») режимде жұмыс істейді.

5. Режимді және қуатты таңдау түймесін пайдаланып қажетті режимді және оның қуатын таңдаңыз («Құрылғы жұмыс режимдері» және «Құрылғы түймелерінің функциялары» қараңыз). Таңдалған режимнің атауы құрылғының басқару тақтасында көрсетіледі.

Ескертпе. Құрылғы қуат деңгейінің көрсеткішін қамтамасыз етпейді. Ағымдағы қуат деңгейін жұмыс кезінде берілген су ағынының қысымымен ғана ажыратуға болады.

6. Қажетті жұмыс режимі мен қуатты орнатқаннан кейін қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.
7. Саптаманың шығысын ауызыңызға қаратып, қуат түймесін қайта басу арқылы құрылғыны қосыңыз.
8. **F** суретінде көрсетілгендей ұштық саптаманың шығысын иектің бойымен жылжыту арқылы ауыз қуысының гигиенасын орындаңыз.

Ескертпе. Егер жұмыс кезінде ыдыста су таусылып қалса, қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны өшіріңіз және жоғарыдағы 1 және 2-қадамдарда сипатталғандай ыдысы толтырыңыз. Содан кейін ауыз қуысының гигиенасын жалғастырыңыз.

9. Қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.

10. Ыдыстың қақпағын ашып, қалған суды төгіңіз.

11. Саптама мен ыдыстың тазалаңыз («Күнделікті күтім» қараңыз).

Тазалау және күтім

Күнделікті күтім. Саптаманың құлпын ашу түймесін басып тұрып саптаманы жоғары тартыңыз. Ыдысы **D** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Саптаманы және ыдысы ағынды сумен шайыңыз, содан кейін мұқият құрғатыңыз. Ыдысы мен саптаманы қайта орнатыңыз.

Кешенді күтім. Аптасына бір рет ыдыстың кешенді тазалауды жүргізу қажет. Ыдысы **D** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Жуғыш заттарды немесе тазалағыш заттарды қолданбай, оны сыртынан және ішінен жұмсақ щеткамен немесе губкамен ағынды сумен жуыңыз, содан кейін мұқият құрғатыңыз. Ыдысы қайта орнатыңыз.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себебі: батарея заряды аз. Шешім: құрылғыны зарядтаңыз (зарядтау уақыты кемінде 5 сағат).

Құрылғы су бермейді. Ықтимал себептер: ыдыста су таусылды; саптаманың шығысы бітеліп қалған. Шешім: ыдысы сумен толтырыңыз; саптаманың шығысын тазалаңыз.

Сумен қамтамасыз етудің жеткіліксіздігі. Ықтимал себебі: қате жұмыс режимі / қуат таңдалған. Шешім: режимді және қуатты таңдау түймешігін пайдаланып қажетті жұмыс режимін / қуатты орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

LAV ADI0001 mutes irigators ir paredzēts aplikuma un ēdiena atlieku noņemšanai no grūti aizsniedzamām mutes dobuma vietām.

Tehniskie dati

Barošana (ieēja): 5,0 V / 1,0 A (DC). Akumulators: Li-ion, neizņemams, 3,7 V, 2200 mAh. Ūdens spiediens: 206–827 kPa. Pulsācija: 1500 impulsi/min. Akumulatora pilnas uzlādes laiks: līdz 5 st. Ūdens tvertne: 200 ml. Korpusa aizsardzības pakāpe: IPX7. Darbības laiks ar vienu uzlādi: vismaz 45 min. Darbības laiks pie pilnas tvertnes: līdz 2 min. Vadība: manuāla. USB (A) / USB (C) kabeļa garums: 1 m. Krāsa: balta. Korpusa materiāls: ABS plastmasa. Izmērs (G×P×A): 70×45×223 mm. Trokšņa līmenis (0,3 m attālumā): ≤ 69 dB. Lietošana: temp. +5...+40 °C, rel. mitr. 45–75 %. Uzglabāšana: temp. 0...+50 °C, rel. mitr. 45–90 %.

Piegādes komplekts (sk. B, C att.)

ADI0001 mutes irigators, maināmi uzgaļi (4 gab.), USB (A) / USB (C) kabelis, futrālis maināmiem uzgaļiem, ātras lietošanas pamācība.

Ierices elementi un piederumi (sk. A, B, C att.)

1 – ūdens tvertne, 2 – vadības panelis, 3 – barošanas poga, 4 – darba režīmu indikatori, 5 – uzlādes līmeņa indikators, 6 – režīma un jaudas izvēles poga, 7 – atvere uzgalim, 8 – uzgaļa atbloķēšanas poga, 9 – USB (C) savienotājs ar aizbāzni, 10 – ūdens tvertnes vāciņš, 11 – futrālis maināmiem uzgaļiem, 12 – USB (A) / USB (C) kabelis, 13 – standarts uzgalis, 14 – mēles tīrīšanai uzgalis, 15 – ortodontiskais uzgalis, 16 – periodonta uzgalis.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, psihiskām vai garīgām spējām, ja viņiem nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces ekspluatāciju vai ja viņi neatrodas personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Ja jums ir mutes veselības problēmas, vispirms konsultējieties ar zobārstu par ierīces lietošanu.

Ja jums rodas kādi jautājumi vai grūtības, lietojot AENO™ ierīci, sazinieties ar atbalsta dienestu, izmantojot e-pastu **support@aeno.com** vai tiešsaistē vietnē **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

Neizmantojiet bojātu ierīci vai piederumus. Ja ierīce ir transportēta vai uzglabāta zemā temperatūrā, pirms lietošanas atstājiet to 2 stundas istabas temperatūrā. Ierīci nedrīkst nomest vai mest. Netīriet ierīci, kamēr tā nav izslēgta un atvienota no barošanas avota. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes, šķīdinātājus vai metāla sūkļus. Nemazgājiet ierīci vai tās piederumus trauku mazgājamajā mašīnā. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus. Nomainiet uzgaļus vismaz reizi 3 mēnešos. Ierīces darbības laikā uzgaļa izplūdes atveri nedrīkst vērst pret acīm. Ja ierīci ilgstoši nelietojat, uzlādējiet to ik pēc 2–3 mēnešiem, lai novērstu akumulatora dziļu izlādi. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnā lietošanas rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē aeno.com/documents.

Uzgaļu mērķis

- standartā uzgalis (13) ir paredzēts zobu aplikuma un ēdiena atlikumu noņemšanai no starpzobu dobuma;
- mēles tīrīšanai uzgalis (14) ir paredzēts aplikuma noņemšanai no mēles virsmas;
- ortodontiskais uzgalis (15) ir paredzēts brekešu sistēmu tīrīšanai;
- periodonta uzgalis (16) ir paredzēts periodonta kabatu tīrīšanai un skalošanai.

Ierīces pogu funkcijas

Nosaukums	Darbība	Nozīme
Barošanas poga (3)	Nospiest vienu reizi	Ierīces ieslēgšana/izslēgšana
	Nospiest un turēt	Ūdens padeve „Spot” („Viet ējais”) režīmā
Režīma un jaudas izvēles poga (6)	Nospiest vienu reizi	Ierīces darbības režīma izvēle
	Nospiest un turēt 3 sekundes	Pāreja uz nākamo jaudas līmeni
Uzgaļa atbloķēšanas poga (8)	Nospiest un turēt	Uzgaļa atbloķēšana, lai to noņemtu

Uzlādes indikācija

Krāsa	Stāvoklis	Nozīme
Zaļā	Deg	Ierīce ir pieslēgta barošanas avotam un ir pilnībā uzlādēta
Sarkanā	Lēni mirgo *	Ierīce ir pieslēgta barošanas avotam. Notiek uzlādes process
	Ātri mirgo **	Ierīce ir ieslēgta. Uzlādes līmenis 5–10 %
–	Nedeg	Uzlādes līmenis < 5 %, ierīce netiek ieslēgta
		Ierīce ir izslēgta vai nav pieslēgta barošanas avotam
		Ierīce ir ieslēgta. Uzlādes līmenis > 10 %

* Lēni mirgo – indikators (5) deg 2 sekundes, pēc tam uz 0,5 sekundēm nodziest.

** Ātri mirgo – indikators deg 0,5 sekundes, pēc tam uz 0,5 sekundēm nodziest.

Ierīces darbības režīmi

- „High” („Augsts”) – intensīva tīrīšana. Ieteicams pieredzējušiem lietotājiem;
 - „Medium” („Vidējs”) – ikdienas standarta tīrīšana;
 - „Light” („Viegls”) – maiga jutīgu smaganu tīrīšana. Tas ir ieteicams arī tiem, kas ierīci izmanto pirmo reizi;
 - „Spot” („Vietējais”) – rūpīga mutes dobuma apstrāde, pārtikas atlieku noņemšana no starpzobu dobuma, zobakmens veidošanās novēršana.
- Nospiediet un turiet barošanas pogu, lai šajā režīmā piegādātu ūdeni.

Katram darbības režīmam ir trīs jaudas līmeņi: maksimālais, normālais, minimālais. Pēdējo reizi iestatītais režīms un tā jaudas līmenis tiks automātiski izvēlēts, kad irigators tiks ieslēgts nākamreiz.

Ierīces sagatavošana lietošanai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci un piederumus.
2. Noņemiet iepakojuma materiālus. Noņemiet aizsargplēvi no vadības paneļa (2).
3. Atvienojiet tvertni (1), kā parādīts **D** attēlā. Noskalojiet to un uzgaļus zem tekoša ūdens, pēc tam noslaukiet tās ar mikstu, sausu drānu.

4. Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas. Atveriet USB (C) savienotāja aizbāzņi (9) un pievienojiet ierīci barošanas avotam, izmantojot USB (A) / USB (C) kabeli (12) (sk. **E** att.).

Piezīme. Piegādes komplektā nav iekļauts strāvas adapteris. Izejas adaptera parametri jāatbilst vērtībām 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Pilnībā uzlādējiet ierīci (vismaz 5 stundas). Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes līmeņa indikators iedegsies zaļā.
6. Atvienojiet ierīci no barošanas avota un ievietojiet aizbāzņi ierīces USB (C) savienotājā.

Lietošana

1. Atveriet tvertnes vāciņu (10) un piepildiet to ar ūdeni.

UZMANĪBU! Lietojiet tikai attīrītu ūdeni, nepievienojot mutes skalojamus līdzekļus vai citus šķidrumus vai vielas.

2. Aizveriet tvertnes vāciņu.
3. Izvēlieties vajadzīgo uzgaļi (sk. „Uzgaļu mērķis”) un ievietojiet to atverē (7), līdz atskan klikšķis.

Piezīme. Uzgaļi var pagriezt par 360°.

4. Pagrieziet uzgaļa izplūdes atveri prom no sevis un ieslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu.

Piezīme. Kad ierīce tiek ieslēgta pirmo reizi, tā darbojas „High” („Augsts”) režīmā ar augstu jaudas līmeni.

5. Izvēlieties vēlamo režīmu un tā jaudu, izmantojot režīma un jaudas izvēles pogu (sk. „Ierīces darbības režīmi” un „Ierīces pogu funkcijas”). Ierīces vadības panelī tiks parādīts izvēlētais režīma nosaukums.

Piezīme. Ierīcei nav jaudas līmeņa indikācija. Pašreizējo jaudas līmeni var atšķirt tikai darbības laikā pēc ūdens strūkļas augstuma.

6. Pēc vēlamā režīma un darbības jaudas iestatīšanas izslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu.
7. Ielikt uzgaļa izplūdes atveri mutes dobumā un ieslēdziet ierīci, vēlreiz nospiežot barošanas pogu.

8. Veiciet mutes dobuma higiēnu, pārvietojot uzgaļa izplūdes atveri pa smaganu kontūru, kā parādīts **F** attēlā.

Piezīme. Ja darbības laikā beidzas ūdens tvertnē, izslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu, un uzpildiet tvertni, kā aprakstīts iepriekš 1. un 2. punktā. Pēc tam turpiniet mutes dobuma higiēnu.

9. Izslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu.

10. Atveriet tvertnes vāciņu un iztukšojiet atlikušo ūdeni.

11. Notīriet uzgaļi un tvertni (sk. „Ikdienas apkope”).

Tīrīšana un apkope

Ikdienas apkope. Turiet uzgaļa atbloķēšanas pogu un pavelciet uzgaļi uz augšu. Atvienojiet tvertni, kā parādīts **D** attēlā. Noskalojiet uzgaļi un tvertni zem tekoša ūdens, pēc tam rūpīgi nosusiniet. Uzstādiet tvertni un uzgaļi atpakaļ.

Visaptveroša apkope. Vienreiz nedēļā tvertne rūpīgi jāiztīra. Atvienojiet tvertni, kā parādīts **D** attēlā. Mazgājiet to no iekšpuses un ārpusē zem tekoša ūdens ar mikstu birsti vai sūkli, neizmantojot mazgāšanas vai tīrīšanas līdzekļus, un pēc tam rūpīgi nosusiniet. Uzstādiet tvertni atpakaļ.

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamais iemesls: akumulators ir izlādējies. Risinājums: uzlādējiet ierīci (uzlādes laiks – vismaz 5 stundas).

Ierīce nepiegādā ūdeni. Iespējamie iemesli: tvertnē ir beidzies ūdens; uzgaļa izplūdes atvere ir aizsērējusi. Risinājums: piepildiet tvertni ar ūdeni; iztīriet uzgaļa izplūdes atveri.

Ūdens padeve nav pietiekami jaudīga. Iespējamais iemesls: ir izvēlēts nepareizs darbības režīms / jauda. Risinājums: iestatiet vēlamo darbības režīmu / jaudu, izmantojot režīma un jaudas izvēles pogu.

UZMANĪBU! Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

LT Burnos irigatorius **ADI0001** skirtas apnašai ir maisto likučiams pašalinti iš sunkiai pasiekiamų burnos ertmės vietų.

Techninės charakteristikos

Maitinimo šaltinis (įvestis): 5,0 V / 1,0 A (DC). Akumuliatorius: Li-ion, neišimamas, 3,7 V, 2200 mAh. Vandens slėgis: 206–827 kPa. Pulsacija: 1500 impulsų/min. Pilnas akumuliatoriaus įkrovimo laikas: iki 5 val. Vandens rezervuaras: 200 ml. Korpuso apsaugos laipsnis: IPX7. Veikimo laikas vienu įkrovimu: ne mažiau kaip 45 min. Veikimo laikas, kai rezervuaras pilnas: iki 2 min. Valdymas: rankinis. USB (A) / USB (C) kabelio ilgis: 1 m. Spalva: balta. Korpuso medžiaga: ABS plastikas. Dydis (I×P×A): 70×45×223 mm. Triukšmo lygis (0,3 m atstumu): ≤ 69 dB. Veikimas: temp. +5...+40 °C, sant. drėgm. 45–75 %. Laikymas: temp. 0...+50 °C, sant. drėgm. 45–90 %.

Pristatymo turinys (žr. pav. B, C)

Burnos irigatorius **ADI0001**, keičiami antgaliai (4 vnt.), USB (A) / USB (C) kabelis, keičiamų antgalių dėklas, trumpo naudojimo vadovas.

Įrenginio elementai ir priedai (žr. pav. A, B, C)

1 – vandens rezervuaras, 2 – valdymo skydelis, 3 – maitinimo mygtukas, 4 – veikimo režimų rodikliai, 5 – įkrovos lygio rodiklis, 6 – režimo ir galios pasirinkimo mygtukas, 7 – antgalio anga, 8 – antgalio atrakinimo mygtukas, 9 – USB (C) jungtis su kamštelio, 10 – vandens rezervuaro dangtelis, 11 – keičiamų antgalių dėklas, 12 – USB (A) / USB (C) kabelis, 13 – standartinis antgalis, 14 – liežuvio valymo antgalis, 15 – ortodontinis antgalis, 16 – periodonto antgalis.

Apribojimai ir įspėjimai

Įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims su ribotomis fizinėmis, psichinėmis ar protinėmis galimybėmis, jei jie neturi pakankamai patirties ar žinių apie įrenginio naudojimą arba jei jie nėra prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą.

Jei turite klausimų ar sunkumų naudojant AENO™ įrenginį, susisieki­te su palaikymo komanda el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniu pokalbiu puslapyje **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Jei turite burnos ertmės sveikatos problemų, prieš naudodami įrenginį pasitarkite su odontologu. Nenaudokite pažeisto įrenginio ar priedų. Jei įrenginys buvo gabenamas arba laikomas žemoje temperatūroje, prieš naudodami palikite jį 2 valandas kambario temperatūroje. Nenuleiskite ir nemeskite įrenginio. Nevalykite įrenginio, kol jis nėra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Valymui nenaudokite cheminių ar agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, rūgščių, tirpiklių ar metalinių kempinių. Neplaukite įrenginio ar jo priedų indaplovėje. Naudokite tik originalius priedus. Antgalius keiskite ne rečiau kaip kas 3 mėnesius. Įrenginiui veikiant nenukreipkite antgalio išėjimo angos į akis. Jei ilgą laiką nenaudojate įrenginio, įkraukite jį kas 2-3 mėnesius, kad akumuliatorius giliai neišsikrautų. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudojimo vadove, kurį galima rasti tinklalapyje aeno.com/documents.

Antgalių priskyrimas

- standartinis antgalis (13) skirtas apnašai ir maisto likučiams iš tarpdančių pašalinti;
- liežuvio valymo antgalis (14) skirtas apnašai nuo liežuvio paviršiaus pašalinti;
- ortodontinis antgalis (15) skirtas breketų sistemoms valyti;
- periodonto antgalis (16) skirtas periodonto kišenėms valyti ir skalauti.

Įrenginio mygtukų funkcijos

Pavadinimas	Veiksmas	Reikšmė
Maitinimo mygtukas (3)	Paspausti vieną kartą	Įrenginio įjungimas/išjungimas
	Paspausti ir palaikyti	Vandens tiekimas „Spot“ („Vietinis“) režimu
Režimo ir galios pasirinkimo mygtukas (6)	Paspausti vieną kartą	Įrenginio veikimo režimo pasirinkimas
	Paspausti ir palaikyti 3 sekundes	Perėjimas į kitą galios lygį
Antgalio atrakinimo mygtukas (8)	Paspausti ir palaikyti	Antgalio atrakinimas norint jį išimti

Įkrovimo indikacija

Spalva	Būseną	Reikšmė
Žalia	Šviečia	Įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio ir visiškai įkrautas
Raudona	Lėtai mirksi *	Įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio. Vykdomas įkrovimo procesas
		Įrenginys įjungtas. Įkrovimo lygis 5–10 %
	Greitai mirksi **	Įkrovimo lygis < 5 %, įrenginys neįsijungia
–	Nešviečia	Įrenginys yra išjungtas arba neprijungtas prie maitinimo šaltinio
		Įrenginys įjungtas. Įkrovimo lygis > 10 %

* Lėtai mirksi – rodiklis (5) šviečia 2 sekundes, tada 0.5 sekundės užgesa.

** Greitai mirksi – rodiklis šviečia 0.5 sekundės, tada 0.5 sekundės užgesa.

Įrenginio veikimo režimai

- „High“ („Aukštas“) – intensyvus valymas. Rekomenduojama patyrusiems naudotojams;
- „Medium“ („Vidutinis“) – kasdienis standartinis valymas;
- „Light“ („Lengvas“) – švelnus jautrių dantenų valymas. Jis taip pat rekomenduojamas tiems, kurie įrenginį naudojami pirmą kartą;
- „Spot“ („Vietinis“) – kruopštus burnos ertmės valymas, maisto likučių pašalinimas iš tarpdančių, dantų akmenų susidarymo prevencija. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kad vanduo būtų tiekiamas šiuo režimu.

Kiekvienas darbo režimas turi tris galios lygius: maksimalų, normalų ir minimalų. Paskutinį kartą nustatytas režimas ir jo galios lygis bus automatiškai parinkti kitą kartą įjungus irigatorių.

Įrenginio paruošimas veikimui

- Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį bei priedus.
- Pašalinkite pakavimo medžiagas. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo valdymo skydelio (2).

3. Atjunkite rezervuarą (1), kaip parodyta paveikslėlyje **D**. Nuplaukite jį ir antgalius po tekančiu vandeniu, tada nušluostykite juos minkšta, sausa šluoste.
4. Nustatykite įrenginį ant lygaus, stabilaus paviršiaus. Atidarykite USB (C) jungties kamštėlį (9) ir USB (A) / USB (C) kabeliu (12) prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio (žr. **E** pav.).

Pastaba. Tinklo adapteris nėra įtrauktas į pristatymo komplektą. Išėjimo adapterio parametrai turi atitikti 5,0 V / 1,0 A (DC) vertes.

5. Visiškai įkraukite įrenginį (bent 5 valandos). Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas, įkrovimo lygio rodiklis tampa žalias.
6. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir įkiškite kamštėlį į įrenginio USB (C) jungtį.

Eksploatavimas

1. Atidarykite rezervuaro dangtelį (10) ir užpildykite jį vandeniu.

DĖMESIO! Naudokite tik išgrynintą vandenį, nepridėdami burnos ertmės skalavimo skysčių ar kitų skysčių ar medžiagų.

2. Uždarykite rezervuaro dangtelį.
3. Pasirinkite reikiamą antgalį (žr. „Antgalių priskyrimas“) ir įkiškite jį į angą (7), kol jis su spragtelėjimu užsifiksuos.

Pastaba. Antgalius galima pasukti 360° kampu.

4. Pasukite antgalio išleidimo angą nuo savęs ir įjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką.

Pastaba. Pirmą kartą įjungus įrenginį, jis veiks „High“ („Aukštas“) režimu, esant dideliame galios lygiui.

5. Režimo ir galios pasirinkimo mygtuku pasirinkite norimą režimą ir jo galią (žr. „Įrenginio veikimo režimai“ ir „Įrenginio mygtukų funkcijos“). Pasirinkto režimo pavadinimas bus rodomas įrenginio valdymo skydelyje.

Pastaba. Įrenginyje nėra galios lygio rodmens. Dabartinį galios lygį galima nustatyti tik veikimo metu pagal vandens srovės slėgimą.

6. Nustatę norimą režimą ir veikimo galią, išjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką.
7. Nukreipkite antgalio išleidimo angą į burnos ertmę ir įjunkite įrenginį dar kartą paspausdami maitinimo mygtuką.

8. Atlikite burnos ertmės higienos procedūrą judindami antgalio išleidimo angą palei dantenų kontūrą, kaip parodyta paveikslėlyje **F**.

Pastaba. Jei eksploatacijos metu rezervuare pritrūko vandens, išjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką ir užpildykite rezervuarą, kaip aprašyta 1 ir 2 veiksmuose. Tuomet tęskite burnos ertmės higienos procedūrą.

9. Išjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką.

10. Atidarykite rezervuaro dangtelį ir išleiskite likusį vandenį.

11. Išvalykite antgalį ir rezervuarą (žr. „Kasdieninė priežiūra“).

Valymas ir priežiūra

Kasdieninė priežiūra. Paspauskite antgalio atrakinimo mygtuką ir ištraukite antgalį į viršų. Atjunkite rezervuarą, kaip parodyta paveikslėlyje **D**. Nuplaukite antgalį ir rezervuarą po tekančiu vandeniu, tada kruopščiai išdžiovinkite. Iš naujo nustatykite rezervuarą ir antgalį.

Kompleksinė priežiūra. Vieną kartą per savaitę reikia atlikti išsamų rezervuaro valymą. Atjunkite rezervuarą, kaip parodyta paveikslėlyje **D**. Nuplaukite jį iš vidaus ir iš išorės po tekančiu vandeniu minkštu šepetėliu arba kempine, nenaudodami ploviklių ar valiklių, ir kruopščiai išdžiovinkite. Iš naujo nustatykite rezervuarą į savo vietą.

Galimų gedimų pašalinimas

Įrenginys neįsijungia. Galima priežastis: akumuliatorius yra išsikrovęs. Sprendimas: įkraukite įrenginį (įkrovimo trukmė – bent 5 valandos).

Įrenginys netiekia vandens. Galimos priežastys: rezervuare baigėsi vanduo; užsikimšo antgalio išleidimo anga. Sprendimas: užpildykite rezervuarą vandenį; išvalykite antgalio išleidimo angą.

Vandens tiekimas nėra pakankamai galingas. Galima priežastis: pasirinktas netinkamas darbo režimas / galia. Sprendimas: nustatykite norimą darbo režimą / galią naudodami režimo ir galios pasirinkimo mygtuką.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš siūlomų būdų nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

NLD De **ADI0001** monddouche is ontworpen om tandplak en voedselresten te verwijderen van moeilijk bereikbare plaatsen in de mond.

Technische specificaties

Voeding (ingang): 5,0 V / 1,0 A (DC). Accu: Li-ion, niet-verwijderbaar, 3,7 V, 2200 mAh. Waterdruk: 206–827 kPa. Pulsatie: 1500 pulsaties /min. Volledige oplaadtijd van de accu: tot 5 uur. Waterreservoir: 200 ml. Beschermingsgraad behuizing: IPX7. Bedrijfstijd op één lading: minstens 45 min. Bedrijfstijd bij volle reservoir: tot 2 min. Bediening: handmatig. USB (A) / USB (C) kabellengte: 1 m. Kleur: wit. Materiaal behuizing: ABS kunststof. Afmetingen (L×B×H): 70×45×223 mm. Geluidsniveau (op een afstand van 0,3 m): ≤ 69 dB. Bedrijf: temp. +5...+40 °C, RV 45–75 %. Opslag: temp. 0...+50 °C, RV 45–90 %.

Verpakkingsinhoud (zie afb. **B, C**)

ADI0001 monddouche, vervangende opzetstukken (4 st.), USB (A) / USB (C) kabel, opberghoesje voor opzetstukken, korte gebruikershandleiding.

Elementen en accessoires van het apparaat (zie afb. **A, B, C**)

1 – waterreservoir, 2 – bedieningspaneel, 3 – aan-/uitknop, 4 – indicatoren van de bedrijfsmodus, 5 – indicator van het oplaadniveau, 6 – knop voor modus- en vermogensselectie, 7 – opening van het opzetstuk, 8 – ontgrendelingsknop van het opzetstuk, 9 – USB (C) poort met deksel, 10 – deksel van het waterreservoir, 11 – opberghoesje voor opzetstukken, 12 – USB (A) / USB (C) kabel, 13 – standaard opzetstuk, 14 – opzetstuk voor tongreiniging, 15 – orthodontisch opzetstuk, 16 – parodontaal opzetstuk.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

Beperkingen en waarschuwingen

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, tenzij ze voldoende ervaring of kennis hebben van het gebruik van het apparaat, of onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Als u mondziekten heeft, dient u eerst uw tandarts te raadplegen over de mogelijkheid om het apparaat te gebruiken. Gebruik geen beschadigd apparaat of beschadigde accessoires. Als het apparaat is vervoerd of opgeslagen bij lage temperaturen, laat het dan voor gebruik 2 uur op kamertemperatuur staan. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Reinig het apparaat pas nadat u het hebt uitgeschakeld en losgekoppeld van de voedingsbron. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen. Was het apparaat en de accessoires niet in een vaatwasser. Gebruik alleen originele accessoires. Vervang de opzetstukken minstens één keer per 3 maanden. Richt tijdens het gebruik van het apparaat de uitlaat van de opzetstukken niet in de ogen. Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, laad het dan om de 2-3 maanden op om diepe ontlading van de accu te voorkomen. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding die beschikbaar is op de webpagina aeno.com/documents.

Doel van de opzetstukken

- het standaard opzetstuk (13) is ontworpen om tandplak en etensresten van tussen de tanden te verwijderen;
- het opzetstuk voor tongreiniging (14) is ontworpen om plak van het tongoppervlak te verwijderen;
- het orthodontisch opzetstuk (15) is ontworpen voor het reinigen van beugels;
- het parodontaal opzetstuk (16) is ontworpen voor het reinigen en spoelen van parodontale pockets.

Functies van de apparaatknoppen

Titel	Actie	Beschrijving
Aan-/uitknop (3)	Eenmaal drukken	Het apparaat in-/uitschakelen
	Houd ingedrukt	Watervoorziening in 'Spot' ('Point') modus
Knop voor modus- en vermogensselectie (6)	Eenmaal drukken	Selectie van de bedrijfsmodus van het apparaat
	3 seconden ingedrukt houden	Naar het volgende vermogensniveau gaan
Ontgrendelingsknop van het opzetstuk (8)	Houd ingedrukt	Het opzetstuk ontgrendelen om het te verwijderen

Oplaadindicatie

Kleur	Toestand	Beschrijving
Groen	Licht	Het apparaat is aangesloten op een voedingsbron en is volledig opgeladen
Rood	Knippert langzaam *	Het apparaat is aangesloten op een voedingsbron. Het opladen is bezig
		Het apparaat is ingeschakeld. Laadniveau is 5–10 %
–	Knippert snel **	Laadniveau is < 5 %, het apparaat schakelt niet in
	Uit	Het apparaat is uitgeschakeld of niet aangesloten op een voedingsbron
		Het apparaat is ingeschakeld. Laadniveau is > 10 %

* Knippert langzaam – de indicator (5) licht 2 seconden en gaat dan 0,5 seconde uit.

** Knippert snel – de indicator licht 0,5 seconden op en gaat dan 0,5 seconden uit.

Bedrijfsmodi van het apparaat

- 'High' ('Hoge') – intensieve reiniging. Aanbevolen voor gevorderde gebruikers;
- 'Medium' ('Gemiddeld') – dagelijkse standaardreiniging;
- 'Light' ('Eenvoudige') – zachte reiniging van gevoelig tandvlees. Het wordt ook aanbevolen voor wie het apparaat voor het eerst gebruikt;
- 'Spot' ('Point') – grondige behandeling van de mondholte, verwijderen van voedselresten uit de interdentale ruimtes, voorkomen van tandsteenvorming. Om in deze modus water te verstrekken, houdt u de aan-/uitknop ingedrukt.

Elke bedrijfsmodus heeft drie vermogensniveaus: maximaal, normaal, minimaal. De laatst ingestelde modus en het vermogensniveau worden automatisch geselecteerd wanneer de monddouche de volgende keer wordt ingeschakeld.

Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Open voorzichtig de verpakking en verwijder het apparaat en de accessoires.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal. Verwijder de beschermfolie van het bedieningspaneel (2).
3. Maak het reservoir (1) los zoals getoond in afbeelding **D**. Spoel het en de opzetstukken af onder stromend water en droog ze vervolgens af met een zachte, droge doek.
4. Plaats het apparaat op een plat, stabiel oppervlak. Open het deksel van de USB (C) poort (9) en sluit het apparaat aan op een voedingsbron met de USB (A) / USB (C) kabel (12) (zie afb. **E**).

Opmerking. De oplader is niet inbegrepen in verpakkingsinhoud. De uitgangsparameters van de oplader moeten 5,0 V / 1,0 A (DC) zijn.

5. Laad het apparaat volledig op (minstens 5 uur). Als de accu volledig is opgeladen, wordt de indicator van het oplaadniveau groen.
6. Koppel het apparaat los van de voedingsbron en steek het deksel in de USB (C) poort van het apparaat.

Gebruik

1. Open het deksel van het reservoir (10) en vul het met water.

ATTENTIE! Gebruik uitsluitend gezuiverd water, zonder toevoeging van mondspoelingen of andere vloeistoffen of substanties.

2. Sluit het deksel van het reservoir.
3. Selecteer het gewenste opzetstuk (zie 'Doel van de opzetstukken') en steek het in de opening (7) tot het vastklikt.

Opmerking. De opzetstukken kunnen 360° worden gedraaid.

4. Draai de uitlaat van het opzetstuk van u af en schakel het apparaat in door één keer op de aan-/uitknop te drukken.

Opmerking. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, werkt het in de 'High' ('Hoge') modus op het maximale vermogensniveau.

5. Selecteer de gewenste modus en het vermogen met de knop voor modus- en vermogensselectie (zie 'Bedrijfsmodi van het apparaat' en 'Functies van de apparaatknoppen'). De naam van de geselecteerde modus wordt weergegeven op het bedieningspaneel van het apparaat.

Opmerking. Het apparaat geeft geen indicatie van het vermogensniveau. Het actuele vermogensniveau kan alleen tijdens bedrijf worden onderscheiden door de druk van de toegevoerde waterstraal.

6. Nadat u de gewenste modus en het gewenste vermogen hebt ingesteld, schakelt u het apparaat uit door één keer op de aan-/uitknop te drukken.
7. Richt de uitlaat van het opzetstuk naar uw mond en schakel het apparaat in door nogmaals op de aan-/uitknop te drukken.
8. Voer mondhygiëne uit door de uitlaat van het opzetstuk langs de tandvlesrand te bewegen, zoals weergegeven in afbeelding F.

Opmerking. Als het reservoir tijdens gebruik geen water meer heeft, schakelt u het apparaat uit door één keer op de aan-/uitknop te drukken en vult u het reservoir zoals beschreven in punt 1 en 2 hierboven. Ga dan verder met uw mondhygiëne.

9. Schakel het apparaat uit door één keer op de aan-/uitknop te drukken.

10. Open het deksel van het reservoir en laat het resterende water wegllopen.
11. Reinig het opzetstuk en het reservoir (zie 'Dagelijks onderhoud').

Reiniging en onderhoud

Dagelijks onderhoud. Houd de ontgrendelingsknop van het opzetstuk ingedrukt en trek het opzetstuk omhoog. Koppel het reservoir los zoals getoond in afbeelding **D**. Spoel het opzetstuk en het reservoir af onder stromend water en droog ze daarna grondig af. Plaats het reservoir en het opzetstuk terug.

Volledig onderhoud. Eenmaal per week moet het reservoir grondig worden gereinigd. Koppel het reservoir los zoals getoond in afbeelding **D**. Was hem buiten en binnen onder stromend water met een zachte borstel of spons, zonder gebruik te maken van was- of schoonmaakmiddelen, en droog hem daarna grondig af. Plaats het reservoir terug.

Oplossen van mogelijke storingen

Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: de accu is ontladen. Oplossing: laad het apparaat op (laadtijd – minstens 5 uur).

Het apparaat levert geen water. Mogelijke oorzaken: het reservoir heeft geen water meer; de uitlaat van het opzetstuk is verstopt. Oplossing: vul het reservoir met water; reinig de uitlaat van het opzetstuk.

De watertoevoer is niet krachtig genoeg. Mogelijke oorzaak: de verkeerde bedrijfsmodus / het verkeerde vermogen is geselecteerd. Oplossing: stel de gewenste bedrijfsmodus / het gewenste vermogen in met de knop voor modus- en vermogensselectie.

ATTENTIE! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

POL Irygator do jamy ustnej **ADI0001** jest przeznaczony do usuwania płytki nazębnej i resztek jedzenia z trudno dostępnych miejsc w jamie ustnej.

Dane techniczne

Zasilanie (wejście): 5,0 V / 1,0 A (DC). Bateria: Li-ion, niewymienna, 3,7 V, 2200 mAh. Ciśnienie wody: 206–827 kPa. Pulsacja: 1500 impulsów/min. Czas pełnego ładowania baterii: do 5 godz. Pojemnik na wodę: 200 ml. Klasa ochrony obudowy: IPX7. Czas pracy na jednym ładowaniu: co najmniej 45 min. Czas pracy przy pełnym pojemniku: do 2 min. Sterowanie: ręczne. Długość kabla USB (A) / USB (C): 1 m. Kolor: biały. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne ABS. Wymiary (dł.×szer.×wys.): 70×45×223 mm. Poziom hałasu (w odległości 0,3 m): ≤ 69 dB. Działanie: temp. +5...+40 °C, wilg. wzg. 45–75 %. Przechowywanie: temp. 0...+50 °C, wilg. wzg. 45–90 %.

Zawartość zestawu (patrz rys. **B, C**)

Irygator do jamy ustnej **ADI0001**, końcówki wymienne (4 szt.), kabel USB (A) / USB (C), etui na wymienne końcówki, skrócona instrukcja obsługi.

Elementy urządzenia i akcesoria (patrz rys. **A, B, C**)

1 – pojemnik na wodę, 2 – panel sterowania, 3 – przycisk zasilania, 4 – wskaźniki trybów pracy, 5 – wskaźnik poziomu naładowania, 6 – przycisk wyboru trybu i mocy, 7 – otwór na końcówkę, 8 – przycisk zwalniający końcówkę, 9 – złącze USB (C) z zaślepką, 10 – pokrywa pojemnika na wodę, 11 – etui na wymienne końcówki, 12 – kabel USB (A) / USB (C), 13 – końcówka standardowa, 14 – końcówka do czyszczenia języka, 15 – końcówka ortodontyczna, 16 – końcówka periodontologiczna.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jeśli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, lub jeśli nie są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i akcesoriami. Jeśli masz problemy ze zdrowiem jamy ustnej, powinieneś skonsultować się z dentystą przed użyciem urządzenia. Nie używaj uszkodzonego urządzenia lub akcesoriów. Jeśli urządzenie było transportowane lub przechowywane w niskich temperaturach, przed użyciem należy pozostawić je na 2 godziny w temperaturze pokojowej. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Urządzenie należy czyścić dopiero po jego wyłączeniu i odłączeniu od źródła zasilania. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki oraz metalowych gąbek. Nie myć urządzenia ani jego akcesoriów w zmywarce. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Końcówki należy wymieniać co najmniej raz na 3 miesiące. Podczas pracy nie kierować wylotu końcówki na oczy. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy ładować je co 2–3 miesiące, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu baterii. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej

aeno.com/documents.

Przypisanie końcówek

- końcówka standardowa (13) jest przeznaczona do usuwania płytki nazębnej i resztek jedzenia pomiędzy zębów;
- końcówka do czyszczenia języka (14) jest przeznaczona do usuwania płytki nazębnej z powierzchni języka;
- końcówka ortodontyczna (15) jest przeznaczona do czyszczenia wokół zamków ortodontycznych;
- końcówka periodontologiczna (16) jest przeznaczona do oczyszczania i przemywania kieszonek przyzębnych.

Funkcje przycisków urządzenia

Nazwa	Czynność	Wartość
Przycisk zasilania (3)	Naciśnij jeden raz	Włączanie/wyłączanie urządzenia
	Naciśnij i przytrzymaj	Dostarczanie wody w trybie „Spot” („Punktowy”)
Przycisk wyboru trybu i mocy (6)	Naciśnij jeden raz	Wybór trybu pracy urządzenia
	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy	Przejsie na kolejny poziom mocy
Przycisk zwalniający końcówkę (8)	Naciśnij i przytrzymaj	Odblokowanie końcówki w celu jej wyjęcia

Wskaźnik naładowania

Kolor	Stan	Wartość
Zielony	Świeci	Urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i w pełni naładowane
Czerwony	Miga powoli *	Urządzenie jest podłączone do źródła zasilania. Urządzenie ładuje się Urządzenie jest włączone. Poziom naładowania 5–10 %
	Miga szybko **	Poziom naładowania < 5 %, urządzenie nie włącza się
–	Nie świecić	Urządzenie jest wyłączone lub nie jest podłączone do źródła zasilania
		Urządzenie jest włączone. Poziom naładowania > 10 %

* Miga powoli – wskaźnik (5) świeci się przez 2 sekundy, a następnie gaśnie na 0,5 sekundy.

** Miga szybko – wskaźnik zapala się na 0,5 sekundy, a następnie gaśnie na 0,5 sekundy.

Tryby pracy urządzenia

- „High” („Wysoki”) – intensywne czyszczenie. Zalecane dla zaawansowanych użytkowników;
- „Medium” („Średni”) – codzienne standardowe czyszczenie;
- „Light” („Lekki”) – delikatne czyszczenie dla wrażliwych dziąseł. Polecany jest również dla osób, które po raz pierwszy korzystają z urządzenia;
- „Spot” („Punktowy”) – dokładne leczenie jamy ustnej, usuwanie resztek jedzenia z przestrzeni międzyzębowych, zapobieganie powstawaniu kamienia nazębnego. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby dostarczać wodę w tym trybie.

Każdy tryb pracy ma trzy poziomy mocy: maksymalny, normalny, minimalny. Ostatnio ustawiony tryb i poziom mocy zostaną automatycznie wybrane przy następnym włączeniu irygatora.

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie wraz z akcesoriami.
2. Usuń materiały opakowaniowe. Zdejmij folię ochronną z panelu sterowania (2).
3. Odłącz pojemnik (1), jak pokazano na rysunku **D**. Opłucz go i końcówki pod bieżącą wodą, a następnie przetrzyj miękką, suchą szmatką.
4. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni. Otwórz zaślepkę złącza USB (C) (9) i podłącz urządzenie do źródła zasilania za pomocą kabla USB (A) / USB (C) (12) (patrz rys. **E**).

Notatka. Adapter nie jest dołączony do opakowania. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Pełne naładowanie urządzenia (co najmniej 5 godzin). Gdy bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik poziomu naładowania zmieni kolor na zielony.
6. Odłącz urządzenie od źródła zasilania i włóż zaślepkę do złącza USB (C) urządzenia.

Działanie

1. Otwórz pokrywę pojemnika (10) i napełnij go wodą.

UWAGA! Używaj wyłącznie oczyszczonej wody, bez dodawania płynów do płukania jamy ustnej lub innych płynów lub substancji.

2. Zamknij pokrywę pojemnika.

3. Wybierz wymaganą końcówkę (patrz „Przypisanie końcówek”) i włóż ją do otworu (7), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Notatka. Końcówki można obracać o 360°.

4. Odwróć wylot końcówki od siebie i włącz urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania.

Notatka. Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, będzie działać w trybie „High” („Wysoki”) przy wysokim poziomie mocy.

5. Wybierz żądany tryb i jego moc za pomocą przycisku wyboru trybu pracy i mocy (patrz „Tryby pracy urządzenia” i „Funkcje przycisków urządzenia”). Nazwa wybranego trybu zostanie wyświetlona na panelu sterowania urządzenia.

Notatka. Urządzenie nie jest wyposażone we wskaźnik poziomu mocy. Biejący poziom mocy można odróżnić podczas pracy tylko na podstawie ciśnienia strumienia wody.

6. Po ustawieniu żadanego trybu i mocy roboczej należy wyłączyć urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania.

7. Skieruj wylot końcówki do ust i włącz urządzenie, ponownie naciskając przycisk zasilania.

8. Wykonaj higienę jamy ustnej, przesuwając wylot końcówki wzdłuż konturu dziąseł, jak pokazano na rysunku **F**.

Notatka. Jeśli pojemnik wody wyczerpie się podczas pracy, należy wyłączyć urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania, i ponownie napełnić pojemnik w sposób opisany w krokach 1 i 2 powyżej. Następnie kontynuuj higienę jamy ustnej.

9. Wyłącz urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania.
10. Otwórz pokrywę pojemnika i spuść pozostałą wodę.
11. Wyczyść końcówkę i pojemnik (patrz „Codzienna pielęgnacja”).

Czyszczenie i pielęgnacja

Codzienna pielęgnacja. Naciśnij przycisk zwalniający końcówkę i pociągnij końcówkę do góry. Odłącz pojemnik, jak pokazano na rysunku **D**. Przepłukać końcówkę i pojemnik pod bieżącą wodą, a następnie dokładnie wysuszyć. Ponownie zamontować pojemnik i końcówkę.

Kompleksowa pielęgnacja. Raz w tygodniu pojemnik powinien być kompleksowo czyszczony. Odłącz pojemnik, jak pokazano na rysunku **D**. Umyj go wewnątrz i na zewnątrz pod bieżącą wodą miękką szczotką lub gąbką, bez użycia detergentów lub środków czyszczących, a następnie dokładnie wysusz. Ponownie zamontować pojemnik.

Usuwanie ewentualnych usterek

Urządzenie nie włącza się. Możliwa przyczyna: akumulator jest rozładowany. Rozwiązanie: naładować urządzenie (czas ładowania – co najmniej 5 godzin).

Urządzenie nie dostarcza wody. Możliwe przyczyny: w pojemniku skończyła się woda; wylot końcówki jest zatkany. Rozwiązanie: napełnić pojemnik wodą; wyczyścić wylot końcówki.

Niewystarczająca moc wody. Możliwa przyczyna: wybrano niewłaściwy tryb pracy / moc. Rozwiązanie: ustaw żądany tryb pracy / moc za pomocą przycisku wyboru trybu i mocy.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

POR O irrigador oral **ADI0001** foi concebido para remover a placa bacteriana e os restos de comida das zonas da boca difíceis de alcançar.

Dados técnicos

Alimentação elétrica (entrada): 5,0 V / 1,0 A (DC). Bateria: Li-ion, não amovível, 3,7 V, 2200 mAh. Pressão da água: 206–827 kPa. Pulsação: 1500 impulsos/min. Tempo de carregamento total da bateria: até 5 h. Tanque de água: 200 ml. Grau de proteção do corpo: IPX7. Tempo de funcionamento com uma única carga: pelo menos 45 min. Tempo de funcionamento com o tanque cheio: até 2 min. Controlo: manual. Comprimento do cabo USB (A) / USB (C): 1 m. Cor: branco. Material do corpo: plástico ABS. Tamanho (C×L×A): 70×45×223 mm. Nível de ruído (a uma distância de 0,3 m): ≤ 69 dB. Funcionamento: temp. +5...+40 °C, hum. rel. 45–75 %. Armazenamento: temp. 0...+50 °C, hum. rel. 45–90 %.

Conteúdo da embalagem (ver fig. B, C)

Irrigador oral **ADI0001**, bocais de substituição (4 pç.), cabo USB (A) / USB (C), estojo para bocais de substituição, breve guia do utilizador.

Elementos do dispositivo e acessórios (ver fig. A, B, C)

1 – tanque de água, 2 – painel de controlo, 3 – botão de alimentação, 4 – indicadores de modo, 5 – indicador do nível de carga, 6 – botão de seleção do modo e da potência, 7 – abertura do bocal, 8 – botão de libertação do bocal, 9 – conector USB (C) com tampão, 10 – tampa do tanque de água, 11 – estojo para bocais de substituição, 12 – cabo USB (A) / USB (C), 13 – bocal padrão, 14 – bocal de limpeza da língua, 15 – bocal ortodôntico, 16 – bocal periodontal.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail **support@aeno.com** ou do chat online em **aeno.com/service-and-warranty**. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

Restrições e avisos

O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. Se tiver problemas de saúde oral, deve consultar o seu dentista antes de utilizar o dispositivo. Não utilize um dispositivo ou acessórios danificados. Se o dispositivo tiver sido transportado ou armazenado a baixas temperaturas, deixe-o à temperatura ambiente durante 2 horas antes de o utilizar. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Não limpar o dispositivo antes de este ter sido desligado e desconectado da alimentação elétrica. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para a limpeza. Não lave o dispositivo ou os seus acessórios na máquina de lavar loiça. Utilize apenas acessórios originais. Substitua os bocais pelo menos a cada 3 meses. Não aponte a saída do bocal para os olhos durante a operação. Se não utilizar o dispositivo durante um longo período, carregue-o a cada 2-3 meses para evitar uma descarga profunda da bateria. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web **aeno.com/documents**.

Atribuição de bocais

- o bocal padrão (13) foi concebido para remover a placa bacteriana e os resíduos alimentares entre os dentes;
- o bocal de limpeza da língua (14) foi concebido para remover a placa bacteriana da superfície da língua;
- o bocal ortodôntico (15) destina-se à limpeza de sistemas de aparelho ortodôntico;
- o bocal periodontal (16) foi concebido para limpar e enxaguar as bolsas periodontais.

Funções dos botões do dispositivo

Nome	Ação	Significado
Botão de alimentação (3)	Premir uma vez	Ligar/desligar o dispositivo
	Premir e manter premido	Abastecimento de água em modo "Spot" ("Local")
Botão de seleção do modo e da potência (6)	Premir uma vez	Seleção do modo de funcionamento do dispositivo
	Premir e manter premido durante 3 segundos	Passar para o próximo nível de potência
Botão de libertação do bocal (8)	Premir e manter premido	Libertação do bocal para o retirar

Indicação de carga

Cor	Estado	Significado
Verde	Acesa	O dispositivo está ligado a uma fonte de alimentação e está totalmente carregado
Vermelho	Pisca lentamente *	O dispositivo está conectado a uma fonte de alimentação. Processo de carregamento em curso O dispositivo está ligado. Nível de carga 5-10 %
	Pisca rapidamente **	Nível de carga < 5 %, o dispositivo não se liga
-	Não acesa	O dispositivo está desligado ou não está ligado a uma fonte de alimentação
		O dispositivo está ligado. Nível de carga > 10 %

* Pisca lentamente – o indicador (5) acende-se durante 2 segundos, depois apaga-se durante 0,5 segundos.

** Pisca rapidamente – o indicador acende-se durante 0,5 segundos e depois apaga-se durante 0,5 segundos.

Modos de funcionamento do dispositivo

- "High" ("Alto") – limpeza intensiva. Recomendado para utilizadores avançados;
- "Medium" ("Médio") – limpeza normal diária;
- "Light" ("Leve") – limpeza suave das gengivas sensíveis. É também recomendado para aqueles que estão a utilizar o dispositivo pela primeira vez;
- "Spot" ("Local") – tratamento completo da cavidade oral, remoção de resíduos alimentares dos espaços interdentários, prevenção da formação de cálculo dental. Prima e mantenha premido o botão de alimentação para fornecer água neste modo.

Cada modo de funcionamento tem três níveis de potência: máximo, normal, mínimo. O modo e o nível de potência definidos em último lugar serão automaticamente selecionados na próxima vez que o irrigador for ligado.

Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios.
2. Remova os materiais de embalagem. Retire a película de proteção do painel de controlo (2).
3. Desligue o tanque (1) como indicado na figura **D**. Enxagúe o tanque e os bocais em água corrente e, em seguida, limpe-os com um pano macio e seco.
4. Coloque o dispositivo numa superfície plana e estável. Abra a tampa do conector USB (C) (9) e ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação utilizando o cabo USB (A) / USB (C) (12) (ver fig. **E**).

Nota. O adaptador de rede não está incluído. Parâmetros de saída do adaptador devem corresponder aos valores 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Carregue totalmente o dispositivo (pelo menos 5 horas). Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador do nível de carga fica verde.
6. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação e insira a tampa no conector USB (C) do dispositivo.

Operação

1. Abra a tampa do tanque (10) e encha-o com água.

ATENÇÃO! Utilize apenas água purificada, sem adicionar elixires orais ou outros líquidos ou substâncias.

2. Feche a tampa do tanque.
3. Selecione o bocal pretendido (ver "Atribuição de bocais") e insira-o na abertura (7) até encaixar no lugar.

Nota. Os bocais podem ser rodados em 360°.

4. Vire a saída do bocal para o lado oposto ao seu e ligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação.

Nota. Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, funciona no modo "High" ("Alto") a um nível de potência elevado.

5. Selecione o modo e a potência pretendidos com o botão de seleção do modo e da potência (ver "Modos de funcionamento do dispositivo" e "Funções dos botões do dispositivo"). O nome do modo selecionado é apresentado no painel de controlo do dispositivo.

Nota. O dispositivo não fornece indicação do nível de potência. É possível distinguir o nível de potência atual apenas durante a operação pela pressão do jato de água fornecido.

6. Após definir o modo e a potência de funcionamento pretendidos, desligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação.
7. Aponte a saída do bocal para a boca e ligue o dispositivo premindo novamente o botão de alimentação.
8. Efetue a higiene oral movendo a saída do bocal ao longo do contorno gengival, como mostra a figura **F**.

Nota. Se o tanque ficar sem água durante o funcionamento, desligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação e volte a encher o tanque conforme descrito nos passos 1 e 2 acima. Depois, continue com a sua higiene oral.

9. Desligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação.
10. Abra a tampa do tanque e escoe a água restante.
11. Limpe o bocal e o tanque (ver "Cuidados diários").

Limpeza e cuidados

Cuidados diários. Prima e mantenha premido o botão de libertação do bocal e puxe o bocal para cima. Desconecte o tanque como indicado na figura **D**. Lave o bocal e o tanque com água corrente e seque bem. Coloque o tanque e o bocal no lugar.

Cuidados abrangentes. Uma vez por semana, o tanque deve ser limpo de forma abrangente. Desconecte o tanque como indicado na figura **D**. Lave-o por dentro e por fora em água corrente com uma escova ou esponja macia, sem utilizar detergentes ou produtos de limpeza, e depois seque-o bem. Coloque o tanque no lugar.

Resolução de possíveis faltas

O dispositivo não se liga. Causa possível: a bateria está descarregada. Solução: carregar o dispositivo (tempo de carregamento – pelo menos 5 horas).

O dispositivo não abastece água. Causas possíveis: o tanque ficou sem água; a saída do bocal está entupida. Solução: encher o tanque com água; limpar a saída do bocal.

O abastecimento de água não é suficientemente potente. Causa possível: foi selecionado o modo de funcionamento / potência errados. Solução: definir o modo de funcionamento / potência pretendidos utilizando o botão de seleção do modo e da potência.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

RON Irigator oral **ADI0001** este conceput pentru a îndepărta placa bacteriană și resturile alimentare din zonele greu accesibile ale gurii.

Specificații

Sursa de alimentare (intrare): 5,0 V / 1,0 A (DC). Baterie: Li-ion, nedetașabilă, 3,7 V, 2200 mAh. Presiunea apei: 206–827 kPa. Pulsații: 1500 impulsuri/min. Timp de încărcare completă a bateriei: până la 5 ore. Rezervor de apă: 200 ml. Gradul de protecție a corpului: IPX7. Timp de funcționare la o singură încărcare: cel puțin 45 min. Timp de funcționare cu rezervorul plin: până la 2 min. Control: manual. Lungimea cablului USB (A) / USB (C): 1 m. Culoare: albă. Material carcasă: plastic ABS. Dimensiuni (L×L×l): 70×45×223 mm. Nivelul de zgomot (la 0,3 m): ≤ 69 dB. Funcționare: temp. +5...+40 °C, umid. rel. 45–75 %. Depozitare: temp. 0...+50 °C, umid. rel. 45–90 %.

Conținutul de livrării (vezi fig. B, C)

Irigator oral **ADI0001**, duze de schimb (4 buc.), cablu USB (A) / USB (C), husă pentru duzele de schimb, scurt ghid de utilizare.

Elementele și accesoriile dispozitivului (vezi fig. A, B, C)

1 – rezervor de apă, 2 – panou de control, 3 – butonul de pornire, 4 – indicatori de mod, 5 – indicator de nivel de încărcare, 6 – buton de selectare a modului și a puterii, 7 – deschidere duză, 8 – butonul de eliberare a duzei, 9 – conector USB (C) cu capacul, 10 – capacul rezervor de apă, 11 – husă pentru duzele de schimb, 12 – cablu USB (A) / USB (C), 13 – duză standard, 14 – duză de curățare a limbii, 15 – duză ortodontică, 16 – duză parodontală.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online la aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

Restricții și avertismente

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, dacă nu au experiență sau cunoștințe suficiente privind exploatarea dispozitivului sau dacă nu sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile. Dacă aveți boli bucale, trebuie să vă consultați mai întâi cu medicul dentist cu privire la posibilitatea de a utiliza dispozitivul. Nu utilizați un dispozitiv sau accesorii deteriorate. Dacă dispozitivul a fost transportat sau depozitat la temperaturi scăzute, lăsați-l la temperatura camerei timp de 2 ore înainte de utilizare. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Nu curățați dispozitivul decât după ce acesta a fost oprit și deconectat de la sursa de alimentare. Nu utilizați detergenți chimici sau agresivi, paste abrazive, acizi, solvenți sau bureți metalici pentru curățare. Nu spălați dispozitivul sau accesoriile acestuia în mașina de spălat vase. Utilizați numai accesorii originale. Înlocuiți duzele cel puțin o dată la 3 luni. În timp ce dispozitivul funcționează, nu îndreptați ieșirea duzei în ochi. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l la fiecare 2-3 luni pentru a preveni descărcarea profundă a bateriei. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de utilizare disponibil pe pagina web aeno.com/documents.

Atribuirea duzelor

- duza standard (13) este concepută pentru a îndepărta placa bacteriană și reziduurile alimentare dintre dinți;
- duza de curățare a limbii (14) este concepută pentru a îndepărta placa de pe suprafața limbii;
- duza ortodontică (15) este destinată curățării aparate dentare;
- duza parodontală (16) este concepută pentru curățarea și clătirea pungilor parodontale.

Funcțiile butoanelor dispozitivului

Nume	Acțiune	Valoare
Butonul de pornire (3)	Apăsati o dată	Pornirea/oprirea dispozitivului
	Apăsati și mențineți apăsat	Alimentarea cu apă în modul „Spot” („Local”)
Butonul de selectare a modului și a puterii (6)	Apăsati o dată	Selectarea modului de funcționare a dispozitivului
	Apăsati și mențineți apăsat timp de 3 secunde	Trecerea la următorul nivel de putere
Butonul de eliberare a duzei (8)	Apăsati și mențineți apăsat	Deblocarea duzei pentru a o îndepărta

Indicație de încărcare

Culoare	Stare	Valoare
Verde	Aprinde	Dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare și este complet încărcat
Roșu	Clipește încet *	Dispozitivul este conectat la sursa de alimentare. Încărcarea este în curs
		Dispozitivul este pornit. Nivelul de încărcare 5–10 %
	Clipește rapid **	Nivelul de încărcare < 5 %, dispozitivul nu pornește
–	Nu aprinde	Dispozitivul este oprit sau nu este conectat la o sursă de alimentare
		Dispozitivul este pornit. Nivelul de încărcare > 10 %

* Clipește încet – indicatorul (5) se aprinde timp de 2 secunde, apoi se stinge timp de 0,5 secunde.

** Clipește rapid – indicatorul se aprinde timp de 0,5 secunde, apoi se stinge timp de 0,5 secunde.

Moduri de funcționare a dispozitivului

- „High” („Maxim”) – curățare intensivă. Recomandat pentru utilizatorii avansați;
- „Medium” („Mediu”) – curățare zilnică standard;
- „Light” („Ușor”) – curățare delicată a gingiilor sensibile. Este, de asemenea, recomandată pentru cei care utilizează dispozitivul pentru prima dată;
- „Spot” („Local”) – tratament amănunțit al cavității bucale, îndepărtarea resturilor alimentare din spațiile interdentare, prevenirea formării tartrului. Țineți apăsat butonul de pornire pentru a furniza apă în acest mod.

Fiecare mod de funcționare are trei niveluri de putere: maxim, normal, minim. Modul și nivelul de putere setat ultima dată vor fi selectate automat la următoarea pornire a irigatorului.

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul și accesoriile.
2. Îndepărtați materialele de ambalare. Îndepărtați folia de protecție de pe panoul de control (2).
3. Deconectați rezervorul (1) așa cum se arată în figura **D**. Clătiți-l și duzele sub jet de apă, apoi ștergeți-le cu o cârpă moale și uscată.
4. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă. Deschideți capacul conectorului USB (C) (9) și conectați dispozitivul la o sursă de alimentare cu ajutorul cablului USB (A) / USB (C) (12) (vezi fig. **E**).

Notă. Adaptorul de rețea nu este inclus în set. Parametrii de ieșire ai adaptorului trebuie să corespundă valorilor 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Încărcați complet dispozitivul (cel puțin 5 ore). Atunci când bateria este complet încărcată, indicatorul nivelului de încărcare va deveni verde.
6. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și introduceți capacul în conectorul USB (C) al dispozitivului.

Exploatare

1. Deschideți capacul rezervorului (10) și umpleți-l cu apă.

ATENȚIE! Folosiți numai apă purificată, fără a adăuga apă de gură sau alte lichide sau substanțe.

2. Închideți capacul rezervorului.
3. Selectați duza necesară (vezi „Atribuirea duzelor”) și introduceți-l în orificiul (7) până când se fixează.

Notă. Duzele pot fi rotite la 360°.

4. Întoarceți ieșirea duzei în direcția opusă și porniți dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire.

Notă. Când porniți pentru prima dată dispozitivul, aceasta va funcționa în modul „High” („Maxim”) la un nivel de putere ridicat.

5. Selectați modul dorit și puterea acestuia cu ajutorul butonului de selectare a modului și a puterii (vezi „Moduri de funcționare a dispozitivului” și „Funcțiile butoanelor dispozitivului”). Denumirea modului selectat va fi afișată pe panoul de control al dispozitivului.

Notă. Dispozitivul nu oferă o indicație a nivelului de putere. Nivelul actual de putere poate fi distins în timpul funcționării numai prin capul jetului de apă.

6. După setarea modului și a puterii de funcționare dorite, opriți dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire.
7. Îndreptați ieșirea duzei spre gură și porniți dispozitivul apăsând din nou butonul de pornire.
8. Efectuați igiena orală prin deplasarea ieșirii duzei de-a lungul conturului gingival, așa cum se arată în figura F.

Notă. Dacă rezervorul rămâne fără apă în timpul funcționării, opriți dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire și umpleți din nou rezervorul, așa cum este descris în pașii 1 și 2 de mai sus. Apoi continuați cu igiena orală.

9. Opriti dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire.
10. Deschideți capacul rezervorului și scurgeți apa rămasă.
11. Curățați duza și rezervorul (vezi „Îngrijire zilnică”).

Curățare și îngrijire

Îngrijire zilnică. Apăsați butonul de eliberare a duzei și trageți duza în sus. Deconectați rezervorul așa cum se arată în figura **D**. Clătiți duza și rezervorul sub jet de apă, apoi uscați-le bine. Reinstalați rezervorul și duza.

Îngrijire cuprinzătoare. O dată pe săptămână, rezervorul trebuie curățat în profunzime. Deconectați rezervorul așa cum se arată în figura **D**. Spălați-l pe interior și pe exterior sub jet de apă cu o perie moale sau un burete, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare, apoi uscați-l bine. Reinstalați rezervorul.

Depanarea posibilelor defecțiuni

Dispozitivul nu pornește. Cauză posibilă: bateria este descărcată. Soluție: încărcați dispozitivul (timpul de încărcare – cel puțin 5 ore).

Dispozitivul nu furnizează apă. Cauze posibile: rezervorul a rămas fără apă; ieșirea duzei este înfundată. Soluție: umpleți rezervorul cu apă; curățați ieșirea duzei.

Alimentarea cu apă nu este suficient de puternică. Cauză posibilă: a fost selectat un mod de funcționare / putere greșit. Soluție: setați modul de funcționare / puterea dorită cu ajutorul butonului de selectare a modului și a puterii.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

RUS Ирригатор для полости рта **ADI0001** предназначен для удаления зубного налета и остатков пищи в труднодоступных местах ротовой полости.

Технические характеристики

Электропитание (вход): 5,0 В / 1,0 А (DC). Аккумулятор: Li-ion, несъемный, 3,7 В, 2200 мА·ч. Давление воды: 206–827 кПа. Пульсация: 1500 импульсов/мин. Время полной зарядки аккумулятора: до 5 ч. Резервуар для воды: 200 мл. Степень защиты корпуса: IPX7. Время работы на одном заряде: не менее 45 мин. Время работы при полном резервуаре: до 2 мин. Управление: ручное. Длина кабеля USB (A) / USB (C): 1 м. Цвет: белый. Материал корпуса: АБС-пластик. Размер (Д×Ш×В): 70×45×223 мм. Уровень шума (на расстоянии 0,3 м): ≤ 69 дБ. Эксплуатация: темп. +5...+40 °С, отн. вл. 45–75 %. Хранение: темп. 0...+50 °С, отн. вл. 45–90 %.

Комплект поставки (см. рис. В, С)

Ирригатор для полости рта **ADI0001**, сменные насадки (4 шт.), кабель USB (A) / USB (C), футляр для сменных насадок, краткое руководство пользователя.

Элементы устройства и комплектующие (см. рис. А, В, С)

1 – резервуар для воды, 2 – панель управления, 3 – кнопка питания, 4 – индикаторы режимов работы, 5 – индикатор уровня заряда, 6 – кнопка выбора режима и мощности, 7 – отверстие для насадки, 8 – кнопка разблокировки насадки, 9 – разъем USB (C) с заглушкой, 10 – крышка резервуара для воды, 11 – футляр для сменных насадок, 12 – кабель USB (A) / USB (C), 13 – стандартная насадка, 14 – насадка для чистки языка, 15 – ортодонтическая насадка, 16 – пародонтальная насадка.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

Ограничения и предупреждения

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством и комплектующими. При наличии заболеваний полости рта необходимо предварительно проконсультироваться со стоматологом о возможности пользоваться устройством. Не используйте поврежденное устройство и комплектующие. Если устройство транспортировалось или хранилось при низких температурах, то перед использованием оставьте его на 2 часа при комнатной температуре. Не роняйте и не бросайте устройство. Проводите очистку только после выключения устройства и отключения его от источника питания. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Запрещается мыть устройство или его комплектующие в посудомоечной машине. Используйте только оригинальные комплектующие. Заменяйте насадки не реже одного раза в 3 месяца. Во время работы устройства не направляйте выходное отверстие насадки в глаза. При длительном перерыве в использовании заряжайте устройство раз в 2–3 месяца, чтобы не допустить глубокого разряда аккумулятора. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице **aeno.com/documents**.

Назначение насадок

- стандартная насадка (13) предназначена для удаления налета и остатков пищи из межзубных промежутков;
- насадка для чистки языка (14) предназначена для удаления налета с поверхности языка;

- ортодонтическая насадка (15) предназначена для очистки брекет-систем;
- пародонтальная насадка (16) предназначена для очищения и промывания пародонтальных карманов.

Функции кнопок устройства

Название	Действие	Значение
Кнопка питания (3)	Нажать один раз	Включение/выключение устройства
	Нажать и удерживать	Подача воды в режиме «Spot» («Точечный»)
Кнопка выбора режима и мощности (6)	Нажать один раз	Выбор режима работы устройства
	Нажать и удерживать 3 секунды	Переход к следующему уровню мощности
Кнопка разблокировки насадки (8)	Нажать и удерживать	Разблокировка насадки для ее снятия

Индикация заряда

Цвет	Состояние	Значение
Зеленый	Горит	Устройство подключено к источнику питания и полностью заряжено
Красный	Мигает медленно *	Устройство подключено к источнику питания. Идет процесс зарядки
	Мигает быстро **	Устройство включено. Уровень заряда 5–10 %
–	Не горит	Уровень заряда < 5 %, устройство не включается
		Устройство выключено или не подключено к источнику питания
		Устройство включено. Уровень заряда > 10 %

* Мигает медленно – индикатор (5) светится 2 секунды, затем гаснет на 0,5 секунды.

** Мигает быстро – индикатор светится 0,5 секунды, затем гаснет на 0,5 секунды.

Режимы работы устройства

- «High» («Высокий») – интенсивная чистка. Рекомендуется для опытных пользователей;
- «Medium» («Средний») – ежедневная стандартная чистка;
- «Light» («Легкий») – бережная чистка чувствительных десен. Также рекомендуется тем, кто впервые пользуется устройством;
- «Spot» («Точечный») – тщательная обработка полости рта, удаление остатков пищи из межзубных промежутков, профилактика образования зубного камня. Для подачи воды в этом режиме нажмите и удерживайте кнопку питания.

Каждый режим работы имеет три уровня мощности: максимальный, нормальный, минимальный. Режим и его уровень мощности, установленные последними, будут выбраны автоматически при следующем включении ирригатора.

Подготовка устройства к работе

1. Осторожно вскройте упаковку и извлеките устройство и комплектующие.
2. Удалите упаковочные материалы. Снимите защитную пленку с панели управления (2).
3. Отсоедините резервуар (1), как показано на рисунке **D**. Промойте его и насадки под проточной водой, затем вытрите их мягкой сухой тканью.
4. Установите устройство на ровной устойчивой поверхности. Откройте заглушку разъема USB (C) (9) и подключите устройство к источнику питания с помощью кабеля USB (A) / USB (C) (12) (см. рис. **E**).

Примечание. Адаптер питания не входит в комплект поставки. Выходные параметры адаптера должны соответствовать значениям 5,0 В / 1,0 А (DC).

5. Полностью зарядите устройство (не менее 5 часов). Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор уровня заряда начнет гореть зеленым.
6. Отключите устройство от источника питания и вставьте заглушку в разъем USB (C) устройства.

Эксплуатация

1. Откройте крышку резервуара (10) и наполните его водой.

ВНИМАНИЕ! Используйте только очищенную воду, без добавления ополаскивателей для полости рта и других жидкостей или веществ.

2. Закройте крышку резервуара.

3. Выберите необходимую насадку (см. «Назначение насадок») и вставьте ее в отверстие (7) до щелчка.

Примечание. Насадки могут поворачиваться на 360°.

4. Поверните выходное отверстие насадки от себя и включите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

Примечание. При первом включении устройство будет работать в режиме «High» («Высокий») на максимальном уровне мощности.

5. Выберите необходимый режим и его мощность с помощью кнопки выбора режима и мощности (см. «Режимы работы устройства» и «Функции кнопок устройства»). Название выбранного режима будет отображаться на панели управления устройства.

Примечание. В устройстве не предусмотрена индикация уровня мощности. Отличить текущий уровень мощности можно только во время эксплуатации по напору подаваемой струи воды.

6. После настройки необходимого режима и мощности работы выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

7. Направьте выходное отверстие насадки в полость рта и включите устройство, нажав на кнопку питания еще раз.

8. Проведите гигиену полости рта, перемещая выходное отверстие насадки вдоль контура десны, как показано на рисунке **F**.

Примечание. Если во время эксплуатации в резервуаре закончилась вода, выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания и наполните резервуар, как описано в пунктах 1 и 2 выше. Затем продолжите гигиену полости рта.

9. Выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

10. Откройте крышку резервуара и слейте оставшуюся воду.
11. Проведите очистку насадки и резервуара (см. «Ежедневный уход»).

Очистка и уход

Ежедневный уход. Зажмите кнопку разблокировки насадки и потяните насадку вверх. Отсоедините резервуар, как показано на рисунке **D**. Промойте насадку и резервуар под проточной водой, а затем тщательно высушите. Установите резервуар и насадку на место.

Комплексный уход. Один раз в неделю необходимо производить комплексную очистку резервуара. Отсоедините резервуар, как показано на рисунке **D**. Промойте его снаружи и изнутри под проточной водой с помощью мягкой щетки или губки, без применения моющих и чистящих средств, а затем тщательно высушите. Установите резервуар на место.

Устранение возможных неисправностей

Устройство не включается. Возможная причина: батарея разряжена. Решение: зарядите устройство (время зарядки – не менее 5 часов).

Устройство не подает воду. Возможные причины: в резервуаре закончилась вода; выходное отверстие насадки засорено. Решение: наполните резервуар водой; прочистите выходное отверстие насадки.

Недостаточно мощная подача воды. Возможная причина: выбран неверный режим работы / мощность. Решение: настройте необходимый режим работы / мощность с помощью кнопки выбора режима и мощности.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

SLK Ústna sprcha **ADI0001** je určená na odstraňovanie zubného povlaku a zvyškov jedla z ťažko prístupných častí ústnej dutiny.

Technické špecifikácie

Napájanie (vstup): 5,0 V / 1,0 A (DC). Batéria: Li-ion, nevymeniteľná, 3,7 V, 2200 mAh. Tlak vody: 206–827 kPa. Pulzácia: 1500 impulzov/min. Čas plného nabitia batérie: do 5 h. Nádržka na vodu: 200 ml. Stupeň ochrany puzdra: IPX7. Prevádzkový čas na jedno nabitie: minimálne 45 min. Prevádzkový čas pri plnej nádrži: do 2 min. Ovládanie: manuálne. Dĺžka kábla USB (A) / USB (C): 1 m. Farba: biela. Materiál puzdra: plast ABS. Veľkosť (D×Š×V): 70×45×223 mm. Hladina hluku (vo vzdialenosti 0,3 m): ≤ 69 dB. Prevádzka: tepl. +5...+40 °C, rel. vlh. 45–75 %. Skladovanie: tepl. 0...+50 °C, rel. vlh. 45–90 %.

Obsah balenia (pozri obr. B, C)

Ústna sprcha **ADI0001**, vymeniteľné hlavice (4 ks), kábel USB (A) / USB (C), puzdro na vymeniteľné hlavice, stručná príručka.

Prvky zariadenia a príslušenstvo (pozri obr. A, B, C)

1 – nádržka na vodu, 2 – ovládací panel, 3 – tlačidlo napájania, 4 – indikátory prevádzkových režimov, 5 – indikátor úrovne nabitia, 6 – tlačidlo výberu režimu a výkonu, 7 – otvor pre hlavice, 8 – tlačidlo uvoľnenia hlavice, 9 – konektor USB (C) so záslepkou, 10 – kryt nádržky na vodu, 11 – puzdro na vymeniteľné hlavice, 12 – kábel USB (A) / USB (C), 13 – štandardná hlavica, 14 – hlavica na čistenie jazyka, 15 – ortodontická hlavica, 16 – parodontálna hlavica.

Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti pri používaní zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory e-mailom na adrese **support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

Obmedzenia a upozornenia

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, psychickými alebo mentálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti s obsluhou zariadenia, alebo ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a príslušenstvom. Ak máte ochorenie ústnej dutiny, musíte sa najskôr poradiť so svojím zubným lekárom o možnosti použitia zariadenia. Nepoužívajte poškodené zariadenie alebo príslušenstvo. Ak bolo zariadenie prepravované alebo skladované pri nízkych teplotách, nechajte ho pred použitím 2 hodiny pri izbovej teplote. Zariadenie neupúšťajte ani ho nehádzajte. Zariadenie čistite až po jeho vypnutí a odpojení od napájania. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, kyseliny, rozpúšťadlá ani kovové špongie. Zariadenie ani jeho príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu. Používajte len originálne príslušenstvo. Hlavice vymieňajte aspoň každé 3 mesiace. Počas prevádzky zariadenia nesmerujte výstupný otvor hlavice do očí. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ho každé 2–3 mesiace, aby ste zabránili hlbokému vybitiu batérie. Podrobný opis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.

Priradenie hlavíc

- štandardná hlavica (13) je určená na odstraňovanie plaku a zvyškov jedla z medzizubných priestorov;
- hlavica na čistenie jazyka (14) je určená na odstraňovanie povlaku z povrchu jazyka;
- ortodontická hlavica (15) je určená na čistenie rovnátok;
- parodontálna hlavica (16) je určená na čistenie a oplachovanie parodontálnych vreciek.

Funkcie tlačidiel zariadenia

Názov	Akcia	Hodnota
Tlačidlo napájania (3)	Stlačte raz	Zapnutie/vypnutie zariadenia
	Stlačte a podržte	Zásobovanie vodou v režime „Spot“ („Bodový“)
Tlačidlo výberu režimu a výkonu (6)	Stlačte raz	Výber prevádzkového režimu zariadenia
	Stlačte a podržte na 3 sekundy	Prechod na ďalšiu úroveň výkonu
Tlačidlo uvoľnenia hlavice (8)	Stlačte a podržte	Uvoľnenie hlavice na jej vybratie

Indikácia nabíjania

Farba	Stav	Hodnota
Zelená	Svieti	Zariadenie je pripojené k zdroju napájania a je plne nabité
Červená	Pomaly bliká *	Zariadenie je pripojené k zdroju napájaniu. Proces nabíjania prebieha
		Zariadenie je zapnuté. Úroveň nabitia 5–10 %
	Rýchlo bliká **	Úroveň nabitia < 5 %, zariadenie sa nezapne
–	Nesvieti	Zariadenie je vypnuté alebo nie je pripojené k zdroju napájania
		Zariadenie je zapnuté. Úroveň nabitia > 10 %

* Pomaly bliká – indikátor (5) sa rozsvieti na 2 sekundy a potom na 0,5 sekundy zhasne.

** Rýchlo bliká – indikátor sa rozsvieti na 0,5 sekundy a potom na 0,5 sekundy zhasne.

Prevádzkové režimy zariadenia

- „High“ („Vysoký“) – intenzívne čistenie. Odporúčame pre pokročilých používateľov;
- „Medium“ („Stredný“) – každodenné štandardné čistenie;
- „Light“ („Jednoduchý“) – jemné čistenie citlivých ďasien. Odporúča sa aj pre tých, ktorí používajú zariadenie prvýkrát;
- „Spot“ („Bodový“) – dôkladné ošetrovanie ústnej dutiny, odstránenie zvyškov jedla z medzizubných priestorov, prevencia tvorby zubného kameňa. Ak chcete v tomto režime dodávať vodu, stlačte a podržte tlačidlo napájania.

Každý prevádzkový režim má tri úrovne výkonu: maximálny, normálny, minimálny. Naposledy nastavený režim a jeho úroveň výkonu sa automaticky vyberie pri ďalšom zapnutí zubnej sprchy.

Príprava zariadenia na prevádzku

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo.
2. Odstráňte obalové materiály. Odstráňte ochrannú fóliu z ovládacieho panela (2).
3. Odpojte nádržku (1) podľa obrázka **D**. Opláchnite ho a hlavice pod tečúcou vodou a potom ich utrite mäkkou suchou handričkou.
4. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný povrch. Otvorte záslepku konektora USB (C) (9) a pripojte zariadenie k zdroju napájania pomocou kábla USB (A) / USB (C) (12) (pozri obr. **E**).

Poznámka. Sieťový adaptér nie je súčasťou balenia. Výstupné parametre adaptéra musia zodpovedať hodnotám 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Zariadenie úplne nabite (minimálne 5 hodín). Keď je batéria úplne nabitá, indikátor úrovne nabitia sa rozsvieti na zeleno.
6. Odpojte zariadenie od zdroja napájania a zasunúť záslepku do konektora USB (C) zariadenia.

Prevádzka

1. Otvorte kryt nádržky (10) a naplňte ju vodou.

VAROVANIE! Používajte len čistenú vodu bez pridania ústnych vôd alebo iných tekutín alebo látok.

2. Zatvorte kryt nádržky.
3. Vyberte požadovanú hlavicu (pozri „Priradenie hlavíc“) a vložte ju do otvoru (7), kým nezacvakne na miesto.

Poznámka. Hlavice sa dajú otáčať o 360°.

4. Otočte výstupný otvor hlavice smerom od seba a zapnite zariadenie jedným stlačením tlačidla napájania.

Poznámka. Po prvom zapnutí bude zariadenie pracovať v režime „High“ („Vysoký“) s vysokým výkonom.

5. Vyberte požadovaný režim a jeho výkon pomocou tlačidla výberu režimu a výkonu (pozri „Prevádzkové režimy zariadenia“ a „Funkcie tlačidiel zariadenia“). Názov vybraného režimu sa zobrazí na ovládacom paneli zariadenia.

Poznámka. Zariadenie neposkytuje indikáciu úrovne výkonu. Aktuálnu úroveň výkonu možno počas prevádzky rozlíšiť iba podľa tlaku privádzaného prúdu vody.

6. Po nastavení požadovaného prevádzkového režimu a výkonu vypnite zariadenie jedným stlačením tlačidla napájania.
7. Nasmerujte výstupný otvor hlavice do ústnej dutiny a zapnite zariadenie opätovným stlačením tlačidla napájania.
8. Ústnu hygienu vykonávajte pohybom výstupu otvoru hlavice pozdĺž kontúry ďasien, ako je znázornené na obrázku **F**.

Poznámka. Ak sa v nádržke počas prevádzky vyčerpá voda, vypnite zariadenie jedným stlačením tlačidla napájania a doplňte nádržku ako je to popísané v bodoch 1 a 2 vyššie. Potom pokračujte v ústnej hygiene.

9. Zariadenie vypnite jedným stlačením tlačidla napájania.
10. Otvorte veko nádržky a vypustite zvyšnú vodu.
11. Vyčistite hlavicu a nádržku (pozri „Denná starostlivosť“).

Čistenie a starostlivosť

Denná starostlivosť. Stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavice a vytiahnite hlavicu smerom nahor. Odpojte nádržku podľa obrázka **D**. Opláchnite hlavicu a nádržku pod tečúcou vodou a potom ich dôkladne osušte. Znovu nainštalujte nádržku a hlavicu.

Komplexná starostlivosť. Raz týždenne je nutné vykonať komplexné čistenie nádržky na vodu. Odpojte nádržku podľa obrázka **D**. Umyte ho zvnútra aj zvonka pod tečúcou vodou mäkkou kefou alebo špongiou bez použitia čistiacich prostriedkov a potom ho dôkladne vysušte. Znovu nainštalujte nádržku.

Odstránenie možných porúch

Zariadenie sa nezapína. Možná príčina: batéria je vybitá. Riešenie: nabite zariadenie (čas nabíjania – minimálne 5 hodín).

Zariadenie nedodáva vodu. Možné príčiny: v nádržke došla voda; výstupný otvor hlavice je upchatý. Riešenie: naplňte nádržku vodou; vyčistite výstupný otvor hlavice.

Prívod vody nie je dostatočne silný. Možná príčina: bol zvolený nesprávny prevádzkový režim / výkon. Riešenie: nastavte požadovaný prevádzkový režim / výkon pomocou tlačidla výberu režimu a výkonu.

VAROVANIE! Ak žiadny z navrhovaných spôsobov nepomôže vyriešiť problém, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

SLV Ustni namakalnik **AD10001** je zasnovan za odstranjevanje zobnih oblog in ostankov hrane s težko dostopnih delov ustne votline.

Specifikacije

Napajanje (vhod): 5.0 V / 1.0 A (DC). Baterija: Li-ion, vgrajena, 3.7 V, 2200 mAh. Tlak vode: 206–827 kPa. Pulzacija: 1500 impulzov/min. Čas polnega polnjenja baterije: do 5 ur. Posoda za vodo: 200 ml. Stopnja zaščite ohišja: IPX7. Čas delovanja z enim polnjenjem: vsaj 45 min. Delovni čas s polno posodo: do 2 min. Upravljanje: ročno. Dolžina kabla USB (A) / USB (C): 1 m. Barva: bela. Material ohišja: ABS plastika. Velikost (D×Š×V): 70×45×223 mm. Raven hrupa (na razdalji 0,3 m): ≤ 69 dB. Delovanje: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 45–75 %. Skladiščenje: temp. 0...+50 °C, rel. vl. 45–90 %.

Vsebina dobave (glejte slike **B, C**)

Ustni namakalnik **AD10001**, nadomestne šobe (4 ks), kabel USB (A) / USB (C), etui za nadomestne šobe, hiter uporabniški vodnik.

Elementi naprave in dodatki (glejte slike **A, B, C**)

1 – posoda za vodo, 2 – nadzorna plošča, 3 – gumb za vklop, 4 – indikatorji načina delovanja, 5 – indikator napolnjenosti, 6 – gumb za izbiro načina in moči, 7 – odprtina za šobo, 8 – gumb za sprostitve šobe, 9 – priključek USB (C) s čepom, 10 – pokrov posode za vodo, 11 – etui za nadomestne šobe, 12 – kabel USB (A) / USB (C), 13 – standardna šoba, 14 – šoba za čiščenje jezika, 15 – ortodonska šoba, 16 – paradontalna šoba.

Omejitve in opozorila

Ta naprava ni namenjena otrokom ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj ali znanja za uporabo naprave, in če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in dodatki.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti na naslovu **support@aeno.com** ali v spletnem klepetu na naslovu **aeno.com/service-and-warranty**. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

Če imate bolezni ustne votline, se pred uporabo naprave posvetujte z zobozdravnikom. Ne uporabljajte poškodovane naprave ali dodatkov. Če je bila naprava transportirana ali shranjena pri nizkih temperaturah, jo pred uporabo 2 uri pustite na sobni temperaturi. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Naprave ne čistite, dokler ni izklopljena in odklopljena iz električnega omrežja. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Naprave ali dodatkov ne pomivajte v pomivalnem stroju. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Šobe zamenjajte vsaj vsake 3 mesece. Med delovanjem naprave ne usmerjajte vrha šobe v oči. Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo napolnite vsake 2–3 mesece, da preprečite globoko izpraznitev baterije. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani **aeno.com/documents**.

Namen šob

- standardna šoba (13) je namenjena odstranjevanju zobnih oblog in ostankov hrane med zobmi;
- šoba za čiščenje jezika (14) je namenjena odstranjevanju oblog s površine jezika;
- ortodontska šoba (15) je namenjena čiščenju zobnih aparatov;
- parodontalna šoba (16) je namenjena za čiščenje in izpiranje parodontalnih žepov.

Funkcije gumbov naprave

Naziv	Manipulacija	Pomen
Gumb za vklop (3)	Enkrat pritisnite	Vklop/izklop naprave
	Pritisnite in držite	Dovajanje vode v načinu "Spot" ("Točka")
Gumb za izbiro načina in moči (6)	Enkrat pritisnite	Izbira načina delovanja naprave
	Pritisnite in držite za 3 sekunde	Prehod na naslednjo stopnjo moči
Gumb za sprostitvev šobe (8)	Pritisnite in držite	Sprostitvev šobe za odstranitev

Indikacija polnjenja

Barva	Status	Pomen
Zelena	Sveti	Naprava je priključena na vir napajanja in je popolnoma napolnjena
Rdeča	Počasi utripa *	Naprava je priključena na napajanje. Polnjenje je v teku
		Naprava je vklopljena. Napolnjenost je 5-10 %
	Hitro utripa **	Napolnjenost je < 5 %, naprava se ne vklopi
-	Ne sveti	Naprava je izklopljena ali ni priključena na vir napajanja
		Naprava je vklopljena. Napolnjenost je > 10 %

* Počasi utripa – indikator (5) sveti 2 sekundi, nato pa se za 0,5 sekunde ugasne.

** Hitro utripa – indikator sveti 0,5 sekunde, nato pa se za 0,5 sekunde ugasne.

Načini delovanja naprave

- "High" ("Močni") je za intenzivno čiščenje. Priporočljiv za napredne uporabnike;
- "Medium" ("Srednji") je za vsakodnevno standardno čiščenje;
- "Light" ("Mehki") je za nežno čiščenje občutljivih dlesni. Priporočljiv je tudi za tiste, ki napravo uporabljajo prvič;
- "Spot" ("Točka") je temeljita obdelava ustne votline, odstranjevanje ostankov hrane iz medzobnih prostorov, preprečevanje nastajanja zobnega kamna. Za dovajanje vode v tem načinu pritisnite in pridržite gumb za vklop.

Vsak način delovanja ima tri stopnje moči: največjo, normalno in najmanjšo. Zadnji nastavljeni način in stopnja moči bosta samodejno izbrana ob naslednjem vklopu namakalnika.

Priprava naprave na delovanje

1. Previdno odprite embalažo ter izvalcite napravo in dodatno opremo.
2. Odstranite embalažni material. Z nadzorne plošče (2) odstranite zaščitno folijo.
3. Odklopite posodo (1), kot je prikazano na sliki **D**. Izperite jo in šobe pod tekočo vodo, nato pa jih obrišite z mehko in suho krpo.

4. Napravo postavite na ravno in stabilno površino. Izvlecite čep iz priključka USB (C) (9) in napravo s kablom USB (A) / USB (C) (12) priključite na vir napajanja (glejte sliko **E**).

Opomba. Omrežni napajalnik ni vključen v obseg dobave. Izhodni parametri napajalnika morajo ustrezati vrednostim 5.0 V / 1.0 A (DC).

5. Napravo popolnoma napolnite (vsaj 5 ure). Ko je baterija popolnoma napolnjena, indikator napolnjenosti zasveti zeleno.
6. Odklopite napravo iz vira napajanja in vstavite čep v priključek USB (C) naprave.

Uporaba

1. Odprite pokrov posode (10) in jo napolnite z vodo.

POZOR! Uporabljajte samo prečiščeno vodo, ne dodajajte ustnih vod ali drugih tekočin ali snovi.

2. Zaprite pokrov posode.
3. Izberite želeno šobo (glejte "Namen šob") in jo vstavite v odprtino (7), dokler se ne zaskoči.

Opomba. Šobe se lahko vrtijo za 360°.

4. Obrnite vrh šobe stran od sebe in vklopite napravo z enim pritiskom na gumb za vklop.

Opomba. Ob prvem vklopu bo naprava delovala v načinu "High" ("Močni") z visoko stopnjo moči.

5. Z gumbom za izbiro načina in moči izberite želeni način in njegovo moč (glejte "Načini delovanja naprave" in "Funkcije gumbov naprave"). Ime izbranega načina se prikaže na nadzorni plošči naprave.

Opomba. Naprava nima prikazovalnika za stopnjo moči. Trenutni nivo moči je med delovanjem mogoče razbrati le po višini vodnega curka.

6. Ko nastavite želeni način in moč delovanja, izklopite napravo z enim pritiskom na gumb za vklop.
7. Vrh šobe usmerite v usta in vklopite napravo s ponovnim pritiskom na gumb za vklop.

8. Ustno higieno izvajajte tako, da premikate vrh šobe vzdolž dlesni, kot je prikazano na sliki **F**.

Opomba. Če med delovanjem v posodi zmanjka vode, napravo izklopite z enim pritiskom na gumb za vklop in posodo ponovno napolnite, kot je opisano v korakih 1 in 2 zgoraj. Nato nadaljujte z ustno higieno.

9. Napravo izklopite z enim pritiskom gumba za vklop.

10. Odprite pokrov posode in izpraznite preostalo vodo.

11. Očistite šobo in posodo (glejte "Vsakodnevno vzdrževanje").

Čiščenje in vzdrževanje

Vsakodnevno vzdrževanje. Pritisnite gumb za sprostitev šobe in potegnite šobo navzgor. Odklopite posodo, kot je prikazano na sliki **D**. Šobo in posodo izperite pod tekočo vodo, nato pa ju temeljito posušite. Ponovno namestite posodo in šobo.

Celovito vzdrževanje. Enkrat na teden je potrebno opraviti celovito čiščenje posode. Odklopite posodo, kot je prikazano na sliki **D**. Znotraj in zunaj jo operite pod tekočo vodo z mehko krtačo ali gobo, brez uporabe detergentov ali čistil, nato pa jo temeljito posušite. Ponovno namestite posodo.

Odpravljanje morebitnih težav

Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: baterija je izpraznjena. Rešitev: napravo napolnite (čas polnjenja je vsaj 5 ure).

Naprava ne dovaja vode. Možni vzroki: v posodi je zmanjkalo vode; zamašen je vrh šobe. Rešitev: napolnite posodo z vodo; očistite vrh šobe.

Dovajanje vode ni dovolj močno. Možen vzrok: izbran je bil napačen način delovanja ali moč. Rešitev: z gumbom za izbiro načina in moči nastavite želeni način delovanja ali moč.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

SPA El irrigador dental **ADI0001** está diseñado para eliminar la placa y restos de comida en lugares de difícil acceso de la cavidad bucal.

Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica (entrada): 5,0 V / 1,0 A (DC). Batería: Li-ion, no extraíble, 3,7 V, 2200 mAh. Presión del agua: 206–827 kPa. Pulsación: 1500 impulsos/min. Tiempo de carga completa de la batería: hasta 5 h. Depósito de agua: 200 ml. Grado de protección de la carcasa: IPX7. Tiempo de funcionamiento con una sola carga: al menos 45 min. Tiempo de funcionamiento con el depósito lleno: hasta 2 min. Control: manual. Longitud del cable USB (A) / USB (C): 1 m. Color: blanco. Material de la carcasa: plástico ABS. Dimensiones (LxAxA): 70×45×223 mm. Nivel de ruido (a una distancia de 0,3 m): ≤ 69 dB. Funcionamiento: temp. 5...+40 °C, HR 45–75%. Almacenamiento: temp. 0...+50 °C, HR 45–90%.

Lista de equipo (véase las fig. B, C)

Irrigador dental **ADI0001**, boquillas intercambiables (4 pzas), cable USB (A) / USB (C), estuche para boquillas intercambiables, guía de inicio rápido.

Elementos del dispositivo y accesorios (véase las fig. A, B, C)

1 – depósito de agua, 2 – panel de control, 3 – botón de encendido, 4 – indicadores de modo, 5 – indicador de nivel de carga, 6 – botón de selección de modo y potencia, 7 – orificio de la boquilla, 8 – botón de desbloqueo de la boquilla, 9 – conector USB (C) con tapa, 10 – cubierta del depósito de agua, 11 – estuche para boquillas intercambiables, 12 – cable USB (A) / USB (C), 13 – boquilla estándar, 14 – boquilla de limpieza lingual, 15 – boquilla de ortodoncia, 16 – boquilla periodontal.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo yendo al taller.

Restricciones y advertencias

El dispositivo no está destinado para su uso por niños o personas con capacidades físicas, cognitivas o intelectuales reducidas si carecen de la experiencia o los conocimientos necesarios para operar el dispositivo, o si no están supervisados por una persona responsable de su seguridad. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. Si tiene problemas de salud de cavidad bucal, consulte a su dentista antes de utilizar el dispositivo. No utilice un dispositivo o accesorios dañados. Si el dispositivo ha sido transportado o almacenado a bajas temperaturas, déjelo a temperatura ambiente durante 2 horas antes de utilizarlo. No deje caer ni tire el dispositivo. No limpie el dispositivo hasta que esté apagado y desconectado de una fuente de alimentación. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para la limpieza. No lave el dispositivo ni sus accesorios en el lavavajillas. Utilice únicamente accesorios originales. Reemplace las boquillas al menos cada 3 meses. No apunte el orificio de salida de la boquilla hacia los ojos durante el funcionamiento. Si no utiliza el dispositivo durante mucho tiempo, cárguelo cada 2–3 meses para evitar una descarga profunda de la batería. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en la página web **aeno.com/documents**.

Finalidad de boquillas

- la boquilla estándar (13) está diseñada para eliminar la placa y los restos de comida de entre los dientes;
- la boquilla de limpieza lingual (14) está diseñada para eliminar la placa de la superficie de la lengua;
- la boquilla de ortodoncia (15) está diseñada para limpieza de sistemas de brackets;
- la boquilla periodontal (16) está diseñada para limpiar y enjuagar las bolsas periodontales.

Funciones de los botones del dispositivo

Nombre	Acción	Descripción
Botón de encendido (3)	Pulsar una vez	Encender y apagar el dispositivo
	Mantener pulsado	Suministro de agua en modo «Spot» («Puntual»)
Botón de selección de modo y potencia (6)	Pulsar una vez	Seleccionar el modo de funcionamiento del dispositivo
	Mantener pulsado durante 3 segundos	Pasar al siguiente nivel de potencia
Botón de desbloqueo de la boquilla (8)	Mantener pulsado	Desbloquear la boquilla para extraerla

Indicación de carga

Color	Estado	Descripción
Verde	Se ilumina	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación y está completamente cargado
Rojo	Parpadea lentamente *	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación. La carga está en curso El dispositivo está encendido. Nivel de carga 5-10%
	Parpadea rápidamente **	Nivel de carga < 5%, el dispositivo no se enciende
-	No se ilumina	El dispositivo está apagado o no está conectado a una fuente de alimentación
		El dispositivo está encendido. Nivel de carga > 10%

* Parpadea lentamente – el indicador (5) se enciende durante 2 segundos y luego se apaga durante 0,5 segundos.

** Parpadea rápidamente – el indicador se enciende durante 0,5 segundos y luego se apaga durante 0,5 segundos.

Modos de funcionamiento del dispositivo

- «High» («Alto») – limpieza intensiva. Se recomienda para usuarios avanzados;
- «Medium» («Medio») – limpieza estándar diaria;
- «Light» («Suave») – limpieza suave de encías sensibles. También se recomienda a quienes utilicen el dispositivo por primera vez;
- «Spot» («Puntual») – tratamiento a fondo de la cavidad bucal, eliminación de restos de alimentos de entre los dientes, prevención de la formación de sarro. Mantenga pulsado el botón de encendido para suministrar agua en este modo.

Cada modo de funcionamiento tiene tres niveles de potencia: máximo, normal y mínimo. El modo y su nivel de potencia ajustados en último lugar se seleccionarán automáticamente la próxima vez que se encienda el irrigador.

Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo y los accesorios.
2. Retire el material de embalaje. Retire la película protectora del panel de control (2).
3. Desconecte el depósito (1) como se muestra en la figura **D**. Enjuáguelo y las boquillas con agua corriente y luego séquelos con un paño suave y seco.
4. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable. Abra la tapa del conector USB (C) (9) y conecte el dispositivo a una fuente de alimentación mediante el cable USB (A) / USB (C) (12) (véase la fig. **E**).

Nota. El adaptador de red no está incluido en la lista de equipo. Los parámetros de salida del adaptador deben corresponder a los valores 5,0 V / 1,0 A (DC).

5. Cargue completamente el dispositivo (al menos 5 horas). Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de nivel de carga se vuelve verde.
6. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación e inserte la tapa en el conector USB (C) del dispositivo.

Operación

1. Abra la cubierta del depósito (10) y llénelo de agua.

¡ATENCIÓN! Utilice sólo agua purificada, sin añadir enjuagues bucales ni otros líquidos o sustancias.

2. Cierre la cubierta del depósito.

3. Seleccione la boquilla deseada (véase «Finalidad de boquillas») e introdúzcala en el orificio (7) hasta que encaje.

Nota. Las boquillas pueden girar 360°.

4. Gire el orificio de salida de la boquilla en sentido contrario a usted y encienda el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido.

Nota. Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, funcionará en modo «High» («Alto») a un nivel de potencia elevado.

5. Seleccione el modo deseado y su potencia mediante el botón de selección de modo y potencia (véase «Modos de funcionamiento del dispositivo» y «Funciones de los botones del dispositivo»). El nombre del modo seleccionado aparecerá en el panel de control del dispositivo.

Nota. El dispositivo no proporciona una indicación del nivel de potencia. El nivel de potencia actual durante el funcionamiento sólo se puede distinguir por la presión del chorro de agua suministrado.

6. Después de ajustar el modo y la potencia de funcionamiento deseados, apague el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido.

7. Dirija el orificio de salida de la boquilla hacia la boca y encienda el dispositivo pulsando de nuevo el botón de encendido.

8. Realice la higiene bucal moviendo el orificio de salida de la boquilla a lo largo del contorno gingival, como se muestra en la figura F.

Nota. Si el depósito se queda sin agua durante el funcionamiento, apague el dispositivo pulsando el botón de encendido una vez y rellene el depósito como se describe en los pasos 1 y 2 anteriores. A continuación, continúe con su higiene bucal.

9. Apague el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido.
10. Abra la cubierta del depósito y vacíe el agua restante.
11. Limpie la boquilla y el depósito (véase «Mantenimiento diario»).

Limpieza y mantenimiento

Mantenimiento diario. Pulse el botón de desbloqueo de la boquilla y tire de ella hacia arriba. Desconecte el depósito como se muestra en la figura **D**. Enjuague la boquilla y el depósito con agua corriente y, a continuación, séquelos bien. Vuelva a instalar el depósito y la boquilla.

Mantenimiento integral. Una vez a la semana es necesario realizar una limpieza integral del depósito. Desconecte el depósito como se muestra en la figura **D**. Lávelo por fuera y por dentro con agua corriente con un cepillo suave o una esponja, sin utilizar detergentes ni agentes limpiadores, y luego séquelo bien. Vuelva a instalar el depósito.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El dispositivo no se enciende. Posible causa: la batería está descargada. Solución: cargue el dispositivo (tiempo de carga – al menos 5 horas).

El dispositivo no suministra agua. Posibles causas: el depósito se ha quedado sin agua; el orificio de salida de la boquilla está obstruido. Solución: llene el depósito con agua; limpie el orificio de salida de la boquilla.

El suministro de agua no es lo suficientemente potente. Posible causa: se ha seleccionado un modo de funcionamiento / potencia incorrecta. Solución: ajuste el modo de funcionamiento / potencia deseados mediante el botón de selección de modo y potencia.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

SRP Oralni irigator **ADI0001** je namenjen uklanjanju plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mestima u usnoj duplji.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V / 1.0 A (DC). Baterija: Li-ion, ugrađena, 3.7 V, 2200 mAh. Pritisak vode: 206–827 kPa. Pulsacija: 1500 impulsa/min. Vreme potpunog punjenja baterije: do 5 sati. Rezervoar za vodu: 200 ml. Step en zaštite kućišta: IPX7. Vreme rada na jednom punjenju: najmanje 45 min. Vreme rada sa punim rezervoarom: do 2 min. Upravljanje: ručno. Dužina USB (A) / USB (C) kabla: 1 m. Boja: bela. Materijal kućišta: ABS plastika. Veličina (D×Š×V): 70×45×223 mm. Nivo buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 69 dB. Korišćenje: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 45–75 %. Skladištenje: temp. 0...+50 °C, rel. vl. 45–90 %.

Paket isporuke (v. slike **B, C**)

Oralni irigator **ADI0001**, zamenjive mlaznice (4 kom.), USB (A) / USB (C) kabl, futrola za zamenjive mlaznice, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja i pribor (v. slike **A, B, C**)

1 – rezervoar za vodu, 2 – kontrolna tabla, 3 – dugme za napajanje, 4 – indikatori režima rada, 5 – indikator napunjenosti, 6 – dugme za izbor režima i snage, 7 – otvor za mlaznicu, 8 – dugme za otpuštanje mlaznice, 9 – USB (C) priključak sa čepićem, 10 – poklopac rezervoara za vodu, 11 – futrola za zamenjive mlaznice, 12 – USB (A) / USB (C) kabl, 13 – standardna mlaznica, 14 – mlaznica za čišćenje jezika, 15 – ortodontska mlaznica, 16 – parodontalna mlaznica.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili časkanja uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem, ili ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili priborom. Ako imate oralne bolesti, prvo treba da se savetujete sa svojim stomatologom o mogućnosti korišćenja uređaja. Nemojte da koristite oštećeni uređaj ili pribor. Ako se uređaj prevezio ili skladištio na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata pre upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Očistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere. Nemojte prati uređaj ili njegove komponente u mašini za pranje sudova. Koristite samo originalni pribor. Zamenite mlaznice najmanje jednom u 3 meseca. Ne usmeravajte ispušt mlaznice ka očima dok uređaj radi. Ako ne koristite uređaj duže vreme, puniti ga svaka 2–3 meseca kako biste sprečili duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na aeno.com/documents.

Namena mlaznica

- standardna mlaznica (13) je namenjena uklanjanju plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- mlaznica za čišćenje jezika (14) je namenjena uklanjanju plaka sa površine jezika;
- ortodontska mlaznica (15) je namenjena čišćenju proteza i folija za zube;
- parodontalna mlaznica (16) je namenjena čišćenju i ispiranju parodontalnih džepova.

Funkcije dugmadi uređaja

Naziv	Manipulacija	Značenje
Dugme za napajanje (3)	Pritisnite jednom	Uključivanje/isključivanje uređaja
	Držite pritisnuto	Dotok vode u režimu "Spot" ("Tačka").
Dugme za izbor režima i snage (6)	Pritisnite jednom	Izbor režima rada uređaja
	Pritisnite i držite 3 sekunde	Prebacivanje na sledeći nivo snage
Dugme za otpuštanje mlaznice (8)	Držite pritisnuto	Otpuštanje mlaznice prilikom skidanja

Indikacija punjenja

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svetli	Uređaj je priključen na izvor napajanja i potpuno napunjen
Crveno	Treperi polako *	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Uređaj se puni
		Uređaj je uključen. Napunjenost je 5–10 %
	Treperi brzo **	Napunjenost je < 5 %, uređaj se ne uključuje
–	Ne svetli	Uređaj je isključen ili nije priključen na izvor napajanja
		Uređaj je uključen. Napunjenost je > 10 %

* Treperi polako – LED indikator (5) svetli 2 sekunde, onda se gasi na 0,5 sekundi.

** Treperi brzo – LED indikator svetli 0,5 sekundi, onda se gasi na 0,5 sekundi.

Režimi rada uređaja

- "High" ("Intenzivni") – intenzivno čišćenje. Preporučuje se za napredne korisnike;
- "Medium" ("Srednji") – svakodnevno standardno čišćenje;
- "Light" ("Lagani") – blago čišćenje osetljivih desni. Preporučuje se onima koji prvi put koriste uređaj;
- "Spot" ("Tačka") – temeljno tretiranje usne duplje, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprečavanje stvaranja zubnog kamenca. Da se ispušta voda u ovom režimu, pritisnite i držite dugme za napajanje.

Svaki režim rada ima tri nivoa snage: maksimalan, normalan, minimalan. Poslednji podešeni režim i nivo njegove snage biće automatski izabrani sledeći put kada uključite irigator.

Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj i dodatnu opremu.
2. Uklonite materijale za pakovanje. Uklonite zaštitnu foliju sa kontrolne table (2).
3. Odvojite rezervoar (1) kao što je prikazano na slici **D**. Isperite njega i mlaznice pod tekućom vodom, a zatim ih osušite mekom, suvom krpom.
4. Namestite uređaj na ravnoj, stabilnoj površini. Izvadite čepić USB (C) priključka (9) i povežite uređaj sa izvorom napajanja pomoću USB (A) / USB (C) kabla (12) (v. sliku **E**).

Napomena. Mrežni adapter nije uključen u paket isoruke. Izlazni parametri punjača treba da odgovaraju vrednostima od 5.0 V / 1.0 A (DC).

5. Potpuno napunite uređaj (najmanje 5 sati). Kada je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti zasvetli zeleno.
6. Isključite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čepić u USB (C) priključak uređaja.

Korišćenje

1. Otvorite poklopac rezervoara (10) i napunite ga vodom.

PAŽNJA! Koristite samo prečišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tečnosti ili supstanci.

2. Zatvorite poklopac rezervoara.

3. Izaberite potrebnu mlaznicu (v. "Namena mlaznica") i umetnite je u otvor (7) dok ne klikne.

Napomena. Mlaznice mogu da se rotiraju za 360°.

4. Zakrenite ispušt mlaznice od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.

Napomena. Kada se prvi put uključi, uređaj će raditi u režimu "High" ("Intenzivni") sa najvišom snagom.

5. Izaberite željeni režim i njegovu snagu pomoću dugmeta za izbor režima i snage (v. "Režimi rada uređaja" i "Funkcije dugmadi uređaja"). Naziv izabranog režima biće prikazan na kontrolnoj tabli uređaja.

Napomena. Uređaj nema indikacije nivoa snage. Trenutni nivo snage tokom rada može da se razlikuje samo po pritisku vodenog mlaza.

6. Nakon podešavanja potrebnog režima rada i snage, isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.

7. Usmerite ispušt mlaznice u usta i uključite uređaj ponovnim pritiskom na dugme za napajanje.

8. Izvršite oralnu higijenu pomeranjem ispusta mlaznice duž linije desni kao što je prikazano na slici **F**.

Napomena. Ako tokom rada u rezervoaru nestane vode, isključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje i napunite rezervoar kao što je opisano u tačkama 1. i 2. iznad. Zatim nastavite sa oralnom higijenom.

9. Isključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje.

10. Otvorite poklopac rezervoara i ispustite preostalu vodu.

11. Očistite mlaznicu i rezervoar (v. "Svakodnevno održavanje").

Čišćenje i održavanje

Svakodnevno održavanje. Držite pritisnuto dugme za otpuštanje mlaznice i povucite mlaznicu nagore. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **D**. Isperite mlaznicu i rezervoar pod tekućom vodom, a zatim ih dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar i mlaznicu.

Kompletno održavanje. Jednom nedeljno treba obavljati kompletno čišćenje rezervoara. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **D**. Operite ga spolja i iznutra pod tekućom vodom pomoću meke četke ili sunđera, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje, zatim dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar.

Rešavanje problema

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rešenje: napunite uređaj (vreme punjenja je najmanje 5 sata).

Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: u rezervoaru nema vode; ispust mlaznice je začepljen. Rešenje: napunite rezervoar vodom; očistite ispust mlaznice.

Slab dotok vode. Mogući uzrok: izabran je pogrešan režim rada odnosno snaga. Rešenje: podesite željeni režim rada odnosno snagu pomoću dugmeta za izbor režima i snage.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

UKR Іригатор для ротової порожнини **ADI0001** призначений для видалення зубного нальоту та залишків їжі у важкодоступних місцях ротової порожнини.

Технічні характеристики

Електроживлення (вхід): 5,0 В / 1,0 А (DC). Акумулятор: Li-ion, незнімний, 3,7 В, 2200 мА-год. Тиск води: 206–827 кПа. Пульсація: 1500 імпульсів/хв. Час повної зарядки акумулятора: до 5 год. Резервуар для води: 200 мл. Ступінь захисту корпусу: IPX7. Час роботи на одному заряді: не менше 45 хв. Час роботи при повному резервуарі: до 2 хв. Управління: ручне. Довжина кабелю USB (A) / USB (C): 1 м. Колір: білий. Матеріал корпусу: АБС-пластик. Розмір (Д×Ш×В): 70×45×223 мм. Рівень шуму (на відстані 0,3 м): ≤ 69 дБ. Експлуатація: темп. +5...+40 °С, відн. волог. 45–75 %. Зберігання: темп. 0...+50 °С, відн. волог. 45–90 %.

Комплект постачання (див. мал. В, С)

Іригатор для ротової порожнини **ADI0001**, змінні насадки (4 шт.), кабель USB (A) / USB (C), футляр для змінних насадок, короткий посібник користувача.

Елементи пристрою та комплектуючі (див. мал. А, В, С)

1 – резервуар для води, 2 – панель управління, 3 – кнопка живлення, 4 – індикатори режимів роботи, 5 – індикатор рівня заряду, 6 – кнопка вибору режиму та потужності, 7 – отвір для насадки, 8 – кнопка розблокування насадки, 9 – роз'єм USB (C) з заглушкою, 10 – кришка резервуара для води, 11 – футляр для змінних насадок, 12 – кабель USB (A) / USB (C), 13 – стандартна насадка, 14 – насадка для чищення язика, 15 – ортодонтична насадка, 16 – пародонтальна насадка.

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

Обмеження та попередження

Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими можливостями за відсутності в них достатнього досвіду чи знань щодо експлуатації пристрою, або якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та комплектуючими. За наявності захворювань ротової порожнини необхідно попередньо проконсультуватися зі стоматологом про можливість користуватися пристроєм. Не використовуйте пошкоджений пристрій та комплектуючі. Якщо пристрій транспортувався або зберігався при низьких температурах, перед використанням залиште його на 2 години при кімнатній температурі. Не впускайте і не кидайте пристрій. Проводьте очищення тільки після вимкнення пристрою та відключення його від джерела живлення. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Забороняється мити пристрій або його комплектуючі в посудомийній машині. Використовуйте лише оригінальні комплектуючі. Замінюйте насадки не рідше одного разу на 3 місяці. Під час роботи пристрою не спрямовуйте вихідний отвір насадки у вічі. При тривалій перерві заряджайте пристрій раз на 2-3 місяці, щоб не допустити глибокого розряду акумулятора. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці aeno.com/documents.

Призначення насадок

- стандартна насадка (13) призначена для видалення нальоту та залишків їжі з міжзубних проміжків;
- насадка для чищення язика (14) призначена для видалення нальоту з поверхні язика;
- ортодонтична насадка (15) призначена для очищення брекет-систем;
- пародонтальна насадка (16) призначена для очищення та промивання пародонтальних кишень.

Функції кнопок пристрою

Назва	Дія	Значення
Кнопка живлення (3)	Натиснути один раз	Увімкнення/вимкнення пристрою
	Натиснути та утримувати	Подача води в режимі «Spot» («Точковий»)
Кнопка вибору режиму та потужності (6)	Натиснути один раз	Вибір режиму роботи пристрою
	Натиснути та утримувати 3 секунди	Перехід до наступного рівня потужності
Кнопка розблокування насадки (8)	Натиснути та утримувати	Розблокування насадки для її зняття

Індикація заряду

Колір	Стан	Значення
Зелений	Горить	Пристрій підключено до джерела живлення та повністю заряджено
Червоний	Блимає повільно *	Пристрій підключено до джерела живлення. Йде процес зарядки
		Пристрій увімкнено. Рівень заряду 5–10 %
	Блимає швидко **	Рівень заряду < 5 %, пристрій не вмикається
-	Не горить	Пристрій вимкнено або не підключено до джерела живлення
		Пристрій увімкнено. Рівень заряду > 10 %

* Блимає повільно – індикатор (5) світиться 2 секунди, потім гасне на 0,5 секунди.

** Блимає швидко – індикатор світиться 0,5 секунди, потім гасне на 0,5 секунди.

Режими роботи пристрою

- «High» («Високий») – інтенсивне чищення. Рекомендується для досвідчених користувачів;
- «Medium» («Середній») – щоденне стандартне чищення;
- «Light» («Легкий») – дбайливе чищення чутливих ясен. Також рекомендується тим, хто вперше користується пристроєм;
- «Spot» («Точковий») – ретельна обробка порожнини рота, видалення залишків їжі з міжзубних проміжків, профілактика утворення зубного каменю. Щоб подати воду в цьому режимі, натисніть та утримуйте кнопку живлення.

Кожен режим роботи має три рівні потужності: максимальний, нормальний, мінімальний. Режим та його рівень потужності, встановлені останніми, будуть обрані автоматично при наступному увімкненні іригатора.

Підготовка пристрою до роботи

1. Обережно відкрийте упаковку та вийміть пристрій та комплектуючі.
2. Видаліть пакувальні матеріали. Зніміть захисну плівку з панелі управління (2).
3. Від'єднайте резервуар (1), як показано на малюнку **D**. Промийте його та насадки під проточною водою, потім витріть їх м'якою сухою тканиною.
4. Встановіть пристрій на рівній стійкій поверхні. Відкрийте заглушку роз'єму USB (C) (9) та підключіть пристрій до джерела живлення за допомогою кабелю USB (A) / USB (C) (12) (див. мал. **E**).

Примітка. Мережний адаптер не входить до комплекту постачання. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В / 1,0 А (DC).

5. Повністю зарядіть пристрій (щонайменше 5 годин). Коли акумулятор повністю зарядиться, індикатор рівня заряду почне горіти зеленим.
6. Від'єднайте пристрій від джерела живлення та вставте заглушку в роз'єм USB (C) пристрою.

Експлуатація

1. Відкрийте кришку резервуара (10) і наповніть водою.

УВАГА! Використовуйте лише очищену воду, без додавання ополіскувачів для ротової порожнини та інших рідин або речовин.

2. Закрийте кришку резервуару.

3. Оберіть потрібну насадку (див. «Призначення насадок») і вставте її в отвір (7) до клацання.

Примітка. Насадки можуть повертатись на 360°.

4. Поверніть вихідний отвір насадки від себе та увімкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення.

Примітка. При першому увімкненні пристрій буде працювати в режимі «High» («Високий») на високому рівні потужності.

5. Оберіть потрібний режим та його потужність за допомогою кнопки вибору режиму та потужності (див. «Режими роботи пристрою» та «Функції кнопок пристрою»). Назва обраного режиму відображатиметься на панелі управління пристрою.

Примітка. У пристрої не передбачена індикація рівня потужності. Відрізнити поточний рівень потужності можна тільки під час експлуатації по напору струменя води, що подається.

6. Після налаштування необхідного режиму та потужності роботи вимкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення.

7. Направте вихідний отвір насадки в ротову порожнину і увімкніть пристрій, натиснувши на кнопку живлення ще раз.

8. Проведіть гігієну порожнини рота, переміщуючи вихідний отвір насадки вздовж контуру ясен, як показано на малюнку **F**.

Примітка. Якщо під час експлуатації в резервуарі закінчилася вода, вимкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення та наповніть резервуар, як описано в пунктах 1 та 2 вище. Потім продовжіть гігієну ротової порожнини.

9. Вимкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення.

10. Відкрийте кришку резервуара і злийте воду, що залишилася.

11. Проведіть очищення насадки та резервуара (див. «Щоденний догляд»).

Очищення та догляд

Щоденний догляд. Затисніть кнопку розблокування насадки та потягніть насадку вгору. Від'єднайте резервуар, як показано на малюнку **D**. Промийте насадку та резервуар під проточною водою, а потім ретельно висушіть. Встановіть резервуар та насадку на місце.

Комплексний догляд. Один раз на тиждень необхідно проводити комплексне очищення резервуара. Від'єднайте резервуар, як показано на малюнку **D**. Промийте його зовні та зсередини під проточною водою за допомогою м'якої щітки або губки, без застосування миючих засобів, а потім ретельно висушіть. Встановіть резервуар на місце.

Усунення можливих несправностей

Пристрій не вмикається. Можлива причина: батарея розряджена. Рішення: зарядіть пристрій (час зарядки – не менше 5 годин).

Пристрій не подає воду. Можливі причини: у резервуарі закінчилася вода; вихідний отвір насадки засмічено. Рішення: заповніть резервуар водою; прочистіть вихідний отвір насадки.

Недостатня потужна подача води. Можлива причина: обрано неправильний режим роботи / потужність. Рішення: налаштуйте необхідний режим роботи / потужність за допомогою кнопки вибору режиму та потужності.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

UZB ADI0001 Irrigatori og'iz bo'shlig'ida yetib borish qiyin bo'lgan joylarda nalyot va oziq-ovqat qoldiqlarini olib tashlash uchun mo'ljallangan.

Texnik xususiyatlar

Quvvat manbai (kirish): 5,0 V / 1,0 A (DC). Akkumulyator: Li-ion, yechib olinmaydigan, 3,7 V, 2200 mA-soat. Suv bosimi: 206–827 kPa. Pulsatsiya: 1500 impuls/daq. Akkumulyatorni to'liq zaryadlash vaqti: 5 soatgacha. Suv quyiladigan rezervuar: 200 ml. Korpusning himoya darajasi: IPX7. Bir zaryadda ishlash vaqti: kamida 45 daqiqa. To'liq rezervuar bilan ishlash vaqti: 2 daqiqagacha. Boshqarish: qo'lda. USB (A) / USB (C) kabel uzunligi: 1 m. Rang: oq. Korpus materiali: ABS-plastmassa. O'lchami (U×E×B): 70×45×223 mm. Shovqin darajasi (0,3 m masofada): ≤ 69 dB. Ishlatish: har. +5...+40 °C, nisb. naml. 45–75 %. Saqlash: har. 0...+50 °C, nisb. naml. 45–90 %.

Yetkazib berish komplekti (B, C rasmga qarang)

O'giz bo'shlig'i uchun irrigator **ADI0001**, almashtiriladigan nasadkalar (4 dona), kabel USB (A) / USB (C), almashtiriladigan nasadkalar uchun g'ilof, foydalanuvchi qisqa qo'llanmasi

Qurilma elementlari va tarkibiy qismlari (A, B, C rasmga qarang)

1 – suv quyiladigan rezervuar, 2 – boshqaruv paneli, 3 – quvvat tugmasi, 4 – ishlash rejimi ko'rsatkichlari, 5 – zaryad darajasi ko'rsatkichi, 6 – rejim va quvvatni tanlash tugmasi, 7 – nasadka uchun teshik, 8 – nasadkani blokirovkadan chiqarish tugmasi, 9 – tiqini bor USB (C) ulagich, 10 – suv quyishga mo'ljallangan rezervuar qopqog'i, 11 – almashtiriladigan nasadkalar uchun g'ilof, 12 – USB (A) / USB (C) kabeli, 13 – standart nasadka, 14 – tilni tozalash nasadkasi, 15 – ortodontik nasadka, 16 – parodontal nasadka.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlayn-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilma yosh bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar tomonidan ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba yoki bilimga ega bo'lmaganda yoxud ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat ostida bo'lmasa, foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Bolalarga qurilma yoki uning butlovchi qismlari bilan o'ynashga yo'l qo'ymang. Agar sizda og'iz bo'shlig'i kasalliklari bo'lsa, avval tish shifokoringiz bilan qurilmadan foydalanish imkoniyati haqida maslahatlashingiz kerak. Buzilgan qurilma yoki aksessuarlardan foydalanmang. Agar qurilma past haroratlarda tashilgan yoki saqlangan bo'lsa, ishlatishdan oldin uni xona haroratida 2 soat davomida qoldiring. Qurilmani tushurib yubormang yoki tashlamang. Qurilmani o'chirgandan va uni quvvat manbaidan uzgandan keyingina tozalashni amalga oshiring. Kimyoviy va agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar va erituvchilarni o'z ichiga oluvchi vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni tozalash uchun ishlatmang. Qurilmani yoki uning butlovchi qismlarini idish yuvish mashinasida yuvish ta'qiqlanadi. Faqat original komponentlardan foydalaning. Nasadkalarni kamida 3 oyda bir marta almashtiring. Qurilma ishlayotgan vaqtda nasadkaning chiqish teshiklarini ko'zingizga qarab yo'naltirmang. Uzoq vaqt davomida foydalanilmaganda, akkumulyatorning chuqur quvvatsizlanishiga yo'l qo'ymaslik uchun qurilmani har 2-3 oyda quvvatlantiring. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari **aeno.com/documents** saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

Nasadkalarining maqsadi

- standart nasadka (13) tishlararo bo'shliqlardan nalyot va oziq-ovqat qoldiqlarini olib tashlash uchun mo'ljallangan;
- tilni tozalash nasadkasi (14) til yuzasidan nalyotni olib tashlash uchun mo'ljallangan;
- ortodontik nasadka (15) breket tizimlarini tozalash uchun mo'ljallangan;

- parodontal nasadka (16) parodontal cho'ntaklarni tozalash va yuvish uchun mo'ljallangan.

Qurilma tugmalari vazifalari

Ism	Harakat	Ma'nosi
Quvvat tugmasi (3)	Bir marta bosish	Qurilmani yoqish/o'chirish
	Bosish va ushlab turish	"Spot" ("Nuqtali") rejimida suv berish
Rejim va quvvat tanlash tugmasi (6)	Bir marta bosish	Qurilmaning ishlash rejimini tanlash
	3 soniya bosib turing	Keyingi quvvat darajasiga o'tish
Nasadkani blokirovkadan chiqarish tugmasi (8)	Bosish va ushlab turish	Nasadkani yechib olish uchun blokirovkadan chiqarish

Quvvat indikator:

Rangi	Holati	Ma'nosi
Yashil	Yonyapti	Qurilma quvvat manbaiga ulangan va to'liq zaryadlangan
Qizil	Sekin miltillaydi *	Qurilma elektr ta'minoti manbaiga ulangan. Quvvatlanyapti
		Qurilma yoqilgan. Zaryad darajasi 5-10 %
	Tez miltillaydi **	Zaryadlash darajasi < 5 %, qurilma yoqilmayapti
-	Yonmayapti	Qurilma o'chirilgan yoki quvvat manbaiga ulanmagan
		Qurilma yoqilgan. Zaryad darajasi > 10 %

* Sekin miltillaydi – ko'rsatkich (5) 2 soniya yonadi, keyin 0,5 soniyaga o'chadi.

** Tez miltillaydi – ko'rsatkich 0,5 soniya yonadi, keyin 0,5 soniyaga o'chadi.

Qurilmaning ishlash rejimlari

- "High" ("Yuqori") – intensiv tozalash. Tajribali foydalanuvchilar uchun tavsiya etiladi;
- "Medium" ("O'rta") – kundalik standart tozalash;
- "Light" ("Yengil") – sezgir miliklarni yumshoq tozalash. Shuningdek, qurilmadan birinchi marta foydalanayotganlar uchun ham tavsiya etiladi;
- "Spot" ("Nuqtali") – og'iz bo'shlig'ini yaxshilab tozalash, tishlararo bo'shliqlardan oziq-ovqat qoldiqlarini olib tashlash, tish toshlari paydo bo'lishining oldini olish. Ushbu rejimda suv berish uchun quvvat tugmasini bosib va ushlab turing.

Har bir ishlash rejimi uchta quvvat darajasiga ega: maksimal, normal, minimal. Oxirgi sozlangan rejim va uning quvvat darajasi keyingi safar irrigatorni yoqqaningizda avtomatik ravishda tanlanadi.

Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. O'ramni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilma hamda butlovchi qismlarni chiqarib oling.
2. Oram materiallarini olib tashlang. Boshqaruv panelidan (2) himoya plyonkasini olib tashlang.
3. **D**-rasmda ko'rsatilganidek, rezervuarni (1) ajratib oling. Uni va nasadkalarni oqar suv ostida yuving, so'ng ularni yumshoq, quruq mato bilan arting.
4. Qurilmani tekis, barqaror yuzaga qo'ying. USB (C) ulagichining tiqinini (9) oching va USB (A) / USB (C) kabeli (12) yordamida qurilmani quvvat manbaiga ulang (**E**-rasmga q.).

Eslatma. Tarmoq adapteri yetkazib beriluvchi to'plamga kirmaydi. Adapterning chiqish parametrlari 5,0 V / 1,0 A (DC) qiymatlariga mos kelishi kerak.

5. Qurilmani to'liq zaryadlang (kamida 5 soat). Akkumulyator to'liq zaryadlanganda, zaryad darajasi ko'rsatkichi yashil rangga aylanadi.
6. Qurilmani quvvat manbaidan uzing va tiqinni qurilmaning USB (C) ulagichiga ulang.

Ishlatish

1. Rezervuar qopqog'ini (10) oching va uni suv bilan to'ldiring.

DIQQAT! Og'iz yuvish vositalarini va boshqa suyuqlik yoki moddalarni qo'shmasdan faqat tozalangan suvdan foydalaning.

2. Rezervuar qopqog'ini yoping.

3. Kerakli nasadkani tanlang ("Nasadkalarining maqsadi"ga qarang) va uni teshikka (7) shikirlash ovozi chiqquncha joylashtiring.

Eslatma. Nasadkalar 360°ga aylanishi mumkin.

4. Nasadkaning chiqish teshigini o'zingizga qarama-qarshi qarab burang va quvvat tugmasini bir marta bosib qurilmani yoqing.

Eslatma. Birinchi marta yoqilganda, qurilma yuqori quvvat darajasida "High" ("Yuqori") rejimida ishlaydi.

5. Rejim va quvvat tanlash tugmasi yordamida kerakli rejim va uning quvvatini tanlang ("Qurilmaning ishlash rejimlari" va "Qurilma tugmalari vazifalari"ga qarang). Tanlangan rejimning nomi qurilmaning boshqaruv panelida ko'rsatiladi.

Eslatma. Qurilmada quvvat darajasini ko'rsatish nazarda tutilmagan. Joriy quvvat darajasini faqat ish paytida suv berish bosimi bilan ajratish mumkin.

6. Kerakli rejim va quvvat o'rnatilgandan so'ng, quvvat tugmasini bir marta bosish orqali qurilmani o'chiring.

7. Nasadkaning chiqish teshigini og'iz bo'shlig'iga yo'naltiring va quvvat tugmasini yana bir marta bosish orqali qurilmani yoqing.

8. **F**-rasmda ko'rsatilgandek, nasadkaning chiqish teshigini milklar konturi bo'ylab siljitish orqali og'iz gigiyenasini bajaring.

Eslatma. Agar ishlayotgan paytida rezervuarda suv tugagan bo'lsa, quvvat tugmasini bir marta bosish orqali qurilmani o'chiring va yuqoridagi 1 va 2-bandlarda tasvirlanganidek rezervuarni to'ldiring. So'ngra og'iz gigiyenasini davom ettiring

9. Quvvat tugmasini bir marta bosish orqali qurilmani o'chiring.

10. Rezervuar qopqog'ini oching va qolgan suvni to'kib tashlang.
11. Nasadka va rezervuarni tozalang ("Kundalik parvarish"ga qarang).

Tozalash va parvarishlash

Kundalik parvarish. Nasadkani blokirovkadan chiqarish tugmasini bosib ushlab turing va nasadkani yuqoriga qarab torting. **D**-rasmda ko'rsatilgandek rezervuarni ajratib oling. Nasadka va rezervuarni oqar suv ostida yuving va keyin yaxshilab quriting. Rezervuar va nasadkani joyiga o'rnatish.

Har tomonlama parvarish. Haftada bir marta rezervuarni har tomonlama tozalashni amalga oshirish kerak. **D**-rasmda ko'rsatilgandek rezervuarni ajratib oling. Yuvisht va tozalash vositalarini ishlatmasdan, uni tashqi va ichki qismini yumshoq cho'tka yoki gubka bilan oqar suv ostida yuving, keyin esa yaxshilab quriting. Rezervuarni joyiga o'rnatish.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: batareya quvvatsizlangan. Yechim: qurilmani zaryadlang (zaryadlash vaqti kamida 5 soat).

Qurilma suv bilan ta'minlamaydi. Ehtimoliy sabablar: rezervuardagi suv tugadi; nasadkaning chiqish teshigiga kir to'lib qolgan. Yechim: rezervuarni suv bilan to'ldiring; nasadkaning chiqish teshigini tozalang.

Suv berish quvvati yetarli emas. Ehtimoliy sabab: noto'g'ri ishlash rejimi / quvvat tanlangan. Yechim: rejim va quvvatni tanlash tugmasi yordamida kerakli ishlash / quvvat rejimini sozlang.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ENG Information contained herein may be changed without prior notice to users. For the latest information about the device, certificates, warranty, and quality, see the complete User Manual at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

Warranty. The warranty period and service life of the device are 2 years from the date of retail sale of the device, unless otherwise required by local law. Additional warranty information is available at aeno.com/service-and-warranty.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package. All trademarks and trade names used herein are the property of their respective owners.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

ARA قد تتغير المعلومات الواردة دون إشعار مسبق للمستخدمين. للحصول على أحدث المعلومات عن الجهاز والشهادات والضمان والجودة، راجع دليل المستخدم الكامل على aeno.com/documents. يتطابق هذا الجهاز متطلبات السلامة المعمول بها.

الضمان فترة الضمان والعمر التشغيلي هما سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر المعلومات الإضافية حول الضمان على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty.

الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). الهاتف: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. صنع في الصين. تاريخ الإنتاج مشار إليه على الجودة. جميع العلامات التجارية المذكورة في هذا المستند هي ملك للأصحاب الخاصون بكل منها.

توجيه RoHS. يتطابق الجهاز مع متطلبات توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

BOS Navedene informacije mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije o uređaju, certifikatima, garanciji i kvaliteti v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je usklađen sa primjenjivim bezbjednosnim zahtjevima.

Garancija. Garantni period i upotrebni rok su 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje, osim ako lokalno zakonodavstvo ne predviđa drugačije. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na web strani: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika.

Direktiva RoHS. Uređaj zadovoljava zahtjeve Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju sadržaja štetnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Посочената информация може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителите. Актуална информация за устройството, сертификатите, гаранцията и качеството вж. в пълното ръководство на потребителя на aeno.com/documents. Настоящото устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

Гаранция. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа, ако местното законодателство не предвижда друго. Допълнителна информация за гаранцията е достъпна на уеб страницата aeno.com/service-and-warranty.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Китай. Датата на производство вж. на опаковката. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици.

Директива RoHS. Устройството отговаря на изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU за ограничаване на съдържане на опасните вещества, включително на изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Uvedené informace se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace o zařízeních, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete v úplném návodu k použití na aeno.com/documents. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Záruka. Záruční doba a životnost – 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti, pokud místní právní předpisy nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na webové stránce aeno.com/service-and-warranty.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DEU Die angegebenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung der Nutzer geändert werden. Aktuelle Informationen zum Gerät, zu Zertifikaten, zur Garantie und Qualität finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter aeno.com/documents. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

Garantie. Die Garantie- und Nutzungsdauer des Geräts betragen 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel an den Endkäufer, sofern die örtliche aeno.com/documents

Gesetzgebung nichts anderes vorsieht. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter **aeno.com/service-and-warranty**.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hergestellt in China. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

ELL Οι παρεχόμενες πληροφορίες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή, τις πιστοποιήσεις, την εγγύηση και την ποιότητα, βλ. το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στη διεύθυνση **aeno.com/documents**. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Εγγύηση. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Πρόσθετες πληροφορίες εγγύησης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση **aeno.com/service-and-warranty**.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS 2011/65/EU περιορισμού της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της Οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

EST Käesolevat teavet võidakse muuta kasutajaid sellest eelnevalt ette teatamata. Ajakohastatud teavet seadme, sertifikaatide, garantii ja garantii kohta leiate täielikust kasutusjuhendist **aeno.com/documents**. Käesolev seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

Garantii. Garantiiäeg ja kasutusiga – 2 aastat toote müügikuupäevast jaevõrgus, kui kohalike seadustega ei ole sätestatud teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval veebiaadressil **aeno.com/service-and-warranty**.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Toodetud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand.

RoHSi direktiiv. Seade vastab RoHS direktiivi 2011/65/EU ohtlike ainete piiramise direktiivi nõuetele, sealhulgas RoHS direktiivi 2015/863/EU nõuetele.

FRA Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour obtenir les dernières informations concernant l'appareil, les certificats, la garantie et la qualité, veuillez consulter le manuel d'utilisation complet sur aeno.com/documents. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

Garantie. La période de garantie et la durée de vie sont de 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans un réseau de vente au détail, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur aeno.com/service-and-warranty.

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV Navedene informacije mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Najnovije informacije o uređaju, certifikatima, jamstvu i kvaliteti v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je sukladan s primjenjivim sigurnosnim zahtjevima.

Jamstvo. Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje, ako lokalno zakonodavstvo ne određuje drugačije. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na web stranici: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika.

RoHS Smjernica. Uređaj ispunjava zahtjeve RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih štetnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN A közölt információk előzetes értesítés nélkül módosíthatók. A készülékre, a tanúsítványokra, a jótállásra és a minőségre vonatkozó aktuális információk a teljes felhasználói kézikönyvben található az aeno.com/documents weboldalon. Jelen készülék megfelel az alkalmazandó biztonsági követelményeknek.

Jótállás. A termék jótállási idő és élettartama 2 év a készülék kiskereskedelmi láncban történő értékesítésétől, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. További információk a jótállásról elérhetők az aeno.com/service-and-warranty weboldalon.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Kinában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a veszélyes anyagok korlátozásáról szóló 2011/65/EU RoHS-irányelv követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS-irányelv követelményeit is.

HYE Nերկայացված տեղեկատվությունը կարող է փոփոխվել առանց օգտատերերի նախնական ծանուցման: Սարքի, սերտիֆիկատների, երաշխիքի և որպիսի մասին արդիական տեղեկությունները տե՛ս օգտագործման ամբողջական ուղեցույցում՝ **aeno.com/documents** կայքէջում: Սույն սարքը համապատասխանում է անվտանգության կիրառելի պահանջներին:

Երաշխիք: Երաշխիքային ժամկետը և սպասարկման ժամկետը 2 տարի է՝ մանրածախ ցանցում սարքի փաճառքի ամսաթվից սկսած, եթե այլ բան նախատեսված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկությունները հասանելի են **aeno.com/service-and-warranty** վեբ էջում:

Արտադրող / բոլորներն ընդունող ընկերությունը՝ ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Հեռ.՝ +48732080077, info@asbis.com, asbis.com: Արտադրված է Չինաստանում: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթավորման վրա: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են:

RoHS դիրեկտիվ: Սարքը համապատասխանում է վտանգավոր նյութերի սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU դիրեկտիվի պահանջները:

ITA Le informazioni fornite possono essere modificate senza preavviso agli utenti. Le informazioni aggiornate sul dispositivo, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità sono disponibili nel manuale utente completo su **aeno.com/documents**. Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.

Garanzia. Il periodo di garanzia e durata sono di 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete al dettaglio, salvo diversa disposizione della legislazione locale. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili su **aeno.com/service-and-warranty**.

Produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Prodotto in Cina. Vedi la confezione per la data di produzione. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Direttiva RoHS. Il dispositivo soddisfa i requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

KAT მოცვნილი ინფორმაცია შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია მოწყობილობის, სერტიფიკატების, გაარანტიის და ხარისხის შესახებ იხ. მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე aeno.com/documents. წინამდებარე მოწყობილობა შეესაბამება მის მიმართ წაყენებულ უსაფრთხოების მოთხოვნებს.

გარანტია. საგარანტიო ვადა და ექსპლუატაციის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty.

წარმოებელი: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. დამზადებულია ჩინეთში. წარმოების თარიღი იხ. შეფუთვაზე. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სავაჭრო მარკა მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

დირექტივა RoHS. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მცენე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის შესახებ, RoHS 2015/863/EU დირექტივის ჩათვლით.

KAZ Көрсетілген ақпарат пайдаланушыларды алдын ала хабарламасыз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, сертификаттар, кепілдік және сапа туралы өзекті ақпаратты aeno.com/documents сайтындағы пайдаланушының толық нұсқаулығынан қар. Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

Кепілдік. Кепілдік мерзімі және қызмет мерзімі – құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпарат aeno.com/service-and-warranty веб-бетінде қолжетімді.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Кінәрат-талапты қабылдайтын тұлға: "Асбис Қазақстан" ЖШС, Қазақстан, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Радлов көшесі, 71/1 үй, info@asbis.kz, asbis.kz. Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

LAV Šī informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja paziņojuma lietotājiem. Aktuālo informāciju par ierīci, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti sk. pilnajā lietošanas pamācība vietnē aeno.com/documents. Šī ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

Garantija. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas datuma mazumtirdzniecības tīklā, ja vien vietējie tiesību akti neparedz citādi. Papildu informācija par garantiju ir pieejama vietnē aeno.com/service-and-warranty.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Ražots Ķīnā. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS Direktīvas 2011/65/EU par bīstamu vielu ierobežošanu prasībām, tostarp RoHS Direktīvas 2015/863/EU prasībām.

LIT Pateikta informācija gali būtī keičiama be īšankstinio vartotojų įspėjimo. Aktualią informaciją apie įrenginį, sertifikatus, garantiją ir kokybę rasite išsamiaame naudotojo vadove adresu aeno.com/documents. Šis įrenginys atitinka galiojančius saugos reikalavimus.

Garantija. Garantinis laikotarpis ir eksploatavimo laiks yra 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle datos, nebent vietos teisės aktai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją rasite tinklalapyje aeno.com/service-and-warranty.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi šiamo dokumente paminėti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

„RoHS“ direktyva. Įrenginys atitinka „RoHS“ direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant „RoHS“ direktyvos 2015/863/EU reikalavimus.

NLD De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving aan gebruikers worden gewijzigd. Actuele informatie over het apparaat, certificaten, garantie en kwaliteit vindt u in de volledige gebruikershandleiding op aeno.com/documents. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsseisen.

Garantie. De garantieperiode en levensduur bedragen 2 jaar vanaf de datum van verkoop van het apparaat in de detailhandel, tenzij anders bepaald door de lokale wetgeving. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op aeno.com/service-and-warranty.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Zie verpakking voor

productiedatum. Alle handelsmerken en handelsnamen die hierin worden gebruikt, zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

POL Podane informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje o urządzeniu, certyfikatach, gwarancji i jakości znajdują się w pełnej instrukcji obsługi na aeno.com/documents. Niniejsze urządzenie spełnia obowiązujące wymagania bezpieczeństwa.

Gwarancja. Okres gwarancji i okres użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej, jeśli przepisy lokalne nie stanowią inaczej. Dodatkowe informacje na temat gwarancji są dostępne na stronie aeno.com/service-and-warranty.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR Informação apresentada pode ser alterada sem aviso prévio aos utilizadores. Consulte a informação atualizada sobre o dispositivo, certificados, garantia e qualidade no manual completo do utilizador na página web aeno.com/documents. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

Garantia. O período de garantia e a vida útil são de 3 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho, salvo disposição em contrário da legislação local. Informações adicionais sobre a garantia estão disponíveis na página web aeno.com/service-and-warranty.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários.

Diretiva RoHS. O dispositivo cumpre os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU relativa à restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON Informațiile prezentate pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorilor. Informațiile actuale despre dispozitiv, certificate, garanție și calitate pot fi găsite în aeno.com/documents

manualul complet de utilizare pe aeno.com/documents. Prezentul dispozitiv este conform cu cerințele aplicabile de siguranță.

Garanție. Perioada de garanție și durata de viață – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul, dacă legislația locală nu prevede altfel. Informații suplimentare despre garanție sunt disponibile pe pagina web aeno.com/service-and-warranty.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și mărcile de produse menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Directiva RoHS. Dispozitivul îndeplinește cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricționarea substanțelor periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

RUS Приведенная информация может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальную информацию об устройстве, сертификатах, гарантии и качестве см. в полном руководстве пользователя на aeno.com/documents. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

Гарантия. Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети, если иное не предусмотрено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице aeno.com/service-and-warranty.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Лицо, принимающее претензии (KZ): ТОО "Асбис Казахстан", Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, ул. Радлова, здание 71/1, info@asbis.kz, asbis.kz. Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

SLK Uvedené informácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie o zariadení, certifikátoch, záruke a kvalite nájdete v úplnom návode na použitie na aeno.com/documents. Toto zariadenie spĺňa platné bezpečnostné požiadavky.

Záruka. Záručná doba a životnosť sú 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti, ak miestne právne predpisy neustanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/service-and-warranty**.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Navedené informácie sa lahko spremenijo bez predhodnega obvestila uporabníkom. Trenutné informácie o napravi, certifikatíh, garanciji in kvalite nájdete v celotnom uporabníškom príručníku na **aeno.com/documents**. Tá naprava je skladná z veľjavnými varnostnými záhtevami.

Garancija. Garancijský rok in življenjská doba sta 2 léti od dátumu predaje naprave v maloprodajní mreži, ée lokálna zákonodajná ne doloéa drúgaéé. Dodátne informácie o garanciji sú na voljo na spletní stráni: **aeno.com/service-and-warranty**.

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdeláno na Kitajskom. Dátum izdelave je naveden na embalaži. Vse tukaj omenjéne blagovné známke in trgovská imená sú last njihovíh lastníkov.

Direktiva RoHS. Naprava izpolnjuje záhteve Direktive RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarníh snoví, vkljuéno z záhtevami Direktive RoHS 2015/863/EU.

SPA La información proporcionada puede cambiarse sin previo aviso a los usuarios. Consulte la información actualizada sobre el dispositivo, certificados, garantía y calidad en el manual de usuario completo en **aeno.com/documents**. Este dispositivo cumple los requisitos de seguridad aplicables.

Garantía. El periodo de garantía y la vida útil del dispositivo es de 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista, a menos que la legislación local disponga lo contrario. Para más información sobre la garantía, visite la página web **aeno.com/service-and-warranty**.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipe). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

SRP Navedene informacije se mogu menjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije o uređaju, sertifikatima, garanciji i kvalitetu v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa primenljivim bezbednosnim zahtevima.

Garancija. Garancija i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču, osim ako lokalnim zakonima nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na vebu: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i robne marke pomenuti ovde vlasništvo su njihovih vlasnika.

Direktiva RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju upotrebe opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

UKR Наведена інформація може бути змінена без попереднього повідомлення користувачів. Актуальну інформацію про пристрій, сертифікати, гарантію та якість див. у повному посібнику користувача на aeno.com/documents. Наясний пристрій відповідає чинним вимогам безпеки.

Гарантія. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty.

Виробник: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Особа, яка приймає претензії: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, market@asbis.ua, asbis.ua. Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU про обмеження вмісту шкідливих речовин, включно з вимогами Директиви RoHS 2015/863/EU.

UzB Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Qurilma, sertifikatlar, kafolat va sifat haqidagi eng so'nggi ma'lumotlarni **aeno.com/documents** sahifasidagi to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan oling. Ushbu qurilma amaldagi xavfsizlik talablariga mos keladi.

Kafolat. Kafolat va xizmat muddati – mahalliy qonunchilikda boshqacha tartib nazarda tutilmagan bo'lsa, qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan sanadan boshlab 2 yil. Kafolat haqida qo'shimcha ma'lumotni **aeno.com/service-and-warranty** veb-sahifasidan olish mumkin.

Ishlab chiqaruvchi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalariining mulki hisoblanadi.

RoHS direktivasi. Qurilma RoHS 2011/65/EU direktivasining zararli moddalarni cheklash bo'yicha talablariga, jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



ENG Disposal information. These symbols indicate that when disposing of the device, its batteries and accumulators, as well as its electrical and electronic accessories, you must follow the rules for handling waste electrical and electronic equipment (WEEE) and the rules for handling battery and accumulator waste. According to the regulations, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories with unsorted household waste, as this will harm the environment. This device has a non-removable battery; at the end of the battery's service life, the device must be disposed of. To dispose of this device, return it to the point of purchase or take it to a local recycling center. For detailed information, contact your local household waste disposal service.

For devices with non-removable batteries: under normal or abnormal operating conditions, as well as in the event of a single malfunction, the charging voltage and current must not exceed their maximum permissible values. If the battery temperature exceeds the maximum allowed temperature, the device will stop charging under abnormal conditions. If the battery temperature drops below the minimum allowed temperature during charging, the current will be limited under abnormal conditions.

In case of battery deformation or leakage, immediately stop using the device. Put on latex/rubber gloves and a protective mask and open the windows in the room. Place the device with the leaking battery in one or two transparent plastic bags. Dispose of the device in accordance with local recycling regulations.

ARA معلومات التخلص. تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. وفقاً للقواعد، يجب التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. الجهاز مزود ببطارية غير قابلة للإزالة – بعد انتهاء العمر التشغيلي للبطارية، يجب التخلص من الجهاز. للتخلص من هذا الجهاز يجب إعادته إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى نقطة إعادة التدوير المحلية. للحصول على معلومات مفصلة، يجب الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات البلدية.

بالنسبة للأجهزة ذات البطارية غير القابلة للإزالة: في ظروف التشغيل العادية أو غير الطبيعية، وكذلك في حالة عطل واحد، يجب ألا يتجاوز الجهد والتيار أثناء شحن البطارية القيم القصوى المسموح بها. إذا تجاوزت درجة حرارة البطارية الحد الأقصى المسموح به، ففي ظل ظروف غير طبيعية، سيتوقف شحن الجهاز. إذا انخفضت درجة حرارة البطارية إلى أقل من الحد الأدنى لدرجة الحرارة المسموح بها أثناء الشحن، ففي ظل ظروف غير طبيعية سيكون التيار محدوداً.

في حالة تشوه البطارية أو تسربها، توقف عن استخدام الجهاز فوراً. ارتد قفازات لاتكس/مطاطية وقناع وقائي وافتح النوافذ في الغرفة. ضع الجهاز مع البطارية المتضررة في كيس أو كيسين بلاستيكيين شفافين. التخلص من الجهاز وفقاً للقواعد المحلية السائدة لإعادة التدوير.

BOS Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, treba slijediti propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE), kao i zahtjeve za zbrinjavanje otpadnih baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema posebno odlaže na kraju njenog upotrebnoг roka. Zabranjeno je odlaganje uređaja, njegovih baterije i akumulatora, kao i električnog i elektronskog pribora zajedno s nesortiranim kućnim otpadom, jer to šteti okolišu. U uređaju je ugrađena neizvlačiva baterija: po isteku vijeka trajanja baterije uređaj treba odložiti. Za uredno odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mjesto ili odnijeti u lokalno reciklažno postrojenje. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Za uređaje sa neizvlačivom baterijom: pod normalnim ili odstupajućim od normalnih uslovia rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne smiju prelaziti njihove maksimalno dozvoljene vrijednosti. Ako temperatura baterije premašuje maksimalno dozvoljenu, onda se u nestandardnim uslovima korištenja punjenje uređaja prekida. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će u nestandardnim uslovima biti ograničena.

U slučaju deformacije ili curenja baterije, odmah prestanite koristiti uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Stavite uređaj sa procurljelom baterijom u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Odložite uređaj u skladu sa važećim lokalnim propisima za reciklažu.

BUL Информация за изхвърляне. Тези символи означават, че при изхвърляне на устройството, неговата батерия и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари трябва да се спазват правилата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и правилата за отпадъци от батерии и акумулатори. Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок. Забранява се изхвърлянето на устройството, неговата батерия и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с несортирани комунални отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. Устройството има несменяема батерия – в края на живота на батерията, устройството трябва да бъде изхвърлено. За изхвърляне на това устройство, то трябва да се върне в точката на продажба или да се предаде в местен пункт за рециклиране. За подробна информация се обърнете към местната служба за изхвърляне на комунални отпадъци.

За устройства с несменяема батерия: при нормални или отклоняващи се от нормата условия на експлоатация, както и в случай на единична неизправност, напрежението и тока по време на зареждане на батерията не трябва да надвишават максимално допустимите за тях стойности. Ако температурата на батерията превиши максимално допустимата температура, устройството ще спре да зарежда при отклоняващи се от нормите условия. Ако температурата на батерията падне под минимално допустимата температура по време на зареждане, токът ще бъде ограничен при отклоняващи се от нормите условия.

В случай на деформация или теч на батерията незабавно спрете използването на устройството. Облечете латексови/гумени ръкавици и защитна маска, отворете прозорците в помещението. Поставете устройството с изтеклата батерия в един или два прозрачни полиетиленови пакета. Изхвърлете устройството в съответствие с действащите местни правила за рециклиране.

GES Informace o likvidaci. Tyto symboly znamenají, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a odpadních baterií a akumulátorů. Předpisy vyžadují, aby toto zařízení bylo na konci své životnosti zlikvidováno odděleně. Ani zařízení, ani jeho baterie a akumulátory, ani jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškozovalo životní prostředí. V zařízení je instalována nevyměnitelná baterie – po skončení životnosti baterie musí být zařízení zlikvidováno. Pro likvidaci tohoto zařízení je nutné jej vrátit do prodejního místa nebo odevzdat v místním sběrném místě pro recyklaci. Pro podrobné informace se obraťte na místní službu pro likvidaci komunálního odpadu.

Pro zařízení s nevyměnitelnou baterií: při normálních nebo odchylujících se od normy provozních podmínkách, stejně jako v případě jednorázové poruchy, nesmí napětí a proud během nabíjení baterie překročit maximálně povolené hodnoty. Pokud teplota baterie překročí maximální přípustnou teplotu, zařízení se přestane nabíjet za odchýlných podmínek. Pokud teplota baterie během nabíjení klesne pod minimální přípustnou teplotu, proud bude za odchýlných podmínek omezen.

V případě deformace nebo úniku baterie okamžitě přestaňte zařízení používat. Nasadte si latexové/gumové rukavice a ochrannou masku, otevřete okna v místnosti. Umístěte zařízení s unikající baterií do jednoho nebo dvou průhledných plastových sáčků. Zlikvidujte zařízení v souladu s platnými místními předpisy pro recyklaci.

DEU Informationen zur Entsorgung. Diese Symbole weisen darauf hin, dass bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Bestimmungen der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie (WEEE) und die Vorschriften für den Umgang mit Altbatterien und -akkus zu beachten sind. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Es ist verboten, das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör zusammen mit unsortiertem Hausmüll zu entsorgen, da dies die Umwelt schädigt. Das Gerät enthält einen fest verbauten Akku – am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Gerät entsorgt werden. Um dieses Gerät zu recyceln, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle oder zu einer örtlichen Recyclingstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an den lokalen Entsorgungsdienst.

Für Geräte mit nicht entfernbarem Akku: Unter normalen oder anormalen Betriebsbedingungen sowie im Falle eines einzelnen Fehlers dürfen Spannung und Stromstärke beim Laden des Akkus ihre maximal zulässigen Werte nicht überschreiten. Überschreitet die Akkutemperatur die maximal zulässige Temperatur, wird der Ladevorgang des Geräts unter anormalen Bedingungen aufgehört. Fällt die Akkutemperatur während des Ladevorgangs unter die zulässige Mindesttemperatur, wird der Strom unter anormalen Bedingungen begrenzt.

Bei Verformung oder Auslaufen des Akkus stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Ziehen Sie Latex-/Gummihandschuhe und eine Schutzmaske an, öffnen Sie die Fenster im Raum. Legen Sie das Gerät mit dem auslaufenden Akku in ein oder zwei durchsichtige Plastiktüten. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden lokalen Recyclingvorschriften.

ELL Πληροφορίες ανακύκλωσης. Αυτά τα σύμβολα σημαίνουν ότι κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της, πρέπει να ακολουθείτε τους κανονισμούς για τη διαχείριση των αποβλήτων από την παραγωγή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τους κανονισμούς για τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Απαγορεύεται η απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Η συσκευή διαθέτει μη αφαιρούμενη μπαταρία – στο τέλος της διάρκειας ζωής της μπαταρίας, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Για να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή, επιστρέψτε την στο σημείο πώλησης ή παραδώστε την στην τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων του δήμου σας.

Για συσκευές με μη αφαιρούμενη μπαταρία: υπό κανονικές ή μη φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση μεμονωμένης βλάβης, η τάση και το ρεύμα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές τους. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβεί τη μέγιστη επιτρεπόμενη, τότε υπό μη φυσιολογικές συνθήκες, η φόρτιση της συσκευής θα σταματήσει. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση, το ρεύμα θα περιοριστεί υπό μη κανονικές συνθήκες.

Εάν η μπαταρία είναι παραμορφωμένη ή παρουσιάζει διαρροή, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής. Φορέστε γάντια από λάτεξ/καουτσούκ και προστατευτική μάσκα, ανοίξτε τα παράθυρα στο δωμάτιο. Τοποθετήστε τη συσκευή με τη διαρροή μπαταρίας σε μία ή δύο διαφανείς πλαστικές σακούλες. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανόνες ανακύκλωσης.

EST Jäätmetekäitus Need sümbolid tähendavad, et seadme, selle patareide ja akude, aga ka elektriliste ja elektrooniliste tarkvute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete käitlemisnõudeid. Vastavalt nõuetele tuleb need seadmed nende eluea lõpul utiliseerida eraldi. Keelatud on utiliseerida seadet, selle patareisid ja akusid, samuti selle elektrilisi ja elektroonilisi tarkvuid koos sorteerimata kommunaaljäätmetega, kuna see kahjustab ümbritsevat keskkonda. Seadmesse on paigaldatud mitte-eemaldatav aku – aku kasutusea lõppedes tuleb seade utiliseerida. Antud seadme utiliseerimiseks tuleb tagastada see müügipunkti või viia jäätmejaama. Täpsema teabe saamiseks pöörduge kohaliku kommunaaljäätmete likvideerimisteenuse poole.

Seadmetele mitte-eemaldatava akuga: tavapärares või kasutustingimuste normist kõrvalekalduvates tingimustes, samuti üksikrikke korral, ei tohi pinge ja vool aku laadimisel ületada neile lubatud maksimaalseid väärtusi. Kui aku temperatuur ületab maksimaalset lubatud temperatuuri, lõpetab seade normist kõrvalekalduvates tingimustes laadimise. Kui aku temperatuur langeb laadimise ajal alla minimaalset lubatud temperatuuri, piiratakse normist kõrvalekalduvates tingimustes voolu.

Aku deformeerumisel või lekkimisel lõpetage viivitamatult seadme kasutamine. Pange kätte lateks- või kummikindad ja kaitsemask, avage ruumisi aknad. Asetage seade koos lekkiva akuga ühte või kahte läbipaistvasse polüetüleenkotti. Utiliseerige seade vastavalt kehtivatele kohalikele käitlusnõuetele.

FRA Informations sur la mise au rebut. Ces symboles indiquent que lors de la mise au rebut de l'appareil, de ses piles et batteries, ainsi que de ses accessoires électriques et électroniques, il est nécessaire de respecter les règles relatives au traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et les règles relatives au traitement des déchets de piles et batteries. Conformément à la réglementation, cet

équipement doit être recyclé séparément en fin de vie. Il est interdit de jeter l'appareil, ses piles et batteries, ainsi que ses accessoires électriques et électroniques, avec les déchets ménagers non triés. Ces éléments doivent être recyclés séparément pour préserver l'environnement. L'appareil est équipé d'une batterie non amovible – à la fin de la durée de vie de la batterie, l'appareil doit être recyclé. Pour recycler cet appareil, rapportez-le au point de vente ou déposez-le dans un point de collecte local. Pour plus d'informations, contactez votre service local de gestion des déchets.

Pour les appareils dotés d'une batterie non amovible : dans des conditions normales ou anormales de fonctionnement ou en cas de défaut unique, la tension et le courant pendant la charge de la batterie ne doivent pas dépasser les valeurs maximales qui leur sont attribuées. Si la température de la batterie dépasse la température maximale autorisée, l'appareil cessera de charger dans des conditions anormales. Si la température de la batterie tombe en dessous de la température minimale autorisée pendant la charge, le courant sera limité dans des conditions déviantes.

En cas de déformation ou de fuite de la batterie, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Enfilez des gants en latex/caoutchouc et un masque de protection, ouvrez les fenêtres dans la pièce. Placez l'appareil avec la batterie qui fuit dans un ou deux sacs en plastique transparents. Recyclez l'appareil conformément aux réglementations locales en vigueur sur le recyclage.

HRV Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da se pri odlaganju uređaja, njegovih baterija i akumulatora te električnog i elektroničkog pribora treba slijediti zahtjeve za zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE) te zahtjeve za zbrinjavanje otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ovakva oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Zabranjeno je odlaganje uređaja, njegovih baterija i akumulatora te električnog i elektroničkog pribora skupa s nesortiranim kućnim otpadom jer to šteti okolišu. U uređaju je ugrađena neizvlačiva baterija: na kraju vijeka trajanja baterije uređaj treba odložiti. Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti na prodajno mjesto ili odnijeti u lokalno reciklažno postrojenje. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Za uređaje s neizvlačivom baterijom: pod normalnim ili odstupajućim od normale uvjetima korištenja, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tijekom punjenja baterije ne smiju prelaziti njihove maksimalno dopuštene vrijednosti. Ako temperatura baterije premaši maksimalno dopuštenu, u nestandardnim uvjetima, punjenje uređaja će se prekinuti. Ako tijekom punjenja temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature, struja će u nestandardnim uvjetima biti ograničena.

Ako se baterija procurila ili deformirala, odmah prestanite koristiti uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Stavite uređaj s procurljom baterijom u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Odložite uređaj u skladu s važećim lokalnim propisima o recikliranju.

HUN Ártalmatlanítási információk. Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék, annak akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus kiegészítői ártalmatlanításakor be kell tartani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló (WEEE) szabályokat, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékkezelési előírásait. Az előírások szerint ezt a berendezést élettartama végén külön kell ártalmatlanítani. Tiltott a készülék, annak akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus kiegészítői a nem válogatott háztartási hulladékkal való ártalmatlanítása, mivel ez árársítja a környezetet. A készülékben nem eltávolítható akkumulátor található – az akkumulátor élettartamának lejárta után a készüléket el kell távolítani. A készülék megfelelő ártalmatlanításához vissza kell vinni az értékesítési pontra, vagy leadni a helyi újrhasználósító ponton. Részletes információkért forduljon a helyi kommunális hulladékelszállítási szolgálathoz.

Nem eltávolítható akkumulátorral rendelkező készülékek esetén: normál vagy rendellenes üzemeltetési körülmények között, valamint egyedi meghibásodás esetén az akkumulátor töltése közben a feszültségnek és az áramerősségnek nem szabad meghaladnia a megengedett maximális értékeket. Ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a maximálisan megengedett hőmérsékletet, a készülék leállítja a töltést az ettől eltérő körülmények között. Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltés során a megengedett minimális hőmérséklet alá csökken, az áram eltérés esetén korlátozott lesz.

Az akkumulátor deformálódása vagy szivárgása esetén azonnal hagyja abba a készülék használatát. Vegyen fel latex/gumi kesztyűt és védőmaszkot, nyissa ki az ablakokat a helyiségben. Helyezze a szivárgó akkumulátorral rendelkező készüléket egy vagy két átlátszó műanyag zacskóba. Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi újrhasználósítási előírásoknak megfelelően.

HYE Օգտահանման մասին տեղեկատվություն: Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, դրա մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային արքեսուարները օգտահանելիս անհրաժեշտ է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների (WEEE) արտադրության թափոնների շրջանառության կանոններին և մարտկոցների ու կուտակիչների թափոնների շրջանառության կանոններին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը օգտագործման ժամանակամիջոցի ավարտից հետո ենթակա է բաժան ուսիլիզացիայի: Աղբերվում է

սարքը, դրա մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ միասին դեն նետելը, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Մարքում տեղադրվաչ է չհանվող մարտկոցը. մարտկոցի ծառայության ժամկետի ավարտին սարքը պետք է օգտահանվի: Այս սարքը օգտահանելու համար անհրաժեշտ այն վերադարձնել վաճառքի կետ կամ հանձնել տեղական վերամշակման կենտրոն: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կոմունալ թափոնների ոչնչացման ծառայության:

Չհանվող մարտկոցով սարքերի համար՝ նորմալ կամ նորմալից շեղվող աշխատանքային պայմաններում, ինչպես նաև մեկ անսարքության դեպքում, մարտկոցի լիցքավորման ժամանակ լարումը և հոսանքը չպետք է գերազանցեն իրենց առավելագույն թույլատրելի արժեքները: Եթե մարտկոցի ջերմաստիճանը գերազանցի առավելագույն թույլատրելի ջերմաստիճանը, ապա նորմալից շեղված պայմանների դեպքում սարքի լիցքավորումը կդադարի: Եթե լիցքավորման ժամանակ մարտկոցի ջերմաստիճանը իջնի նվազագույն թույլատրելի ջերմաստիճանից, ապա նորմալից շեղված պայմանների դեպքում հոսանքը կսահմանափակվի:

Մարտկոցի դեֆորմացման կամ արտահոսքի դեպքում անհապաղ դադարեցրեք սարքի օգտագործումը: Կրեք լատեքսային/մետաղե ձեռնոցներ և պաշտպանիչ դիմակ, բացեք սենյակի պատուհանները: Տեղադրեք սարքը՝ արտահոսող մարտկոցով, մեկ կամ երկու թափանցիկ պլաստիկ տոպրակների մեջ: Օգտահանեք սարքը տեղական գործող վերամշակման կանոնակարգերին համապատասխան:

ITA Informazioni sullo smaltimento. Questi simboli indicano che per lo smaltimento del dispositivo, delle sue batterie e accumulatori, nonché dei suoi accessori elettrici ed elettronici, è necessario seguire le norme per la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e per la gestione dei rifiuti di batterie e accumulatori. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. È vietato smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori, nonché i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, poiché ciò danneggerebbe l'ambiente. Il dispositivo è dotato di una batteria non rimovibile – al termine della vita utile della batteria, il dispositivo deve essere smaltito. Per smaltire questo dispositivo, restituisilo al punto vendita o consegnalo a un punto di raccolta locale per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici.

Per dispositivi con batteria non rimovibile: in condizioni di funzionamento normali o anormale, nonché in caso di guasto isolato, la tensione e la corrente durante la ricarica della batteria non devono superare i valori massimi consentiti. Se la temperatura della batteria supera la temperatura massima consentita, il dispositivo interrompe la carica aeno.com/documents

in condizioni diverse. Se la temperatura della batteria scende al di sotto della temperatura minima consentita durante la carica, la corrente sarà limitata in condizioni diverse.

In caso di deformazione o perdita della batteria interrompi immediatamente l'uso del dispositivo. Indossa guanti in lattice/gomma e una maschera protettiva, apri le finestre nella stanza. Inserisci il dispositivo con la batteria che perde in uno o due sacchetti di plastica trasparenti. Smaltisci il dispositivo in conformità con le normative locali vigenti per il riciclaggio.

KAT ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ. ეს სიმბოლოები ნიშნავენ, რომ მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაციისას საჭიროა ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების საწარმოო ნარჩენებთან (WEEE) და ბატარეებისა და აკუმულატორების ნარჩენებთან მოპყრობის წესების დაცვა. რეგულაციების თანახმად, სარგებლობის ვადის გასვლის შემდეგ მოწყობილობა ექვემდებარება განვალკვევებულ უტილიზაციას. აკრძალულია მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტული და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაცია დაუხარისხებელ კომუნალურ ნარჩენებთან ერთად, რადგან ეს გარემოს ზიანს მიყენებს. მოწყობილობაში დაყენებულია არამოხსნადი აკუმულატორი – აკუმულატორის ექსპლუატაციის ვადის ამოწურვის შემდეგ მოწყობილობა ექვემდებარება უტილიზაციას. აღნიშნული მოწყობილობის უტილიზაციისთვის საჭიროა მისი დაბრუნება გაყიდვის პუნქტში ან ჩაბარება გადამუშავების ადგილობრივ პუნქტში. დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად მიმართეთ კომუნალური ნარჩენების ლიკვიდაციის ადგილობრივ სამსახურს.

მორჩინადი აკუმულატორის მქონე მოწყობილობებისთვის: ექსპლუატაციის ნორმალური ან ნორმიდან გადახრილი პირობებისას, აგრეთვე ერთეული გაუმართაობის შემთხვევაში, ძაბვა და დენი აკუმულატორის დატენვისას არ უნდა აღმატებოდნენ მათთვის მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობებს. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა გადააჭარბებს მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობას, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოწყობილობის დამუხტვა შეწყდება. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა მინიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობაზე დაბლა დაიწევს, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოხდება დენის მიწოდების შეზღუდვა.

აკუმულატორის დეფორმაციის ან გაოწვის შემთხვევაში დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება. გაიკეთეთ ლატექსის/რქინის ხელთათმანები და დამცავი ნიღაბი, გახსენით სათავსოს ფანჯრები. მოათავსეთ მოწყობილობა გაოწნილ აკუმულატორთან ერთად ერთ ან ორ გამჭვირვალე პოლიეთილენის პაკეტში. მოწყობილობის უტილიზაცია განახორციელეთ გადამუშავების ადგილობრივი მოქმედი წესების შესაბამისად.

KAZ Кәдеге жарату туралы ақпарат. Бұл белгілер құрылғыны, оның батареясы мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарларын кәдеге жарату кезінде электр және электрондық жабдық өндіріс қалдықтарымен (WEEE) және батарея мен аккумулятор қалдықтарымен жұмыс істеу ережелерді сақтау қажет екенін білдіреді. Ережеге сәйкес, бұл жабдық қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек кәдеге жаратуға жатады. Құрылғыны, оның батареяларын мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарларын сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға тыйым салынады тиіс, өйткені бұл қоршаған ортаға зиян келтіреді. Құрылғыда алынбайтын аккумулятор орнатылған – аккумулятордың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан құрылғы кейін кәдеге жаратуы тиіс. Осы құрылғыны кәдеге жарату үшін оны сату пунктіне қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу пунктіне тапсыру қажет. Толық мәліметтер үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды кәдеге жарату қызметіне хабарласыңыз.

Алынбайтын аккумуляторы бар құрылғылар үшін: қалыпты немесе қалыптан ауытқыған пайдалану жағдайларында, сондай-ақ жалғыз ақаулық жағдайында аккумуляторды зарядтау кезіндегі кернеу мен ток олар үшін максималды рұқсат етілген мәндерден аспауы тиіс. Аккумулятордың температурасы рұқсат етілген ең жоғарыдан асып кетсе, қалыпты емес жағдайларда құрылғыны зарядтау тоқтатылады. Зарядтау кезінде аккумулятордың температурасы рұқсат етілген ең төменгі температурадан төмен түссе, қалыпты емес жағдайларда ток шектеледі.

Аккумулятордың деформациялануы немесе ағып кетуі жағдайында құрылғыны пайдалануды бірден тоқтатыңыз. Латекс/резеңке қолғаптар мен қорғаныш маскасын киіңіз, бөлмедегі терезелерді ашыңыз. Ағып кеткен аккумуляторы бар құрылғыны бір немесе екі мөлдір полиэтилен пакетіне салыңыз. Құрылғыны қолданыстағы жергілікті кәдеге жарату ережелеріне сәйкес қайта өңдеңіз.

LAV Informācija par utilizāciju. Šie simboli nozīmē, ka ierīces, tās bateriju un akumulatoru, kā arī tās elektrisko un elektronisko aksesuāru iznīcināšanā jāievēro noteikumi par elektriskā un elektroniskā atkrituma atkritumu apstrādi (WEEE) un noteikumi par bateriju un akumulatoru atkritumu apstrādi. Saskaņā ar noteikumiem, šī iekārta, beidzoties tās lietošanas termiņam, ir jāutilizē atsevišķi. Aizliegts iznīcināt ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī tās elektriskos un elektroniskos aksesuārus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitēs videi. Ierīcē ir uzstādīts neizņemams aeno.com/documents

akumulators – pēc akumulatora kalpošanas laika beigām ierīce ir jāutilizē. Lai utilizētu šo ierīci, tā jānogādā pārdošanas punktā vai jānodod vietējā pārstrādes punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju, vērsieties vietējā sadzīves atkritumu savākšanas dienestā.

Ierīcēm ar neizņemamu akumulatoru: normālos vai no normas atšķirīgos ekspluatācijas apstākļos, kā arī vienreizējās kļūmes gadījumā uzlādes laikā akumulatora spriegumam un strāvai nevajadzētu pārsniegt tiem maksimāli pieļaujamās vērtības. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz maksimāli pieļaujamo temperatūru, ierīce pārtrauks uzlādi, ja tā darbojas atšķirīgos apstākļos. Ja uzlādes laikā akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, strāva tiks ierobežota.

Ja akumulators ir deformējies vai noticis tā noplūde, nekavējoties pārtrauciet ierīces izmantošanu. Uzvelciet lateksa/gumijas cimdus un aizsargmasku, atveriet telpas logus. Ievietojiet ierīci ar noplūdušo akumulatoru vienā vai divos caurspīdīgos polietilēna maisiņos. Utilizējiet ierīci saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem pārstrādes noteikumiem.

LT Informācija apie utilizavimą. Šie simboli atšķir, kad šalināt ierīci, jo baterijas ir akumulatori, tāpat pat jo elektriskus ir elektroniskus priekšmetus, būtina laikītis elektros ir elektroniskās ierīces atliekām tvarkīšanas taisyklēm (WEEE) ir baterijām bei akumulatoriem atliekām tvarkīšanas taisyklēm. Pagal taisykles, pasibaigus šīs ierīces tarnavimo laikui, ji turi būti utilizuota atskirai. Draudžiama šį ierīcį, jo baterijas ir akumulatorius, taip pat jo elektrinius ir elektroniskus priekšmetus utilizuoti kartu su nesortuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai kenkia aplinkai. Įrenginyje įmontuotas neišimamas akumulatorius – pasibaigus akumulatoriaus tarnavimo laikui, įrenginys turi būti utilizuotas. Norėdami utilizuoti šį įrenginį, jį reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo punktą. Išsamią informaciją galite gauti kreipęsi į vietinę komunalinių atliekų tvarkymo tarnybą.

Įrenginiam su neišimamu akumulatoriumi: esant normalioms arba nuo normos nukrypstančioms eksploatacinių sąlygoms, taip pat esant pavieniam gedimui, įkrovimo metu akumulatoriaus įtampa ir srovė neturi viršyti jiems nustatytų didžiausių leistinų verčių. Jei akumulatoriaus temperatūra viršys didžiausią leistiną, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, įrenginio įkrovimas sustos. Jei akumulatoriaus temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

Jei baterija deformuota arba iš jos prateka skystis, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį. Užsimaukite latekso / guminių pirštinių ir apsauginę kaukę, atidarykite

kambario langus. Įdėkite įrenginį su tekančia baterija į vieną ar du skaidrius plastikinius maišelius. Įrenginį utilizuokite pagal galiojančias vietines perdirbimo taisykles.

NLD Informatie over verwijdering. Deze symbolen geven aan dat bij het afvoeren van het apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires, de voorschriften voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de voorschriften voor het afvoeren van batterijen en accu's moeten worden nageleefd. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het einde van de levensduur gescheiden worden gerecycled. Het is verboden om het apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires, met niet-gesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Het apparaat bevat een niet verwijderbare accu – aan het einde van de levensduur van de accu moet het apparaat worden gerecycled. Om dit apparaat te recyclen, breng het terug naar het verkooppunt of lever het in bij een lokaal recyclingpunt. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf.

Voor apparaten met een niet verwijderbare accu: onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijdt, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

Als de accu vervormd is of lekt, stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat. Trek latex/rubberen handschoenen en een beschermend masker aan, open de ramen in de ruimte. Plaats het apparaat met de lekkende accu in één of twee transparante plastic zakken. Voer het apparaat af volgens de lokale recyclingvoorschriften.

POL Informacje dotyczące utylizacji. Symbole te oznaczają, że przy utylizacji urządzenia, baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy stosować się do przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz przepisów dotyczących zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Zabrania się wyrzucania urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także akcesoriów elektrycznych i elektronicznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, gdyż powoduje to zagrożenie dla środowiska. W urządzeniu

zainstalowana jest niewymienna bateria – po zakończeniu okresu eksploatacji baterii urządzenie należy zutylizować. Aby zutylizować to urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego punktu recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów komunalnych.

W przypadku urządzeń z niewymienną baterią: w normalnych lub odbiegających od normy warunkach eksploatacji, a także w przypadku pojedynczej awarii, napięcie i prąd podczas ładowania baterii nie powinny przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura baterii przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie naładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura baterii spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas naładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

W przypadku odeształcenia lub wycieku akumulatora natychmiast zaprzestań użytkowania urządzenia. Załóż lateksowe/gumowe rękawice i maskę ochronną, otwórz okna w pomieszczeniu. Umieść urządzenie w wyciekającą baterią w jednej lub dwóch przezroczystych plastikowych torbach. Zutylizuj urządzenie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

POR Informação sobre a reciclagem. Estes símbolos indicam que deve seguir o regulamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) e o regulamento de resíduos de pilhas e baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. É proibida a eliminação do dispositivo, das suas baterias e acumuladores, bem como dos seus acessórios elétricos e eletrónicos, com os resíduos urbanos não separados, uma vez que isso prejudicaria o ambiente. O dispositivo tem uma bateria não removível – no final da vida útil da bateria, o dispositivo deve ser eliminado. Para eliminar este dispositivo, este deve ser devolvido a um ponto de venda ou entregue num centro de reciclagem local. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos urbanos.

Para dispositivos com bateria não removível: em condições normais ou anormais de operação, bem como no caso de um único mau funcionamento, a tensão e a corrente durante o carregamento da bateria não devem exceder os valores máximos permitidos. Se a temperatura da bateria exceder o máximo permitido, o carregamento do dispositivo será interrompido em condições anormais. Se a temperatura da bateria

descer abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.

Em caso de deformação ou fuga da bateria, pare imediatamente de utilizar o dispositivo. Coloque luvas de látex/borracha e uma máscara de proteção, abra as janelas da divisão. Coloque o dispositivo com a bateria com fuga num ou dois sacos de plástico transparentes. Elimine o dispositivo de acordo com as regras locais de reciclagem em vigor.

RON Informații despre reciclare. Aceste simboluri indică faptul că, la casarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor săi, precum și a accesoriilor electrice și electronice, trebuie respectate regulile de gestionare a deșeurilor provenite din echipamente electrice și electronice (WEEE) și regulile de gestionare a deșeurilor de baterii și acumulatori. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Este interzisă casarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor săi, precum și a accesoriilor electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere nesortate, deoarece acest lucru dăunează mediului. În dispozitiv este instalată o baterie nedetașabilă – la sfârșitul duratei de viață a bateriei, dispozitivul trebuie eliminat. Pentru eliminarea acestui dispozitiv, returnați-l la punctul de vânzare sau predați-l la un punct local de reciclare. Pentru informații detaliate, contactați serviciul local de colectare a deșeurilor menajere.

Pentru dispozitivele cu baterie nedetașabilă: în condiții normale sau anormale de utilizare, precum și în cazul unei defecțiuni unice, tensiunea și curentul în timpul încărcării bateriei nu trebuie să depășească valorile maxime admise pentru acestea. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, dispozitivul va opri încărcarea în condiții diferite. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisă în timpul încărcării, curentul va fi limitat în condiții de abatere.

Dacă bateria este deformată sau prezintă scurgeri, încetați imediat utilizarea dispozitivului. Îmbrăcați mănuși de latex/cauciuc și o mască de protecție, deschideți ferestrele în încăpere. Puneți dispozitivul cu bateria scursă într-o sau două pungi transparente din polietilenă. Eliminați dispozitivul în conformitate cu regulile locale de reciclare în vigoare.

RUS Информация об утилизации. Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и aeno.com/documents

правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Запрещается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. В устройстве установлен несъемный аккумулятор – по окончании срока службы аккумулятора устройство должно быть утилизировано. Для утилизации данного устройства его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

Для устройств с несъемным аккумулятором: при нормальных или отклоняющихся от нормы условиях эксплуатации, а также в случае единичной неисправности, напряжение и ток во время зарядки аккумулятора не должны превышать максимально допустимые для них значения. Если температура аккумулятора превысит максимально допустимую, то при отклоняющихся от нормы условиях зарядка устройства прекратится. Если температура аккумулятора опустится ниже минимально допустимой при зарядке, то при отклоняющихся от нормы условиях ток ограничится.

В случае деформации или протечки аккумулятора немедленно прекратите использование устройства. Наденьте латексные/резиновые перчатки и защитную маску, откройте окна в помещении. Поместите устройство с протекающим аккумулятором в один или два прозрачных полиэтиленовых пакета. Утилизируйте устройство в соответствии с действующими местными правилами переработки.

SLK Informácie o likvidácii. Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov, ako aj jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a predpisy o použitých batériách a akumulátoroch. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Je zakázané likvidovať zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože to spôsobí škodu životnému prostrediu. V zariadení je nainštalovaná nevyberateľná batéria – po skončení životnosti batérie musí byť zariadenie zlikvidované. Na likvidáciu tohto zariadenia ho vráťte do miesta predaja alebo odovzdajte do miestneho recyklačného strediska. Pre viac informácií kontaktujte miestnu službu na likvidáciu komunálneho odpadu.

Pre zariadenia s nevyberateľnou batériou: pri normálnych alebo abnormálnych prevádzkových podmienkach, ako aj v prípade jednorazovej poruchy, napätie a prúd počas nabíjania batérie nesmú prekročiť maximálne povolené hodnoty. Pokiaľ teplota batérie prekročí maximálnu prípustnú teplotu, zariadenie sa prestane nabíjať za odchylných podmienok. Pokiaľ teplota batérie počas nabíjania klesne pod minimálnu prípustnú teplotu, prúd bude za odchylných podmienok obmedzený.

V prípade deformácie alebo vytečenia batérie okamžite prestaňte zariadenie používať. Nasadte si latexové/gumové rukavice a ochrannú masku, otvorte okná v miestnosti. Umiestnite zariadenie s uniknutou batériou do jedného alebo dvoch priehľadných polyetylénových vreciek. Zlikvidujte zariadenie v súlade s platnými miestnymi predpismi o recyklácii.

SLV Informácie o odstraňovaní. Ti symboli pomenujú, da morate pri odstraňovaní naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Prepovedano je odlagati napravo, njeno baterijo in akumulatorje ter njene električne in elektronske dodatke skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj to škoduje okolju. V napravi je nameščena neodstranljiva baterija – po koncu življenjske dobe baterije je treba napravo odstraniti. Za odstranjevanje te naprave jo vrnite na prodajno mesto ali jo oddajte v lokalni center za recikliranje. Za podrobne informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje komunalnih odpadkov.

Za naprave z neodstranljivo baterijo: pri normalnih ali nenormalnih pogojih delovanja, pa tudi v primeru posamezne okvare, napetost in tok med polnjenjem baterije ne smejo preseči najvišjih dovoljenih vrednosti zanje. Če temperatura baterije preseže najvišjo dovoljeno temperaturo, se naprava v nestandardnih pogojih ne bo več polnila. Če temperatura baterije med polnjenjem pade pod najnižjo dovoljeno temperaturo, v nestandardnih pogojih bo tok omejen.

V primeru deformacije ali puščanja baterije takoj prenehajte uporabljati napravo. Nadente lateksne/gumijaste rokavice in zaščitno masko, odprite okna v prostoru. Napravo s puščajočo baterijo postavite v eno ali dve prozorni plastični vrečki. Napravo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o recikliranju.

SPA Información sobre eliminación. Estos símbolos significan que debe cumplir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos
aeno.com/documents

de pilas y baterías cuando se deshaga del dispositivo, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. Está prohibido desechar el dispositivo, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, junto con los residuos municipales no clasificados, ya que esto dañará el medio ambiente. El dispositivo tiene una batería no extraíble – al final de la vida útil de la batería, el dispositivo debe desecharse. Para desechar este dispositivo, devuélvalo al punto de venta o entréguelo en un punto de reciclaje local. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos municipales.

Para dispositivos con batería no extraíble: en condiciones de funcionamiento normales o anormales, así como en caso de un fallo único, el voltaje y la corriente durante la carga de la batería no deben exceder los valores máximos permitidos. Si la temperatura de la batería supera la temperatura máxima permitida, el dispositivo dejará de cargarse en condiciones anormales. Si la temperatura de la batería desciende por debajo de la temperatura mínima permitida durante la carga, la corriente se limitará en condiciones anormales.

En caso de deformación o fuga de la batería, deje de usar el dispositivo inmediatamente. Póngase guantes de látex/caucho y una máscara protectora, abra las ventanas de la habitación. Coloque el dispositivo con la batería con fugas en una o dos bolsas de polietileno transparentes. Deseche el dispositivo de acuerdo con las normativas locales de reciclaje vigentes.

SRP Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da se pri odlaganju uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i električnog i elektronskog pribora, treba poštovati zahteve propisa za zbrinjavanje otpadne električne i elektronske opreme (WEEE) i propisa za zbrinjavanje otpadnih baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju, da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Zabranjeno je odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatora, kao i električni i elektronski pribor zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom, jer to šteti okolini. U uređaju je ugrađena neizvlačiva baterija – po isteku veka trajanja baterije uređaj treba odložiti. Za uredno odlaganje treba vratiti uređaj na prodajno mesto ili odneti u lokalnu reciklažnu ustanovu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Za uređaje sa neizvlačivom baterijom: pri normalnim ili odstupajućim od normalnih uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne smeju prelaziti svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura

батеріє преде максимално дозволјену, онда ће у нестандардним условима пуњење уређаја прекинути. Ако температура батеріє падне испод минимално дозволјене температуре током пуњења, струја ће бити ограничена у нестандардним условима.

У случају деформације или цурења батеріє, одмах престаните да користите уређај. Обуците латексне или гумене рукавице і заштитну маску, отворите прозоре у просторіји. Ставите уређај са батеріјом која цури у једну или две прозирне пластичне кесе. Одложите уређај у складу са важећим локалним прописима о рециклажи.

UKR Інформація про утилізацію. Ці символи позначають, що під час утилізації пристрою, його батерей і акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) і правил поводження з відходами батерей та акумуляторів. Відповідно до правил, це обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільній утилізації. Забороняється утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом із несорттованими комунальними відходами, оскільки це завдасть шкоди довкіллю. У пристрої встановлено незнімний акумулятор – після закінчення терміну служби акумулятора пристрій повинен бути утилізований. Для утилізації цього пристрою його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися до місцевої служби з ліквідації комунальних відходів.

Для пристроїв з незнімним акумулятором: за нормальних або відхилених від норми умов експлуатації, а також у разі одиначної несправності, напруга та струм під час заряджання акумулятора не повинні перевищувати максимально допустимі для них значення. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму, то при умовах, що відхиляються від норми, заряджання пристрою припиниться. Якщо температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої при зарядці, то при умовах, що відхиляються від норми, струм обмежиться.

У разі деформації або протікання акумулятора негайно припиніть використання пристрою. Надіньте латексні/гумові рукавички та захисну маску, відкрийте вікна в приміщенні. Помістіть пристрій з протеклим акумулятором в один або два прозорі поліетиленові пакети. Утилізуйте пристрій відповідно до чинних місцевих правил переробки.

UZB Utilizatsiya haqida ma'lumot. Bu belgilar qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va chiqindi batareyalari va akkumulyatorlari qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini saralanmagan kommunal chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish taqiqlanadi, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Qurilmaga yechib olinmaydigan akkumulyator o'rnatilgan – akkumulyatorning ishlash muddati tugagach, qurilma utilizatsiya qilinishi kerak. Ushbu qurilmani utilizatsiya qilish uchun uni sotish punktiga qaytarish yoki mahalliy qayta ishlash punktiga topshirish kerak. Batafsil ma'lumot olish uchun mahalliy kommunal chiqindilarni yo'q qilish xizmatiga murojaat qilish kerak.

Yechib olinmaydigan akkumulyatorli qurilmalar uchun: normal yoki me'yordan chetga chiquvchi ishlatish shartlarida, shuningdek, ayrim nosozlik holatida akkumulyatorni quvvatlash paytidagi kuchlanish va tok ular uchun ruxsat etilgan maksimal qiymatlardan oshmasligi kerak. Agar akkumulyator harorati ruxsat etilgan maksimal darajadan oshsa, normalardan og'ish sharoitlarida qurilmani quvvatlash to'xtaydi. Quvvatlash vaqtida akkumulyatorning harorati ruxsat etilgan minimal haroratdan pastga tushsa, normalardan og'ish sharoitida tok cheklanadi.

Akkumulyator deformatsiyaga uchragan yoki undan suyuqlik oqib ketgan taqdirda, qurilmadan foydalanishni darhol to'xtating. Lateks/rezina qo'lqop va himoya niqobini kiying, xonadagi derazalarni oching. Akkumulyatoridan suyuqlik oqib ketgan qurilmani bir yoki ikkita shaffof polietilen paketga joylashtiring. Qurilmani amaldagi mahalliy qayta ishlash qoidalariga muvofiq utilizatsiya qiling.



A E N O

ENG Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garanti list **BUL** Гаранционна карта **CES** Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte de garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ **ITA** Certificato di garanzia **KAT** Երաշխանքի քարտ **KAZ** Кенділік талоны **LAV** Garantijas talons **LIT** Garantinis talonas **NLD** Garantiekaart **POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de garantia **RON** Certificat de garanție **RUS** Гарантийный талон **SLK** Záručný list **SLV** Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garanti list **UKR** Гарантійний талон **UZB** Kafolat taloni

Device:

ARA الجهاز **BOS** Uredaj **BUL** Устройство **CES** Zařízení **DEU** Gerät **ELL** Η συσκευή **EST** Seade **FRA** Appareil **HRV** Uredaj **HUN** Készülék **HYE** Սարք **ITA** Dispositivo **KAT** Թվային օրինակ **KAZ** Құрылғы **LAV** Ierīce **LIT** Įrenginys **NLD** Apparaat **POL** Urządzenie **POR** Dispositivo **RON** Dispozitiv **RUS** Устройство **SLK** Zariadenie **SLV** Naprava **SPA** Dispositivo **SRP** Uredaj **UKR** Пристрій **UZB** Qurilma

Serial number:

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Գործարանային համար **ITA** Numero di serie **KAT** Տերիոլոգիա թիվ **KAZ** Сериялык нөмір **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijos numeris **NLD** Seriennummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Număr de serie **RUS** Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Date of purchase:

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на покупка **CES** Datum nákupu **DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukupuäev **FRA** Date d'achat **HRV** Datum kupnje **HUN** Vásárlás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվ **ITA** Data di acquisizione **KAT** Թվականի տարեթիվ **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums **LIT** Pirkimo data **NLD** Aankoopdatum **POL** Data zakupu **POR** Data de compra **RON** Data achiziției **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата покупки **UZB** Xarid qilangan sana



Seller:

ARA البائع **BOS** Prodavac **BUL** Продавач **CES** Prodejce **DEU** Verkäufer **ELL** Πωλητής
EST Müüja **FRA** Vendeur **HRV** Prodavač **HUN** Eladó **HYE** վաճառող **ITA** Venditore
KAT გამყიდველი **KAZ** Сатушы **LAV** Pārdevējs **LIT** Pardavėjas **NLD** Verkoper **POL** Sprzedawca
POR Vendedor **RON** Vânzător **RUS** Продавец **SLK** Predajca **SLV** Prodajalec **SPA** Vendedor
SRP Prodavac **UKR** Продавець **UZB** Sotuvchi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на продавача **CES** Razítko **DEU** Stempel des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser **FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat prodavača **HUN** Eladó pecsétje **HYE** վաճառողի կնիքը **ITA** Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის ზეგუბი **KAZ** Сатушының мөрі **LAV** Pārdevēja zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Stempel van de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy **POR** Carimbo do vendedor **RON** Ștampila vânzătorului **RUS** Печать продавца **SLK** Pečiatka predajcu **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del vendedor **SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка продавця **UZB** Sotuvchi muhri

ENG Download the full warranty card at aeno.com **ARA** قم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة على aeno.com **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Téléchargez la carte de garantie complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpun jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներբեռնե՛ք ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული საგარანტო კარტის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com жүктен алы **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas talonu vietnē aeno.com **LIT** Atsisiuskite pilną garantinį taloną iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekarte op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați certificatul de garanție complet la aeno.com **RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celotno garancijsko kartico: aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажуйте повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** Toʻliq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish



FR

Cet appareil,
son cordon et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Ziskejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Αθήνη υποστήριξη **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerezése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskać pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم